



Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	3
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	8
English (original instructions)	14
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	19
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	25
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	31
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	37
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	43
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	48
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	54
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	59
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	64
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	69



Fig. A

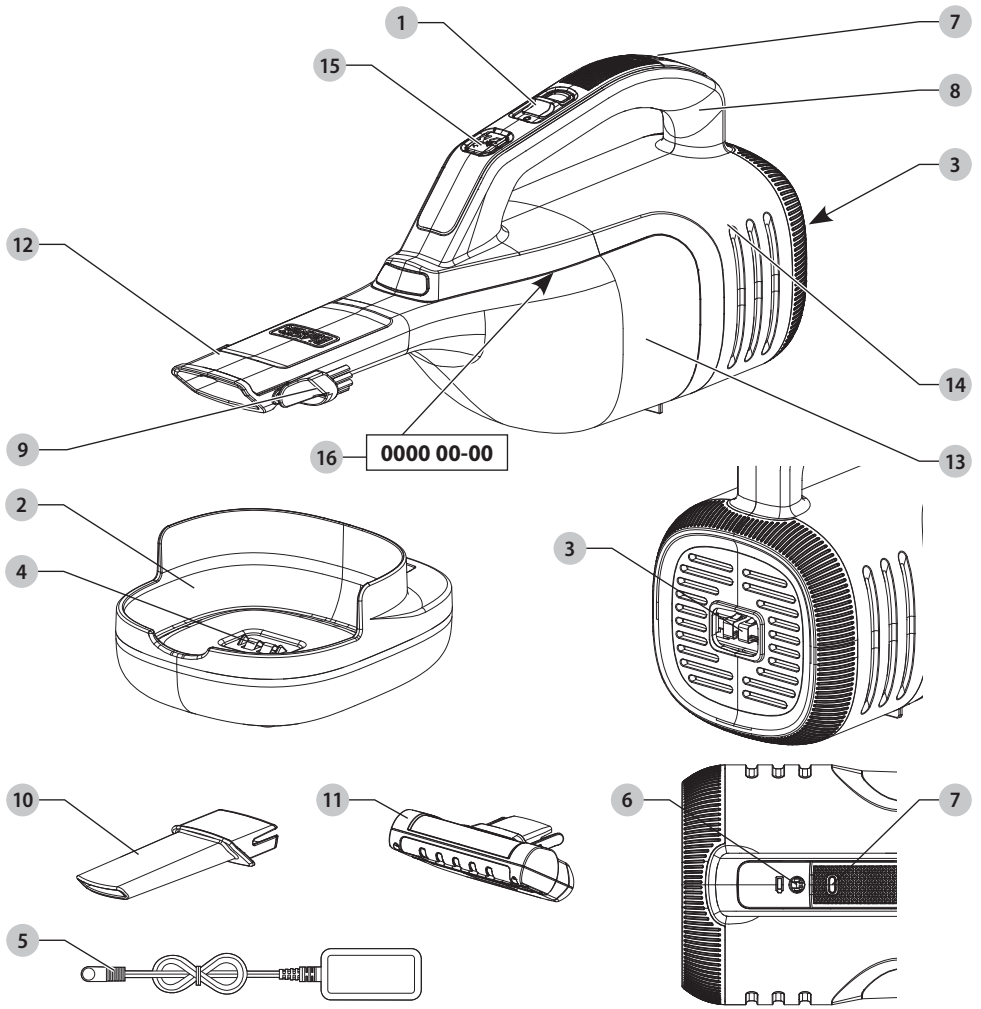


Fig. B

DVD320B, DVD320BP

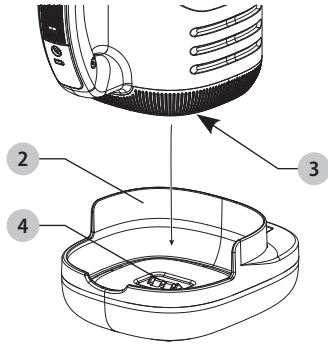


Fig. C

DVD320J

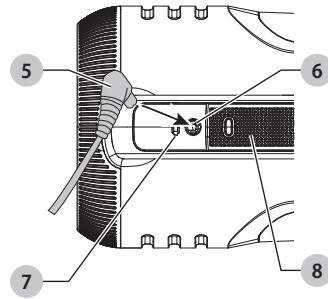


Fig. D

DVD320J, DVD320B

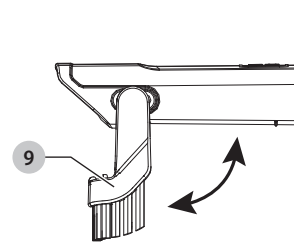


Fig. E

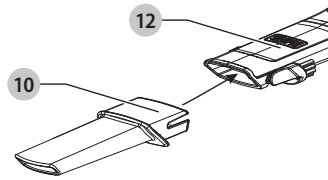


Fig. F

DVD320BP

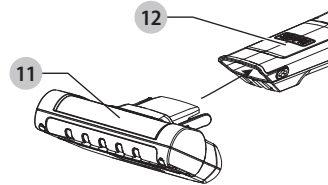


Fig. G

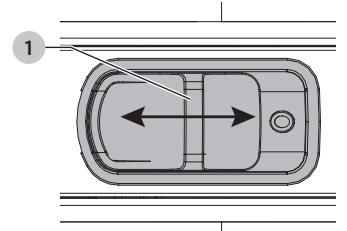


Fig. H

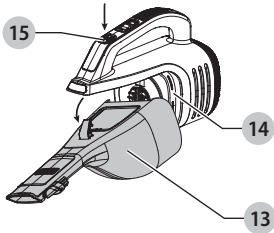


Fig. I

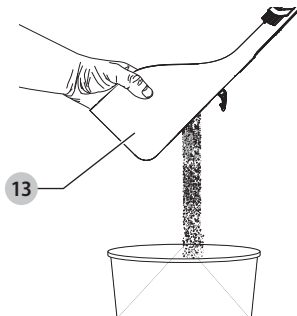


Fig. J

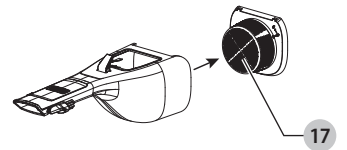
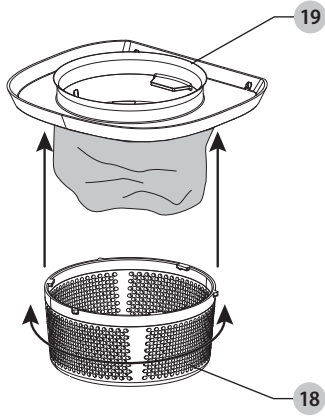


Fig. K



LEDNINGSFRI STØVSUGER

701B.1000

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere. Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

⚠ ADVARSEL: Ved brug af batteridrevne apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, batterilækage, personskader og materielle skader.

Tekniske data

	DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Type	1	1	1
Spænding	V _{dc} 12	12	12
Batteri	Ah 2,0	2,0	2,0
Vægt	kg 1,1	1,1	1,1
Tankvolumen	L 0,6	0,6	0,6
Oplader	S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Ladetid ca.	h 5	5	5
Indgangsspænding	V _{ac} 100-240	100-240	100-240
Udgangsspænding	V _{dc} 14	14	14
Strøm	mA 400	400	400

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

⚠ **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

⚠ FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i mindre eller moderat personskade.

BEMÆRK: Angiver en handling, der ikke er forbundet med personskade, men - hvis den ikke undgås - kan resultere i ejendomsskade.

⚡ Betyder fare for elektrisk stød.

🔥 Betyder risiko for brand.

Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL! Ved brug af batteridrevne apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, batterilækage, personskader og materielle skader.

- Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraprodukt eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en fare for kvæstelser.
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

Brug af apparatet

- Dette apparat indeholder batterier, som kun kan udskiftes af fagfolk.
- Brug ikke apparatet til at opsamle væske eller stoffer, der kan være antændelige.
- Brug ikke apparatet i nærheden af vand.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- Træk aldrig i opladerens ledning for at afbryde opladeren fra stikkontakten. Beskyt laderens ledning imod varmepåvirkninger, olie og skarpe kanter.
- Hold hår, løst tøj, fingre og alle dele af kroppen væk fra åbninger og bevægelige dele.
- Må ikke anvendes uden støvpose og/eller filtre på plads.
- Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Eftersyn og reparationer

- Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets funktion.
- Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- Sørg for at få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- Kontroller regelmæssigt opladerens ledning for skader. Udskift opladeren, hvis ledningen er beskadiget eller defekt.
- Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Yderligere sikkerhedsvejledninger

- Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted.
- Børn bør aldrig have adgang til opbevarede apparater.

Tilbageværende risici

Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.

- Personskader opstået under skift af dele, klinger eller tilbehør.
- Personskader forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- Nedsat hørelse.

Batterier og opladere

Batterier

- Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- Batteriet må ikke udsættes for varme.
- Opbevar ikke batterier på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- Brug kun den oplader, der fulgte med apparatet/værktøjet, til opladning. Brug af den forkerte oplader kan medføre elektrisk stød eller overophedning af batteriet.
- Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".
- Undgå at beskadige/deformere batteripakken ved at punktere den eller slå på den, da dette kan forårsage risiko for tilskadecomst eller brand.
- Beskadigede batterier må ikke oplades.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre den af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal nedenstående instruktioner følges.

▲ ADVARSEL: Batterivæsken kan forårsage personskader eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Søg læge, hvis der opstår rødme, smerte eller irritation. Skyl straks med rent vand, og søg læge i tilfælde af kontakt med øjnene.

Opladere

Din oplader er beregnet til en bestemt spænding. Kontrollér altid, at netspændingen stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet.


- ▲ **ADVARSEL:** Forsøg aldrig at udskifte opladerenheden med et almindeligt netstik.
- Brug kun din Black & Decker-oplader til at oplade batteriet i det apparat, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-servicecenter for at undgå en fare.
- Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Undersøg ikke opladeren.
- Apparatet/batteriet skal placeres i et godt ventileret område under opladning.

Elektricitet og sikkerhed

Symboler på opladeren



Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.

 Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.



Opladeren er kun beregnet til indendørs anvendelse.

Opladere

BLACK+DECKER opladere skal ikke indstilles, og konstruktionen er yderst brugervenlig.

BLACK+DECKER opladere er designet til opladning af BLACK+DECKER batteripakker.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for lithium-ion-batteripakker:

- Lad batteripakken helt op før første brug.
- Genoplad afladede batterier så hurtigt som muligt efter hver brug.
- Aflad ikke batterierne helt.

▲ ADVARSEL: Opladeren vil ikke oplade en defekt batteripakke, hvilket kan være angivet af, at opladerlysene blinker hurtigt. Aflaver opladeren og batteripakken hos et autoriseret servicecenter, hvis lyset/ene forbliver slukket på OFF.

Vigtige bemærkninger om opladning

1. Opladeren og batteripakken kan blive varme at røre under opladning. Dette er normalt og betyder ikke, at der er et problem. For at lette køling af batteripakken efter brug skal du undgå at anbringe opladeren eller batteripakken i varme omgivelser, som fx et metalskur eller en isoleret trailer.
2. Hvis batteripakken ikke oplades korrekt:
 - a. Kontrollér stikkontaktens drift ved at tilslutte en lampe eller et andet apparat;
 - b. Se efter, om stikket er sat i en stikkontakt, der afbryder strømmen, når du slukker lyset;
 - c. Hvis opladningen stadig giver problemer, kan du tage batteripakken og opladeren med til dit lokale servicecenter.
3. Du kan oplade en delvist brugt pakke når som helst, uden at det har en negativ indvirkning på batteripakken.

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG BRUG

Opladning af batteriet (Fig. B, C)

▲ ADVARSEL: Kun til brug med den medfølgende oplader.

▲ ADVARSEL: Batteriet må ikke oplades i omgivelsestemperaturer under 39 °F (4 °C) eller over 104 °F (40 °C).

Når de er nye, har de genopladelige batterier i produktet brug for en opladningstid på mindst 5 timer for at sikre fuld strøm.

1. Tænd/sluk-kontakten **1** skal stå i positionen OFF. Apparatet oplades ikke, hvis den står i en anden position.

For oplader DVD320B og DVD320BP

2. Placer bagsiden af støvsugeren på baseopladeren, **2** så den står lige op. Sørg for, at ladeporten på baseopladeren **3** forbindes korrekt med baseopladerens stikben **4**.

For oplader DVD320J

3. Sæt jackstikopladeren **5** i jackstikladeporten. **6**.
4. Slut opladeren til en almindelig stikkontakt på 220~240 volt og 50 Hz.
5. LED-indikatoren for opladning **7** på håndtaget **8** lyser under opladning.
6. LED-indikatoren for opladning slukkes ved afslutningen af opladningen.

BEMÆRK: Under opladning kan opladeren blive varm. Det er helt normalt og sikkert. Det er sikkert at lade apparatet være tilsluttet opladeren på ubestemt tid. Opladeren reducerer automatisk strømforbruget, når opladningen er afsluttet. Brug kun med opladermodel S010**1400040.

▲ ADVARSEL: Batteriet må ikke oplades i omgivelsestemperaturer under 4 °C eller over 40 °C.

LED-indikator for opladning

1. Under opladning vil den blå LED-indikator for opladning **7** lyse.
2. Når opladningen er afsluttet, slukkes den blå LED-lampe.

Mærkater på apparatet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden.



Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet



Brug kun med oplader
GB: S010QB1400040
QW: S010QV1400040

Mærker på apparat

Følgende symboler vises på dette apparat sammen med datokoden.



Læs betjeningsvejledningen før brug.



Hold hår væk fra børster, åbninger og andre dele i bevægelse.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Håndholdt støvsuger
- 1 Revneværktøj
- 1 Opklapsbørste (kun DVD320J og DVD320B)
- 1 Børste til dyrehår (kun DVD320BP)
- 1 Oplader
- 1 Brugsanvisning

• *Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*

• *Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.*

Datodeposition (Fig. A)

Produktionsdatokoden **16** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse

▲ ADVARSEL: Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade. (Fig. A)

- 1 Tænd/sluk-kontakt
- 2 Baseoplader
- 3 Ladeport på baseoplader
- 4 Baseopladerens stikben
- 5 Jackstikoplader (kun DVD320J)
- 6 Jackstikladeport (kun DVD320J)

- 7 Opladningsindikatorlysdioder
- 8 Håndtag
- 9 Opklapsbørste
- 10 Værktøj til sprækker
- 11 Mundstykke til dyrehår
- 12 Dyse
- 13 Støvbeholder
- 14 Hovedhus
- 15 Udløserknop til støvbeholderen
- 16 Datokode

Tilsigtet anvendelse

Din trådløse støvsuger er designet til at støvsuge tørt, ikke-brændbart støv op til støvklasse L med grænseværdier for erhvervsmæssig eksponering på over 1 mg/m³.

Denne støvsuger er et professionelt værktøj.

Brug den **IKKE** til at støvsuge væsker.

Brug **IKKE** støvsugeren til brændbart støv.

Brug **IKKE** støvsugeren i eksplosive atmosfærer.

BEMÆRK: Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Lad **IKKE** børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

SAMLING OG JUSTERINGER

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for enheden og holde dig væk fra udløseren, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. En utilsigtet kan forårsage personskade.

Brug flip-ned børsten (Fig. D)

- Flip børsten **9** ned i position til brug, som vist i Fig. D.

Værktøj til sprækker (Fig. E)

Denne støvsuger kommer med et tilbehørværktøj til sprækker **10**.

1. Tilbehørværktøjet kan monteres direkte på dysen **12**.

Mundstykke til dyrehår (Fig. F)

▲ ADVARSEL: Enheden skal slukkes, når mundstykket til dyrehår sættes på eller tages af.

▲ ADVARSEL: Ret den ikke direkte mod dyr.

- Skub mundstykket til dyrehår **11** ind i dysen **12**, mens du sikrer, at forbindelserne går i indgreb med fordybningerne. Der kan høres en kliklyd.

Afmontering af mundstykket til dyrehår

1. Træk tapperne på det motoriserede mundstykke til dyrehår udad for at frigøre dem fra udsparingerne.
2. Træk hovedenheden fra mundstykket til dyrehår.

BETJENING

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. En utilsigtet kan forårsage personskade.

Slå strømmen til (Fig. G)

1. Tænd for apparatet ved at trykke tænd/sluk-kontakten **1** mod forsiden af håndtaget **8**.
2. Sluk apparatet ved at skubbe tænd/sluk-kontakten mod bagsiden af håndtaget.

Tørstøvsugning

For dagligt spild af tørt materiale.

- Fyld ikke støvbeholderen **13** længere op end til enden af indtaget.

Optimering af sugeeffekten

For at sikre optimal sugeeffekt skal filterne rengøres regelmæssigt under brug.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit Black & Decker-apparat uden ledning er beregnet til at fungere i en længere periode med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

▲ ADVARSEL: For udførelse af nogen form for vedligeholdelse af apparater uden ledning:

- Aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Din oplader kræver ingen vedligeholdelse ud over regelmæssig rengøring.
- Rengør regelmæssigt ventilationshullerne i dit apparat/oplader med en blød børste eller tør klud.
- Rengør motorhuset regelmæssigt med en fugtig klud. Brug ikke et slibende eller opløsningsbaseret rengøringsmiddel.

▲ ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal værktøjet slukkes, inden der foretages justeringer eller tilbehør eller udstyr af- eller påmonteres. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

▲ ADVARSEL: Når brugeren skal udføre service, skal maskinen skilles ad, rengøres og vedligeholdes, så vidt det er praktisk muligt, uden at forårsage risiko for det personale og andre, som står for vedligeholdelsen. Egnede forholdsregler omfatter dekontaminering før demontering, mulighed for lokal filterret punktudsugning, hvor maskinen demonteres, rengøring af vedligeholdelsesområdet og passende personlig beskyttelse.

- Producenten eller en uddannet person skal udføre en teknisk inspektion mindst én gang årligt, fx bestående af inspektion af filtre for skader, maskinens lufttæthed og korrekt funktion af styremekanismen.
- Ved udførelse af service eller reparationer skal alle forurenede genstande, som ikke kan rengøres tilfredsstillende, bortskaffes. Sådanne genstande skal bortskaffes i uigennemtrængelige poser i overensstemmelse med alle gældende bekendtgørelser for bortskaffelse af sådant affald.
- For støvsugere er det nødvendigt at sørge for en tilstrækkelig luftudskiftningshastighed L i rummet, hvis udsugningsluften føres tilbage til rummet.

Støvbeholder (Fig. H, I)

▲ ADVARSEL: Brug aldrig denne trådløse støvsuger uden dens filtre.

VIGTIGT: Maksimal støvopsamling kan kun opnås med rene filtre og tom støvbeholder. Hvis der falder støv ud af produktet,

efter det er slukket, betyder det, at støvbeholderen er fuld og skal tømmes.

For en hurtig tømning (Fig. A, H, I)

1. Hold støvbeholderen over en affaldsspand, og fjern støvbeholderen **13** fra hovedhuset **14** ved at trykke på knappen til frigørelse af støvbeholderen **15** på håndtaget **8**.
2. Toppen af beholderen er åben, når beholderen fjernes, så støvet nemt kan tømmes uden at røre filteret.
3. Tøm støvet fra beholderen.
4. Støvbeholderen udskiftes ved at sætte det tilbage på håndtaget, indtil det klikker på plads.

For en mere grundig rengøring skal du fjerne beholderen som beskrevet herunder.

For en mere grundig rengøring (Fig. H–K)

1. Hold støvbeholderen over en affaldsspand, og fjern støvbeholderen **13** fra hovedhuset **14** ved at trykke på knappen til frigørelse af støvbeholderen **15** og trække støvbeholderen væk fra hovedhuset.
2. Fjern filtersamlingen **17** ved at trække den lige ud af støvbeholderen.
3. Ryst eller børst let evt. løst støv af filteret.
4. Støvbeholderen **13** og filteret kan vaskes i varmt sæbevand. Lad den tørre, før den sættes tilbage i støvsugeren.
5. Tøm evt. støv fra støvbeholderen i en affaldsspand, og skyl efter behov. Sørg for, at støvbeholderen er helt tør inden brug.
6. Drej forfilteret **18** mod uret, og træk forfilteret af filteret **19**. Ryst eller børst let evt. støv fra filteret og forfilteret.
7. Vask forfilteret og filteret regelmæssigt med varmt sæbevand. Jo renere filteret er, jo bedre yder produktet.
8. Sørg for, at begge filtre er helt tørre i 12 timer inden genmontering. Det er meget vigtigt, at filterne er helt tørre og sat korrekt på plads inden brug.
9. Installer forfilteret på filteret, mens du sørger for, at filterrillerne flugter med forfiltertapperne, og drej forfilteret med uret for at låse det godt fast.
10. Sæt filtersamlingen tilbage i beholderen, og tryk godt for at sikre, at den sidder godt fast.
11. Installer støvbeholderen på hovedhuset, mens du sørger for, at støvbeholderens riller flugter med hovedhusets tapper. For at sikre, at den sidder godt fast, skal beholderen "klikke" godt fast.

Støvbeholder (Fig. H–J)

▲ ADVARSEL: Brug aldrig denne trådløse støvsuger uden dens filtre.

VIGTIGT: Maksimal støvopsamling kan kun opnås med rene filtre og tom støvbeholder. Hvis der falder støv ud af produktet, efter det er slukket, betyder det, at støvbeholderen er fuld og skal tømmes

Sådan tømmes støvbeholderen

1. Hold støvbeholderen **13** over en affaldsspand, og fjern støvbeholderen fra hovedhuset **14** ved at trykke på knappen til frigørelse af støvbeholderen **15**.
2. Fjern filtersamlingen **17** ved at trække den lige ud af støvbeholderen.
3. Ryst eller børst let evt. støv fra filtersamlingen.
4. Tøm støvet fra støvbeholderen i en affaldsspand, og skyl efter behov. Sørg for, at støvbeholderen er helt tør inden brug.
5. Sæt filtersamlingen på plads i støvbeholderen.

6. Installer støvbeholderen på hovedhuset, mens du sørger for, at støvbeholderens tapper flugter med hovedhusets riller og drej den, indtil den "klikker" godt fast.

Rensning af filtre (Fig. H–K)

- Hold støvbeholderen over en affaldsspand, og fjern støvbeholderen **13** fra hovedhuset **14** ved at trykke på knappen til frigørelse af støvbeholderen **15** og trække støvbeholderen væk fra hovedhuset.
- Fjern filtersamlingen **17** ved at trække den ud af støvbeholderen.
- Tøm evt. støv fra støvbeholderen i en affaldsspand, og skyl efter behov. Sørg for, at støvbeholderen er helt tør inden brug.
- Drej forfilteret **18** mod uret, og træk forfilteret af filteret **19**. Ryst eller børst let evt. støv fra filteret og forfilteret.
- Vask forfilteret og filteret regelmæssigt med varmt sæbevand. Jo renere filteret er, jo bedre yder produktet.
- Sørg for, at begge filtre er helt tørre i 12 timer inden genmontering. Det er meget vigtigt, at filtrene er helt tørre og sat korrekt på plads inden brug.
- Installer forfilteret på filteret, mens du sørger for, at filterrillerne flugter med forfiltertapperne, og drej forfilteret med uret for at låse det godt fast.
- Installer filtersamlingen i støvbeholderen.
- Installer støvbeholderen på hovedhuset, mens du sørger for, at støvbeholderens riller flugter med hovedhusets tapper, og lås det godt fast.

Udskiftning af filtrene

Filtrene skal udskiftes hver 6. til 9. måned, og når de er slidte eller beskadigede. Udskiftningsfiltre fås hos BLACK+DECKER-forhandleren.

Gå ind på www.blackanddecker.com for at finde forhandlere.

- Fjern de gamle filtre, som beskrevet i **Rengøring/tømning af støvbeholder og filtre**.
- Monter de nye filtre, som beskrevet i **Rengøring/tømning af støvbeholder og filtre**.

FEJLFINDING

⚠ ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

⚠ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Hvis produktet ikke virker, bør du kontrollere følgende:

- Opladeren er tilsluttet korrekt til genopladning. (Den føles lidt varm at røre ved.)
- Opladerens ledning er ikke beskadiget og sidder rigtigt.
- Opladeren sidder i en fungerende stikkontakt.

For at få hjælp til dit produkt bedes du gå ind på vores websted www.blackanddecker.com for at finde det nærmeste servicecenter, eller ring til BLACK+DECKER helpline på **1-800-544-6986**.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

Garanti

BLACK+DECKER er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbestemte rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige. Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med BLACK+DECKER vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for BLACK+DECKER 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale BLACK+DECKER kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.eu for at registrere dit nye BLACK+DECKER produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

SCHNURLOSER STAUBSAUGER

701B.1000

! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.

Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

		DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Typ		1	1	1
Spannung	V_{DC}	12	12	12
Akku	Ah	2,0	2,0	2,0
Gewicht	kg	1,1	1,1	1,1
Tankvolumen	L	0,6	0,6	0,6
Ladegerät		S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Geschätzte Ladedauer	h	5	5	5
Eingangsspannung	V_{AC}	100-240	100-240	100-240
Ausgangsspannung	V_{DC}	14	14	14
Strom	mA	400	400	400

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

! ! WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.

! GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **tödlichen oder schweren Verletzungen** führen wird.

! WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **tödlichen oder schweren Verletzungen** führen kann.

! VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **leichten oder mittelschweren Verletzungen** führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen** zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu **Sachschäden** führen kann.

! ! Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

! ! Weist auf eine Brandgefahr hin.

Sicherheitshinweise

! ! WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

! ! WARNUNG: Beachten Sie beim Umgang mit akkubetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie weitgehend das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachleuten ausgetauscht werden dürfen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten oder entzündlichen Materialien.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Sie das Ladegerät nicht am Kabel aus der Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Kabel des Ladegeräts nicht in Kontakt mit starker Hitze, Öl oder scharfen Gegenständen kommt.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Nicht ohne eingesetzten Staubbeutel und/oder Filter verwenden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Inspektion und Reparaturen

- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, welche die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind.
- Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.

- Überprüfen Sie das Ladegerätkabel in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Tauschen Sie das Ladegerät aus, wenn das Kabel beschädigt oder defekt ist.
- Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahren Geräten haben.

Restrisiken

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- *Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/ bewegenden Teilen verursacht werden.*
- *Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.*
- *Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.*
- *Gehörschäden.*

Batterien und Ladegeräte

Akkus

- Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, das Gerät/die Batterie zu öffnen.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C auf.
- Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät. Das Verwenden eines falschen Ladegeräts kann zu einem Stromschlag oder dem Überhitzen des Akkus führen.
- Beachten Sie zur Entsorgung von Akkus oder Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“.
- Der Akku darf nicht durch mechanische Krafteinwirkung oder Belastungen beschädigt oder verformt werden. Andernfalls besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf.
- Unter extremen Bedingungen können Akkus undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus dem Akku Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Hautkontakt vermeiden.
- Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.

▲ WARNUNG: Batteriesäure kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure nach Hautkontakt sofort mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen. Spülen Sie das Auge nach Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

Ladegeräte

Ihr Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Überprüfen Sie immer, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

▲ WARNUNG: Versuchen Sie niemals, das Ladegerät durch einen normalen Netzstecker zu ersetzen.

- Verwenden Sie das BLACK+DECKER Ladegerät nur für den Akku des Geräts, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Durchstechen Sie das Ladegerät nicht.
- Das Gerät bzw. der Akku muss während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden.

Elektrische Sicherheit

Symbole auf dem Ladegerät



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.



Das Ladegerät ist nicht für den Einsatz im Freien vorgesehen.

An BLACK+DECKER-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

BLACK+DECKER chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

BLACK+DECKER- Ladegeräte sind zum Aufladen von BLACK+DECKER-Akkus vorgesehen. battery packs.

HINWEIS: So gewährleisten Sie die maximale Leistung und Lebensdauer von Lithium-Ionen-Akkus:

- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Laden Sie entladene Akkus so schnell wie möglich nach jedem Gebrauch wieder auf.
- Batterien sollten nicht vollständig entladen werden.

▲ WARNUNG: Das Ladegerät lädt keinen defekten Akku aus, was dadurch angezeigt wird, dass die Ladeanzeigen schnell blinken. Bringen Sie das Ladegerät zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn die Anzeigen AUS bleiben.

Wichtige Hinweise zum Aufladen

1. Ladegerät und Akku können während des Ladevorgangs warm werden. Dies ist ein normaler Zustand und weist nicht auf ein Problem hin. Um das Abkühlen des Akkus nach dem Gebrauch zu erleichtern, platzieren Sie das Netzteil oder den Akku nicht in einer warmen Umgebung, wie z. B. in einem Metallschuppen oder einem nicht isolierten Anhänger.
2. Wenn der Akku nicht richtig aufgeladen wird:

- Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät daran anschließen;
 - Überprüfen Sie, ob die Steckdose mit einem Lichtschalter kombiniert ist, der den Strom abschaltet, wenn Sie das Licht ausschalten;
 - Wenn die Probleme beim Aufladen weiterhin bestehen, bringen Sie Werkzeug, Netzteil und Ladegerät zu Ihrer Kundendienststelle vor Ort.
3. Sie können einen teilweise verbrauchten Akku jederzeit aufladen, ohne dass dies negative Auswirkungen auf den Akku hat.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Laden des Akkus (Abb. [Fig.] B, C)

▲ WARNUNG: Nur zur Verwendung mit dem mitgelieferten Ladegerät.

▲ WARNUNG: Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 39 °F (4 °C) oder über 104 °F (40 °C) liegt.

Neue aufladbare Zellen des Produkts müssen mindestens 5 Stunden aufgeladen werden, bis sie die vollständige Leistung abgeben.

- Der Ein-/Ausschalter **1** muss sich dabei in der OFF-Stellung befinden, anderenfalls wird das Gerät nicht aufgeladen.

Ladegerät DVD320B und DVD320BP

- Platzieren Sie die Rückseite des Staubsaugers so an der Ladestation **2**, dass er aufrecht steht. Achten Sie darauf, dass der Ladeanschluss der Ladestation **3** mit den Kontakten der Ladestation **4** verbunden ist.

Ladegerät DVD320J

- Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts **5** in die Anschlussbuchse des Ladegeräts **6**.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardsteckdose mit 220~240 Volt, 50 Hz.
- Die Ladeanzeige-LED **7** am Griff **8** leuchtet während des Ladevorgangs.
- Die Ladeanzeige-LED schaltet sich nach Abschluss des Ladevorgangs aus.

HINWEIS: Während des Ladevorgangs kann sich das Ladegerät erwärmen, dies ist völlig normal und ungefährlich. Es ist unbedenklich, das Gerät über einen längeren Zeitraum am Ladegerät angeschlossen zu lassen. Das Ladegerät reduziert den Stromverbrauch automatisch, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Nur mit dem Ladegerätmodell S010**1400040 verwenden.

▲ WARNUNG: Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 4 °C oder über 40 °C liegt.

Ladekontrollleuchte

- Während des Ladevorgangs leuchtet die blaue Ladekontrollleuchte **7**.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die blaue Kontrollleuchte aus.

Warnsymbole am Gerät

Am Gerät befinden sich folgende Warnsymbole inkl. Datumscode.



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden



Nur mit folgendem Ladegerät verwenden
GB: S010QB1400040
QW: S010QV1400040

Kennzeichnungen auf dem Gerät

Die folgenden Symbole erscheinen auf diesem Gerät zusammen mit dem Datumscode.



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Halten Sie Haare von Bürsten, Öffnungen und anderen beweglichen Teilen fern.

Packungsinhalt

Die Verpackung enthält:

- 1 Handstaubsauger
- 1 Fugendüse
- 1 Hochklappbare Bürste (nur DVD320J und DVD320B)
- 1 Tierhaarbürste (nur DVD320BP)
- 1 Ladegerät
- 1 Betriebsanleitung

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] A)

Der Code für das Herstellungsdatum **16** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Beschreibung

▲ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

(Abb. A)

- 1** Ein-/Ausschalter
- 2** Ladestation
- 3** Ladeanschluss der Ladestation
- 4** Kontakte der Ladestation
- 5** Anschlussstecker des Ladegeräts (nur DVD320J)
- 6** Anschlussbuchse des Ladegeräts (nur DVD320J)
- 7** Ladeanzeige-LED
- 8** Stiel
- 9** Hochklappbare Bürste
- 10** Fugendüse
- 11** Tierhaarbürste
- 12** Düse
- 13** Staubauffangbehälter
- 14** Hauptgehäuse
- 15** Entriegelungstaste für Staubauffangbehälter
- 16** Datumscode

Verwendungszweck

Ihr Akku- Staubsauger ist für das Saugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben bis zur Staubklasse L mit Grenzwerten für die berufliche Exposition von mehr als 1 mg/m³ ausgelegt.

Dieser Staubsauger ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

KEINE Flüssigkeiten aufsaugen.

Verwenden Sie den Staubsauger **NICHT** für brennbare Stäube. Verwenden Sie den Staubsauger **NICHT** in explosionsfähigen Atmosphären.

HINWEIS: Dieses Gerät ist für die private Verwendung vorgesehen.

NICHT verwenden in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammenden Flüssigkeiten oder Gasen.

Lassen Sie **NICHT** zu, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und bleiben Sie dem Auslöser fern, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Aufsätze oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes kann Verletzungen verursachen.

Verwendung der klappbaren Bürste (Abb. D)

- Klappen Sie die Bürste **9** in die Arbeitsposition, siehe Abb. D.

Fugendüse (Abb. E)

Zu dem Zubehör dieses Staubsaugers gehört eine Fugendüse **10**.

1. Dieses Zubehör kann direkt an der Düse **12** angebracht werden.

Tierhaarbürste (Abb. F)

▲ WARNUNG: Das Gerät muss ausgeschaltet werden, bevor die Tierhaarbürste angebracht oder abgenommen wird.

▲ WARNUNG: Nicht direkt am Tier verwenden.

- Schieben Sie die Tierhaarbürste **11** so in die Düse **12**, dass die Laschen richtig in den Aussparungen einrasten. Ein Klicken ist zu hören.

Abnehmen der Tierhaarbürste

1. Ziehen Sie die Freigabelaschen der Tierhaarbürste nach außen, um sie aus den Aussparungen zu lösen.
2. Ziehen Sie das Hauptgerät von der Tierhaarbürste ab.

BETRIEB

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehör oder Anbaugeräte anbringen oder entfernen. Ungewolltes kann Verletzungen verursachen.

Einschalten (Abb. G)

1. Schieben Sie zum Einschalten des Geräts den Ein-/Ausschalter **1** zum vorderen Teil des Griffs **8**.
2. Schieben Sie zum Ausschalten des Geräts den Ein-/Ausschalter zum hinteren Teil des Griffs.

Trockensaugen

Zum alltäglichen Saugen trockenen Schmutzes.

- Füllen Sie den Staubauffangbehälter **13** höchstens bis zum Ende der Ansaugrinne.

Optimieren der Saugkraft

Damit das Gerät stets die bestmögliche Saugkraft erzeugt, müssen die Filter während des Gebrauchs regelmäßig gereinigt werden.

WARTUNG

Ihr BLACK+DECKER-Akku-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

▲ WARNUNG: Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Akku-Geräten:

- Entladen Sie den Akku vor dem Abschalten vollständig, wenn es sich um einen internen Akku handelt.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts den Netzstecker. Abgesehen von der regelmäßigen Reinigung ist Ihr Ladegerät wartungsfrei.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Geräts/ Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus, bevor Sie an dem Gerät Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ WARNUNG: Bei einer Instandhaltung durch den Benutzer muss die Maschine soweit wie vernünftigerweise durchführbar zerlegt, gereinigt und instandgesetzt werden, ohne dass dabei Risiken für das Wartungspersonal und andere Personen entstehen. Angemessene Sicherheitsmaßnahmen umfassen die Reinigung vor der Zerlegung, lokale Abluftfilterung am Zerlegeort, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.

- Der Hersteller oder eine unterwiesene Person führen mindestens in jährlichen Intervallen eine technische Prüfung durch, die z. B. aus einer Prüfung der Filter auf Schäden, der Luftdichtheit der Maschine sowie der ordnungsgemäßen Funktion des Steuermechanismus besteht.
- Bei der Durchführung von Instandhaltungs- oder Reparaturarbeiten sind alle verschmutzten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, zu entsorgen; solche Gegenstände sind in undurchlässigen Beuteln sowie gemäß aller entsprechenden Entsorgungsvorschriften zu entsorgen.
- Für Staubabsaugungen ist es erforderlich, eine ausreichende Luftaustauschrate L im Raum sicherzustellen, wenn die Abluft in den Raum zurückgeleitet wird.

Staubauffangbehälter (Abb. H, I)

▲ WARNUNG: Verwenden Sie diesen kabellosen Handstaubsauger niemals ohne Filter.

WICHTIG: Die maximale Saugleistung erzielen Sie bei sauberen Filtern und leerem Staubauffangbehälter. Wenn nach dem Ausschalten des Staubsaugers Staub aus der Saugöffnung fällt, ist der Staubauffangbehälter voll und muss geleert werden.

Schnelle Entleerung (Abb. A, H, I)

1. Halten Sie den Staubauffangbehälter **13** über einen Mülleimer und nehmen Sie ihn vom Hauptgehäuse **14** ab, indem Sie die Entriegelungstaste für den Staubauffangbehälter **15** am Griff **8** drücken.
2. Das Oberteil des Auffangbehälters ist offen, wenn dieser abgenommen wird. Dadurch kann der Staub einfach entfernt werden, ohne dass der Filter berührt wird.
3. Schütten Sie den Staub aus dem Staubauffangbehälter aus.
4. Schieben Sie anschließend den Staubauffangbehälter auf den Griff, bis dieser sicher einrastet.

Für eine gründlichere Reinigung entfernen Sie den Auffangbehälter wie nachfolgend beschrieben.

Gründliche Reinigung (Abb. H–K)

1. Halten Sie den Staubauffangbehälter **13** über einen Mülleimer und nehmen Sie ihn vom Hauptgehäuse **14** ab, indem Sie die Entriegelungstaste für den Staubauffangbehälter **15** drücken und den Staubauffangbehälter vom Hauptgehäuse abziehen.
2. Entfernen Sie die Filterbaugruppe **17**, indem Sie diese gerade aus dem Staubauffangbehälter herausziehen.
3. Schütteln Sie losen Staub von dem Filter ab oder bürsten Sie vorsichtig ab.
4. Die Staubauffangbehälter **13** und der Filter können mit warmer Seifenlauge gereinigt werden. Lassen Sie die Teile trocknen, bevor Sie sie wieder am Staubsauger anbringen.
5. Schütten Sie den Staub aus dem Staubauffangbehälter in einen Mülleimer und waschen Sie den Behälter gegebenenfalls aus. Vergewissern Sie sich, dass der Staubauffangbehälter vor der Verwendung vollständig trocken ist.
6. Drehen Sie den Vorfilter **18** gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn vom Filter **19** ab. Schütteln Sie den Schmutz von dem Filter und dem Vorfilter ab oder entfernen Sie ihn vorsichtig mit einer Bürste.
7. Spülen Sie den Vorfilter und den Filter regelmäßig mit warmem Seifenwasser ab. Je sauberer der Filter ist, desto besser wird das Produkt funktionieren.
8. Stellen Sie sicher, dass beide Filter 12 Stunden lang vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder einsetzen. Es ist sehr wichtig, dass die Filter vor der Verwendung vollständig trocken sind und richtig positioniert werden.
9. Bringen Sie den Vorfilter auf dem Filter an, wobei darauf zu achten ist, dass die Filterschlitzte an den Laschen des Vorfilters ausgerichtet sind, und drehen Sie dann den Vorfilter im Uhrzeigersinn, bis er fest in seiner Position sitzt.
10. Setzen Sie die Filterbaugruppe durch kräftiges Drücken wieder in den Auffangbehälter ein, damit sie fest sitzt.
11. Bringen Sie den Staubauffangbehälter so am Hauptgehäuse an, dass die Schlitzte des Staubauffangbehälters an den Laschen des Hauptgehäuses ausgerichtet sind. Der Auffangbehälter sitzt richtig, wenn ein Klicken zu hören ist.

Staubauffangbehälter (Abb. H–J)

▲ WARNUNG: Verwenden Sie diesen kabellosen Handstaubsauger niemals ohne Filter.

WICHTIG: Die maximale Saugleistung erzielen Sie bei sauberen Filtern und leerem Staubauffangbehälter. Wenn nach dem Ausschalten des Staubsaugers Staub aus der Saugöffnung fällt, ist der Staubauffangbehälter voll und muss geleert werden.

Leeren des Staubauffangbehälters

1. Halten Sie den Staubauffangbehälter **13** über einen Mülleimer und nehmen Sie ihn vom Hauptgehäuse **14** ab, indem Sie die Entriegelungstaste für den Staubauffangbehälter **15** drücken.
2. Entfernen Sie die Filterbaugruppe **17**, indem Sie diese gerade aus dem Staubauffangbehälter herausziehen.
3. Schütteln Sie den Schmutz von der Filterbaugruppe ab oder entfernen Sie ihn vorsichtig mit einer Bürste.
4. Schütten Sie den Staub aus dem Staubauffangbehälter in einen Mülleimer und waschen Sie den Behälter gegebenenfalls aus. Vergewissern Sie sich, dass der Staubauffangbehälter vor der Verwendung vollständig trocken ist.
5. Setzen Sie die Filterbaugruppe richtig in den Staubauffangbehälter ein.
6. Bringen Sie den Staubauffangbehälter so am Hauptgehäuse an, dass die Laschen des Staubauffangbehälters an den Schlitzten des Hauptgehäuses ausgerichtet sind. Drehen Sie ihn dann, bis er mit einem Klicken einrastet.

Reinigen der Filter (Abb. H–K)

1. Halten Sie den Staubauffangbehälter **13** über einen Mülleimer und nehmen Sie ihn vom Hauptgehäuse **14** ab, indem Sie die Entriegelungstaste für den Staubauffangbehälter **15** drücken und den Staubauffangbehälter vom Hauptgehäuse abziehen.
2. Entfernen Sie die Filterbaugruppe **17**, indem Sie diese aus dem Staubauffangbehälter herausziehen.
3. Schütten Sie den Staub aus dem Staubauffangbehälter in einen Mülleimer und waschen Sie den Behälter gegebenenfalls aus. Vergewissern Sie sich, dass der Staubauffangbehälter vor der Verwendung vollständig trocken ist.
4. Drehen Sie den Vorfilter **18** gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn vom Filter **19** ab. Schütteln Sie den Schmutz von dem Filter und dem Vorfilter ab oder entfernen Sie ihn vorsichtig mit einer Bürste.
5. Spülen Sie den Vorfilter und den Filter regelmäßig mit warmem Seifenwasser ab. Je sauberer der Filter ist, desto besser wird das Produkt funktionieren.
6. Stellen Sie sicher, dass beide Filter 12 Stunden lang vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder einsetzen. Es ist sehr wichtig, dass die Filter vor der Verwendung vollständig trocken sind und richtig positioniert werden.
7. Bringen Sie den Vorfilter auf dem Filter an, wobei darauf zu achten ist, dass die Filterschlitzte an den Laschen des Vorfilters ausgerichtet sind, und drehen Sie dann den Vorfilter im Uhrzeigersinn, bis er fest in seiner Position sitzt.
8. Setzen Sie die Filterbaugruppe in den Staubauffangbehälter ein.
9. Bringen Sie den Staubauffangbehälter so am Hauptgehäuse an, dass die Schlitzte des Staubauffangbehälters an den Laschen des Hauptgehäuses ausgerichtet sind und er fest sitzt.

Ersetzen der Filter

Die Filter sollten alle 6 bis 9 Monate sowie bei Verschleiß oder Beschädigung ausgetauscht werden. Ersatzfilter erhalten Sie im BLACK+DECKER-Fachhandel.

Eine Händlersuche können Sie hier durchführen:

www.blackanddecker.com

- Entfernen Sie die alten Filter gemäß der Beschreibung unter **Reinigen/Entleeren von Staubauffangbehälter und Filtern**.
- Bringen Sie die neuen Filter gemäß der Beschreibung unter **Reinigen/Entleeren von Staubauffangbehälter und Filtern** wieder an.

FEHLERBEHEBUNG

▲ WARNUNG: *Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.*

▲ WARNUNG: *Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Werkzeug eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Werkzeugs in eine Flüssigkeit.*

Wenn das Gerät nicht funktioniert, überprüfen Sie die nachfolgenden Punkte:

- Das Ladegerät sollte ordnungsgemäß eingesteckt sein. (Es müsste sich etwas warm anfühlen.)
- Das Kabel des Ladegeräts darf nicht beschädigt sein und muss ordnungsgemäß angeschlossen sein.
- Das Ladegerät muss an eine stromführende Steckdose angeschlossen sein.

Unterstützung zu unserem Produkt erhalten Sie auf unserer Website www.blackanddecker.com. Dort erfahren Sie auch den Standort der nächsten Kundendienststelle. Oder wenden Sie sich telefonisch an die BLACK+DECKER-Hotline unter **1-800-544-6986**.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

Garantie


BLACK+DECKER vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs. Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black + Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Geschäftsbedingungen der 2-jährigen der BLACK+DECKER Garantie sowie den Ort der nächsten zugelassenen Reparaturwerkstatt in Ihrer Nähe erhalten Sie im Internet unter **www.2helpU.com** oder in dem Sie Kontakt mit dem Black & Decker Büro unter der in diesem Handbuch angegebenen Adresse aufnehmen.

Ihr neues BLACK+DECKER-Produkt können Sie auf unserer Website unter **www.blackanddecker.eu** registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

CORDLESS HANDHELD VACUUM


DVD320J, DVD320B, DVD320BP

 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).**

Technical Data


		DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Type		1	1	1
Voltage	V _{dc}	12	12	12
Battery	Ah	2.0	2.0	2.0
Weight	kg	1.1	1.1	1.1
Tank Volume	L	0.6	0.6	0.6
Charger		S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Approx. charge time	h	5	5	5
Input voltage	V _{ac}	100-240	100-240	100-240
Output voltage	V _{dc}	14	14	14
Current	mA	400	400	400

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.


 Denotes risk of electric shock.

 Denotes risk of fire.

Safety instructions

 **WARNING: Read all safety warnings and all instructions.**

Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

 **WARNING:** When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation

with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

- Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- Do not use the appliance near water.
- Do not immerse the appliance in water.
- Never pull the charger lead to disconnect the charger from the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not use without dust bag and/or filters in place.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Inspection and Repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Additional Safety Instructions

- When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- Children should not have access to stored appliances.

Residual Risks

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.

Batteries and Chargers

Batteries

- Never attempt to open for any reason.

- Do not expose the battery to water.
- Do not expose the battery to heat.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
- Charge only at ambient temperatures between 10°C and 40°C.
- Charge only using the charger provided with the appliance/tool. Using the wrong charger could result in an electric shock or overheating of the battery.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- Do not charge damaged batteries.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

▲ WARNING: *The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.*

Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

- ▲ WARNING:** *Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.*
- Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the appliance with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The appliance/battery must be placed in a well ventilated area when charging.

Electrical safety

Symbols on the charger



Read all of this manual carefully before using the appliance.



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



The charger is intended for indoor use only.

Chargers

BLACK+DECKER chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

BLACK+DECKER chargers are designed to charge BLACK+DECKER battery packs.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium ion battery packs:

- Fully charge the battery pack before first use.
- Recharge discharged batteries as soon as possible after every use.
- Do not fully discharge batteries.

▲ WARNING: *The charger will not charge a faulty battery pack, which may be indicated by the battery charge indicator lights rapidly blinking. Take charger and battery pack to an authorized service centre if light stays OFF.*

Important Charging Notes

1. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
2. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service centre.
3. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Charging the Battery (Fig. B, C)

▲ WARNING: *For use only with the supplied charger.*

▲ WARNING: *Do not charge the battery at ambient temperatures below 39 °F (4 °C) or above 104 °F (40 °C).*

From new, the rechargeable cells of the product need a minimum charge time of 5 hours to ensure full power.

1. The on/off switch **1** must be in the OFF position, the appliance will not charge if it is in any other position.

To charger DVD320B and DVD320BP

2. Place the back of the vacuum on the base charger **2** so it stands straight up. Ensure the base charger charging port **3** connects with the base charger prongs **4**.

To charger DVD320J

3. Plug the jack plug charger **5** into the jack plug charging port **6**.
4. Plug the charger into any standard 220~240 Volt 50 Hz electrical outlet.
5. The charge indicator LED **7** on the handle **8** will illuminate while charging.
6. The charge indicator LED will turn off upon completion of charging.

NOTE: While charging, the charger may get warm, this is perfectly normal and safe. It is safe to leave the appliance connected to the charger indefinitely. The charger automatically reduces power consumption when charging is complete. Use only with charger model S010**1400040.

▲ WARNING: *Do not charge the battery at ambient temperatures below 4 °C or above 40 °C.*

Charging Indicator LED

1. While charging, the blue charge indicator LED **7** will illuminate.
2. When charging is completed, the blue LED will turn off.

Labels on Appliance

The following symbols appear on this appliance along with the date code.



Read all of this manual carefully before using the appliance



Only use with charger
GB: S010QB1400040
QW: S010QV1400040

Markings on Appliance

The following symbols appear on this appliance along with the date code.



Read instruction manual before use.



Keep hair away from brushes, openings and other moving parts.

Package Contents

The package contains:

- 1 Handheld vacuum
- 1 Crevice tool
- 1 Flip-up brush (DVD320J and DVD320B only)
- 1 Pet brush (DVD320BP only)
- 1 Charger
- 1 Instruction manual

• Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

• Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Date Code Position (Fig. A)

The production date code **16** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

(Fig. A)

- 1 On/Off switch
- 2 Base charger
- 3 Base charger charging port
- 4 Base charger prongs
- 5 Jack plug charger (DVD320J only)
- 6 Jack plug charger port (DVD320J only)
- 7 Charge indicator LED
- 8 Handle
- 9 Flip-up brush
- 10 Crevice tool
- 11 Pet head
- 12 Nozzle
- 13 Dust bowl
- 14 Main housing
- 15 Dust bowl release button
- 16 Date code

Intended Use

Your cordless vacuum cleaner has been designed to vacuum dry, non-combustible dusts up to dust Class L with limit values for occupational exposure greater than 1 mg/m³.

This vacuum cleaner is a professional power tool.

DO NOT use to vacuum liquids.

DO NOT use the vacuum cleaner for combustible dust.

DO NOT use the vacuum cleaner in explosive atmospheres.

NOTE: This appliance is suited for residential use.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and keep away from the trigger before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental can cause injury.

Using the Flip-up Brush (Fig. D)

- Flip the brush **9** into position for use as shown in Fig. D.

Crevice Tool (Fig. E)

This vacuum comes with an accessory crevice tool **10**.

1. The accessory tool can be fitted directly to the nozzle **12**.

Pet Head (Fig. F)

▲ WARNING: The unit needs to be switched off when the pet head is attached or detached.

▲ WARNING: Do not use directly on pets.

- Slide the pet head **11** into the nozzle **12**, ensuring the connectors engage with the recesses. An audible click will be heard.

Removing the Pet Head

1. Pull the pet head release tabs outward to release them from the recesses.
2. Pull the main unit from the pet head.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental can cause injury.

Switching On (Fig. G)

1. To switch the appliance ON, slide the On/Off switch **1** toward the front of the handle **8**.
2. To turn the appliance OFF, slide the On/Off switch toward the back of the handle.

Dry Pick Up

For everyday spills of dry material.

- Do not fill the dust bowl **13** beyond the end of the intake chute.

Optimizing the Suction Force

In order to keep the suction force optimized, the filters must be cleared regularly during use.

MAINTENANCE

Your BLACK+DECKER cordless appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: Before performing any maintenance on cordless appliances:

- Run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/ charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: For user servicing, the machine must be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others. Suitable precautions include, decontamination before dismantling, provision for local filtered exhaust ventilation where the machine is dismantled, cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.

- The manufacturer, or an instructed person, shall perform a technical inspection at least annually consisting of, for example, inspection of filters for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.
- When carrying out service or repair operations, all contaminated items which cannot be satisfactorily cleaned, are to be disposed of; such items shall be disposed of in impervious bags in accordance with any current regulation for the disposal of such waste.
- For dust extractors it is necessary to provide for an adequate air change rate L in the room if the exhaust air is returned to the room.

Dust Bowl (Fig. H, I)

▲ WARNING: Never use this cordless hand vacuum without its filters.

IMPORTANT: Maximum dust collection will only be obtained with clean filters and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the dust bowl is full and requires emptying.

For a Quick Empty (Fig. A, H, I)

1. Place the dust bowl over a trash bin and remove the dust bowl **13** from the main housing **14** by pressing the dust bowl release button **15** on the handle **8**.
2. The top of the bowl is open when the bowl is removed so that dust can be easily dumped without touching the filter.
3. Empty the dust from the bowl.
4. To replace the dust bowl, place it back onto the handle until it "clicks" firmly into position.

For a more thorough clean, remove bowl as described below.

For a More Thorough Cleaning (Fig. H-K)

1. Place the dust bowl over a trash bin and remove the dust bowl **13** from the main housing **14** by pressing the dust bowl release button **15** and pulling the dust bowl away from the main housing.

2. Remove the filter assembly **17** by pulling it straight out of the dust bowl.
3. Shake or lightly brush any loose dust off the filter.
4. The dust bowl **13** and filter can be washed in warm soapy water. Allow to dry before placing back into the vac.
5. Empty any dust from the dust bowl into a trash bin and wash if necessary. Ensure the dust bowl is completely dry before using.
6. Twist the pre-filter **18** counterclockwise and pull the pre-filter off of the filter **19**. Shake or lightly brush any dust from the filter and pre-filter.
7. Wash the pre-filter and filter regularly using warm, soapy water. The cleaner the filter is, the better the product will perform.
8. Ensure both filters are completely dry for 12 hours before refitting. It is very important that the filters are completely dry and correctly in position before use.
9. Install the pre-filter onto the filter, ensuring the filter slots align with the pre-filter tabs and rotate the pre-filter clockwise to lock it firmly into position.
10. Place filter assembly back into the bowl, pressing firmly to ensure a secure fit.
11. Install the dust bowl onto the main housing, ensuring the dust bowl slots align with the main housing tabs. To ensure a secure fit the bowl should "click" firmly into position.

Dust Bowl (Fig. H-J)

▲ WARNING: Never use this cordless hand vacuum without its filters.

IMPORTANT: Maximum dust collection will only be obtained with clean filters and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the dust bowl is full and requires emptying

To Empty the Dust Bowl

1. Place the dust bowl **13** over a trash bin and remove the dust bowl from the main housing **14** by pressing the dust bowl release button **15**.
2. Remove the filter assembly **17** by pulling it straight out of the dust bowl.
3. Shake or lightly brush any dust from the filter assembly.
4. Empty the dust from the dust bowl into a trash bin and wash if necessary. Ensure that the dust bowl is completely dry before using.
5. Place filter assembly into position in the dust bowl.
6. Install the dust bowl onto the main housing, ensuring the dust bowl tabs align with the main housing slots and rotate until it "clicks" firmly into position.

Cleaning the Filters (Fig. H-K)

1. Place the dust bowl over a trash bin and remove the dust bowl **13** from the main housing **14** by pressing the dust bowl release button **15** and pulling the dust bowl away from the main housing.
2. Remove the filter assembly **17** by pulling it out of the dust bowl.
3. Empty any dust from the dust bowl into a trash bin and wash if necessary. Ensure the dust bowl is completely dry before using.

4. Twist the pre-filter **18** counterclockwise and pull the pre-filter off of the filter **19**. Shake or lightly brush any dust from the filter and pre-filter.
5. Wash the pre-filter and filter regularly using warm, soapy water. The cleaner the filter is, the better the product will perform.
6. Ensure both filters are completely dry for 12 hours before refitting. It is very important that the filters are completely dry and correctly in position before use.
7. Install the pre-filter onto the filter, ensuring the filter slots align with the pre-filter tabs and rotate the pre-filter clockwise to lock it firmly into position.
8. Install the filter assembly into the dust bowl.
9. Install the dust bowl onto the main housing, ensuring the dust bowl slots align with the main housing tabs and lock it firmly into position.

Replacing the Filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your BLACK+DECKER dealer.

Visit www.blackanddecker.com to locate dealers.

- Remove the old filters as described in **Cleaning/Emptying the Dust Bowl and Filters**.
- Fit the new filters as described in **Cleaning/Emptying the Dust Bowl and Filters**.

TROUBLESHOOTING

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

If the product does not work, check the following:

- The charger was correctly plugged in for recharge. (It feels slightly warm to the touch.)
- The charger cord is not damaged and is correctly attached.
- The charger is plugged into a working electrical outlet.

For assistance with your product, visit our website www.blackanddecker.com for the location of the service center nearest you or call the BLACK+DECKER help line at **1-800-544-6986**.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Guarantee

BLACK+DECKER is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom. To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with BLACK+DECKER Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the BLACK+DECKER 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.eu to register your new BLACK+DECKER product and receive updates on new products and special offers.

ASPIRADORA SIN CABLE

701B.1000



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramienta o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

		DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Tipo		1	1	1
Voltaje	V _{CC}	12	12	12
Batería	Ah	2,0	2,0	2,0
Peso	kg	1,1	1,1	1,1
Volumen del tanque	L	0,6	0,6	0,6
Cargador		S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Tiempo aprox. de carga	h	5	5	5
Tensión de entrada	V _{ca}	100-240	100-240	100-240
Tensión de salida	V _{cc}	14	14	14
Corriente	mA	400	400	400

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el nivel de gravedad correspondiente a cada término de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **causará la muerte o lesiones graves.**

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar la muerte o una lesión grave.**

▲ ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones corporales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

▲ Indica riesgo de descarga eléctrica.

▲ Indica riesgo de incendio.

Instrucciones de seguridad

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. En caso de no atenderse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

▲ ADVERTENCIA: Si utiliza aparatos alimentados por batería, es necesario tomar siempre algunas precauciones de seguridad básicas, incluidas las facilitadas a continuación, para reducir el riesgo de incendio, fugas del electrolito, lesiones y daños materiales.

- Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones pueden conllevar un riesgo de lesiones.
- Conserve este manual para futuras consultas.

Uso del aparato

- Este aparato contiene pilas que sólo pueden ser sustituidas por personal cualificado.
- No utilice el aparato para recoger líquidos o materiales inflamables.
- No utilice el aparato cerca del agua.
- No sumerja el aparato en agua.
- No tire del cable para desconectar el cargador de la toma de corriente. Mantenga el cable del cargador alejado de fuentes de calor, aceites y bordes afilados.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
- No utilizar sin la bolsa de polvo y/o los filtros colocados.
- Ninguna persona (incluidos los niños a partir de 8 años de edad) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato de una forma segura y que comprenda los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario, salvo que lo hagan bajo supervisión.

Inspecciones y reparaciones

- Antes de utilizar el aparato, compruebe que no tenga piezas dañadas ni defectuosas. Compruebe que no haya piezas rotas, que los interruptores no estén dañados y que no existan otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa. Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- Compruebe con regularidad que el cable del cargador no ha sufrido daños. Sustituya el cargador si el cable está dañado o es defectuoso.
- Nunca intente extraer ni sustituir ninguna pieza que no esté especificada en este manual.

Otras instrucciones de seguridad

- Cuando no utilice el aparato, guárdelo en un lugar seco.
- Los niños no deberían poder acceder a los aparatos guardados.

Riesgos residuales

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- *Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.*
- *Lesiones producidas al cambiar piezas, hojas o accesorios.*
- *Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, realice pausas con frecuencia.*
- *Deterioro auditivo.*

Baterías y cargadores

Baterías

- Nunca intente abrir la batería por ningún motivo.
- No exponga la batería al agua.
- No exponga la batería al calor.
- No guarde la batería en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- Utilice únicamente el cargador suministrado con el aparato o la herramienta para realizar la carga. La utilización de un cargador incorrecto puede producir una descarga eléctrica o el recalentamiento de la batería.
- Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medioambiente".
- No dañe ni deforme la batería mediante perforaciones o golpes, ya que puede suponer un riesgo de incendio y de lesiones.
- No cargue baterías dañadas.

Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Cuando note que se producen fugas en la batería, limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.

- En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.

▲ ADVERTENCIA: *El líquido de la batería puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de que se produzca contacto con la piel, lave la zona con agua inmediatamente. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, lave la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica.*

Cargadores

El cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos.

▲ ADVERTENCIA: *Nunca intente reemplazar el cargador con un enchufe de corriente normal.*

Solo debe utilizar el cargador BLACK+DECKER suministrado para cargar la batería del aparato. Otras baterías podrían explotar, provocando lesiones personales y daños materiales.

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de BLACK+DECKER para evitar cualquier situación de riesgo.
- No exponga el cargador al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El aparato/batería debe colocarse en un área bien ventilada durante la carga.

Seguridad eléctrica

Símbolos en el cargador



Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.



Esta herramienta tiene un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.



El cargador ha sido concebido para usar solo en interiores.

Cargadores

Los cargadores BLACK+DECKER no requieren ningún ajuste y han sido diseñados para ofrecer un funcionamiento lo más fácil posible.

Los cargadores BLACK+DECKER han sido diseñados para cargar las baterías BLACK+DECKER.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y vida útil de las baterías de iones de litio:

- Cargue totalmente las baterías antes del primer uso.
- Recargue las baterías descargadas tan pronto como sea posible después de cada uso.
- No descargue completamente las baterías.

▲ ADVERTENCIA: *El cargador no carga las baterías defectuosas y, en tal caso, las luces indicadoras de carga de la batería parpadean velozmente. Lleve el cargador y la batería a un centro de servicio autorizado si la luz no se enciende.*

Notas importantes para la carga

1. El cargador y la batería pueden calentarse al tacto durante la carga. Esto es normal y no indica ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después del uso, evite colocar el cargador o la batería en un entorno caliente, como, por ejemplo, cobertizos metálicos o caravanas no aisladas.
2. Si la batería no se recarga adecuadamente:
 - a. Compruebe el funcionamiento de la toma de corriente enchufando una lámpara u otro aparato.
 - b. Compruebe si la toma de corriente está conectada al interruptor de una luz que la apaga al apagar las luces.
 - c. Si el problema de carga persiste, lleve la herramienta, la batería y el cargador a su centro de servicio local.
3. También puede cargar una batería parcialmente cargada cuando lo desee, sin ningún efecto adverso en la batería.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA UN USO FUTURO

Carga de la batería (Fig. B, C)

▲ ADVERTENCIA: Para usar solo con el cargador suministrado.

▲ ADVERTENCIA: No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 4 °C (39 °F) ni superior a 40 °C (104 °F).

Cuando son nuevas, las celdas recargables del producto requieren un tiempo de carga mínimo de 5 horas para garantizar la máxima potencia.

1. El gatillo **1** debe estar en la posición de apagado, el aparato no se cargará si el gatillo está en cualquier otra posición.

En el cargador DVD320B y DVD320BP

2. Coloque la parte posterior de la aspiradora en el cargador de base **2** de modo que quede recta. Asegúrese de que el puerto de carga del cargador base **3** se conecte con las clavijas del cargador base **4**.

En el cargador DVD320J

3. Enchufe el cargador con conector jack **5** en el conector jack del puerto de carga **6**.

4. Enchufe el cargador en cualquier toma de corriente estándar de 220~240 voltios, 50 Hz.

5. El LED indicador de carga **7** de la empuñadura **8** se ilumina durante la carga.

6. El LED indicador de carga se apagan al finalizar la carga.

NOTA: Durante la carga, el cargador puede calentarse, esto es perfectamente normal y seguro. Es seguro dejar el aparato conectado al cargador en modo indefinido. El cargador reduce automáticamente el consumo de energía cuando la carga está completa.

Utilizar solo con el modelo de cargador S010**1400040.

▲ ADVERTENCIA: No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 4 °C o superior a 40 °C.

LED indicador de carga

1. Durante la carga, el LED azul indicador de carga **7** se ilumina.

2. Cuando la carga esté completa, el LED azul se apaga.

Etiquetas del aparato

Junto con el código de la fecha, en el aparato aparecen los siguientes símbolos.



Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato



Usar solo con el cargador
GB: S010QB1400040
QW: S010QV1400040

Marcas en el aparato

En este aparato aparecen los siguientes símbolos junto con el código de fecha.



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Mantenga el cabello alejado de los cepillos, aberturas y otras piezas móviles.

Contenido de la caja

La caja contiene:

- 1 Aspiradora de mano
- 1 Boquilla rinconera

- 1 Cepillo abatible (solo DVD320J y DVD320B)
- 1 Cepillo para pelo de mascotas (solo DVD320BP)
- 1 Cargador

1 Manual de instrucciones

• Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido daños durante el transporte.

• Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Posición del código de fecha (Fig. A)

El código de fecha de fabricación **16** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción

▲ ADVERTENCIA: No modifique nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

(Fig. A)

- 1** Interruptor de encendido/apagado
- 2** Cargador base
- 3** Puerto de carga del cargador base
- 4** Clavijas del cargador base
- 5** Cargador con conector jack (DVD320J solamente)
- 6** Puerto del cargador con conector jack (DVD320J solamente)
- 7** LED indicador de carga
- 8** Mango
- 9** Cepillo abatible
- 10** Boquilla rinconera
- 11** Cabezal para pelo de mascotas
- 12** Boquilla
- 13** Depósito para el polvo
- 14** Carcasa principal
- 15** Botón de extracción del depósito de polvo
- 16** Código de fecha

Uso previsto

Su aspiradora sin cable ha sido diseñada para aspirar polvo seco no combustible de hasta la clase L, con valores límite de exposición ocupacional superiores a 1 mg/m³.

Esta aspiradora es una herramienta eléctrica profesional.

NO la utilice para aspirar líquidos.

NO utilice la aspiradora para aspirar polvo combustible.

NO utilice la aspiradora en atmósferas explosivas.

NOTA: Este aparato es apto para uso doméstico.

NO debe usarse en lugares húmedos ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y mantenga las manos alejadas del gatillo antes de realizar cualquier ajuste o antes de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El arranque puede causar lesiones.

Uso del cepillo abatible (Fig. D)

• Incline el cepillo **9** hacia la posición de uso, como se muestra en la Fig. D.

Boquilla rinconera (Fig. E)

Esta aspiradora viene con una boquilla rinconera **10**.

1. Este accesorio puede instalarse directamente en la boquilla **12**.

Cabezal para pelo de mascotas (Fig. F)

▲ ADVERTENCIA: Cuando coloque o extraiga el cabezal para pelo de mascotas, el aparato debe estar apagado.

▲ ADVERTENCIA: No lo utilice directamente sobre las mascotas.

• Deslice el cabezal para pelo de mascotas **11** por la boquilla **12** asegurándose de que los conectores encajan en las muescas. Se debe oír un clic.

Extracción del cabezal para pelo de mascotas

1. Tire de las lengüetas de liberación del cabezal para pelo de mascotas motorizado hacia afuera para soltarlas de las muescas.
2. Tire de la unidad principal del cabezal para pelo de mascotas.

FUNCIONAMIENTO

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, antes de realizar cualquier ajuste y antes de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El accidental puede causar lesiones.

Encendido (Fig. G)

1. Para encender el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado **1** hacia la parte delantera de la empuñadura **8**.
2. Para apagar el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia la parte trasera de la empuñadura.

Recogida en seco

Para residuos corrientes de material seco.

• No deje llenar el depósito de polvo **13** más allá del final del conducto de entrada.

Optimización de la fuerza de succión

Para que el aparato conserve toda su fuerza de succión, es necesario limpiar los filtros periódicamente durante su uso.

MANTENIMIENTO

Este aparato sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

▲ ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento de aparatos sin cables:

- Deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.
- Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento, salvo la limpieza periódica.
- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de su aparato/cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ningún limpiador abrasivo o a base de disolventes.

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad antes de realizar ajustes o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA: Para las reparaciones realizadas por el usuario, la máquina debe desmontarse, limpiarse y repararse, siempre y cuando pueda realizarse de forma razonable, sin provocar riesgos al personal de mantenimiento ni a otras personas. Algunas precauciones pertinentes son la descontaminación antes del desmontaje, disponer de ventilación adecuada con filtración en el lugar donde vaya a desmontarse la máquina, la limpieza de la zona de mantenimiento y la protección adecuada del personal.

- El fabricante o cualquier persona entrenada, debe realizar una inspección técnica al menos una vez al año que consista, por ejemplo, en la inspección de los filtros para ver si hay daños, la estanqueidad al aire de la máquina y el funcionamiento adecuado del mecanismo de control.
- Cuando se realicen operaciones de reparación o mantenimiento, todos los artículos contaminados que no puedan limpiarse adecuadamente deben desecharse; dichos artículos deben desecharse en bolsas herméticas de conformidad con el reglamento vigente correspondiente para la eliminación de dichos residuos.
- Para los extractores de polvo es necesario suministrar un Índice L adecuado de cambio de aire en la habitación si el aire de escape vuelve a la habitación.

Depósito de polvo (Fig. H, I)

▲ ADVERTENCIA: Nunca use esta aspiradora de mano sin cable sin sus filtros.

IMPORTANTE: Si los filtros están limpios y el depósito para el polvo vacío, conseguirá el rendimiento máximo del aparato. Si el polvo comienza a caer del producto después de apagarlo, esto indica que el depósito de polvo está lleno y que debe vaciarlo.

Para un vaciado rápido (Fig. A, H, I)

1. Coloque el del depósito de polvo **13** sobre un cubo de basura y retire el depósito de polvo de la carcasa principal **14** pulsando el botón de liberación del depósito de polvo **15** de la empuñadura **8**.
2. La parte superior del depósito está abierta cuando se extrae para poder vaciar fácilmente el polvo sin tocar el filtro.
3. Vacíe el polvo del depósito.

4. Para sustituir el recipiente para el polvo, vuelva a colocarlo en el soporte asegurándose de que quede bien encajado en su sitio.

Para una limpieza más profunda, retire el depósito como se describe abajo.

Para una limpieza más a fondo (Fig. H–K)

1. Coloque el depósito de polvo sobre un cubo de basura y retire el depósito de polvo **13** de la carcasa principal **14** presionando el botón de extracción del depósito de polvo **15** y alejándolo de la carcasa principal.
2. Retire el conjunto del filtro **17** tirando de él en línea recta para extraerlo del depósito de polvo.
3. Agite o cepille ligeramente el polvo suelto que pudiese haber quedado en el filtro.
4. El depósito de polvo **13** y el filtro puede lavarse con agua tibia y jabón. Déjelo secar antes de volver a colocarlos en la aspiradora.

- Vacíe el polvo que haya en el depósito de polvo en un cubo de basura y, si es necesario, lávelo. Antes de usar el producto, compruebe que el depósito de polvo esté completamente seco.
- Gire el prefiltro **18** en sentido antihorario y saque el prefiltro del filtro **19**. Agite o cepille ligeramente el polvo que pudiesen tener el filtro y el prefiltro.
- Lave el prefiltro y el filtro periódicamente con agua tibia y jabón. Cuanto más limpio esté el filtro, mejor funcionará el producto.
- Asegúrese de que los filtros estén completamente secos 12 horas antes de volver a colocarlos. Antes de usar el producto, es muy importante que los filtros estén completamente secos y correctamente colocados.
- Instale el prefiltro en el filtro, comprobando que las ranuras del filtro coincidan con las lengüetas del prefiltro y gire el prefiltro en sentido horario para bloquearlo firmemente en su posición.
- Vuelva a colocar el conjunto del filtro en el depósito presionando firmemente para garantizar un ajuste seguro.
- Instale el depósito de polvo en la carcasa principal, comprobando que las ranuras del depósito de polvo coincidan con las lengüetas de la carcasa principal. Para garantizar un ajuste seguro, el depósito debe quedar bloqueado firmemente en su posición.

Depósito de polvo (Fig. H–J)

▲ ADVERTENCIA: *Nunca use esta aspiradora de mano sin cable sin sus filtros.*

IMPORTANTE: Si los filtros están limpios y el depósito para el polvo vacío, conseguirá el rendimiento máximo del aparato. Si el polvo comienza a caer del producto después de apagarlo, esto indica que el depósito de polvo está lleno y que debe vaciarlo.

Para vaciar el depósito de polvo

- Coloque el del depósito de polvo **13** sobre un cubo de basura y retire el depósito de polvo de la carcasa principal **14** pulsando el botón de liberación del depósito de polvo **15**.
- Retire el conjunto del filtro **17** tirando de él en línea recta para extraerlo del depósito de polvo.
- Agite o cepille ligeramente el polvo que pudiese tener el filtro.
- Vacíe el polvo que haya en el depósito de polvo en un cubo de basura y, si es necesario, lávelo. Antes de usar, asegúrese de que el depósito de polvo esté completamente seco.
- Coloque el conjunto del filtro en su posición en el depósito de polvo.
- Instale el depósito de polvo en la carcasa principal, comprobando que las ranuras del depósito de polvo coincidan con las lengüetas de la carcasa principal y gírelo hasta que se bloquee firmemente en su posición.

Limpieza de los filtros (Fig. H–K)

- Coloque el depósito de polvo sobre un cubo de basura y retire el depósito de polvo **13** de la carcasa principal **14** presionando el botón de extracción del depósito de polvo **15** y alejándolo de la carcasa principal.
- Retire el conjunto del filtro **17** tirando de él para extraerlo del depósito de polvo.
- Vacíe el polvo que haya en el depósito de polvo en un cubo de basura y, si es necesario, lávelo. Antes de usar el producto, compruebe que el depósito de polvo esté completamente seco.

- Gire el prefiltro **18** en sentido antihorario y saque el prefiltro del filtro **19**. Agite o cepille ligeramente el polvo que pudiesen tener el filtro y el prefiltro.
- Lave el prefiltro y el filtro periódicamente con agua tibia y jabón. Cuanto más limpio esté el filtro, mejor funcionará el producto.
- Asegúrese de que los filtros estén completamente secos 12 horas antes de volver a colocarlos. Antes de usar el producto, es muy importante que los filtros estén completamente secos y correctamente colocados.
- Instale el prefiltro en el filtro, comprobando que las ranuras del filtro coincidan con las lengüetas del prefiltro y gire el prefiltro en sentido horario para bloquearlo firmemente en su posición.
- Instale el conjunto del filtro en el depósito de polvo.
- Instale el depósito de polvo en la carcasa principal, comprobando que las ranuras del depósito de polvo coincidan con las lengüetas de la carcasa principal y bloquéelo firmemente en su posición.

Sustitución de los filtros

Es necesario cambiar los filtros cada 6 o 9 meses y cuando se gasten o se dañen. Encontrará los filtros de repuesto en el distribuidor BLACK+DECKER.

Visite el sitio www.blackanddecker.com para localizar a los distribuidores.

- Extraiga los filtros viejos como se describe en **Limpieza/ Vaciado depósito de polvo y filtros**.
- Coloque los filtros nuevos como se describe en **Limpieza/ Vaciado depósito de polvo y filtros**.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

▲ ADVERTENCIA: *Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.*

▲ ADVERTENCIA: *jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.*

Si el producto no funciona, compruebe lo siguiente:

- El cargador se ha conectado correctamente para la recarga. (Se percibe ligeramente caliente al tacto).
- El cable del cargador no está dañado y está conectado correctamente.
- El cargador se ha conectado a una toma eléctrica en funcionamiento.

Si necesita ayuda con su producto, visite nuestro sitio web www.blackanddecker.com para conocer la ubicación del centro de servicio más cercano o llame al teléfono de ayuda BLACK+DECKER al **1-800-544-6986**.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

Garantía

BLACK+DECKER confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es complementaria y en ningún caso afectará a sus derechos legales. La garantía es válida en los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea, el Área de Libre Comercio Europea y Reino Unido. Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de BLACK+DECKER y presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Puede obtener las condiciones de la garantía de 2 años de BLACK+DECKER y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximos en el sitio web www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto BLACK+DECKER y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

ASPIRATEUR SANS FIL

701B.1000

AVERTISSEMENT : veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).

Caractéristiques techniques

	DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Type	1	1	1
Tension	V _{cc} 12	12	12
Batterie	Ah 2.0	2.0	2.0
Poids	kg 1.1	1.1	1.1
Volume du réservoir	L 0.6	0.6	0.6
Chargeur	S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Durée de charge approx.	h 5	5	5
Tension d'entrée	V _{ca} 100-240	100-240	100-240
Tension de sortie	V _{cc} 14	14	14
Courant	mA 400	400	400

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures, veuillez à lire la notice d'utilisation.

Définitions : Directives liées à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mention d'avertissement. Veuillez à lire la notice et à porter une attention particulière à ces symboles.

DANGER : indique une situation de risque imminent qui engendre, si elle n'est pas évitée, la mort ou de graves blessures.

AVERTISSEMENT : indique une situation de risque potentiel qui pourrait engendrer, si elle n'est pas évitée, la mort ou de graves blessures.

ATTENTION : indique une situation de risque potentiel qui peut engendrer, si elle n'est pas évitée, des blessures bénignes ou modérées.

AVIS : indique une pratique n'entraînant aucun risque de blessures mais qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

▲ Indique un risque de décharge électrique.

▲ Indique un risque d'incendie.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation d'appareils alimentés par batterie, certaines précautions de sécurité de base, dont celles qui suivent, doivent toujours être respectées afin de réduire le risque d'incendie, la fuite des batteries, les blessures et les dommages matériels.

- Lisez attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel décrit la manière d'utiliser l'appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut présenter un risque de blessures.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur..

Utilisation de votre appareil

- Cet appareil contient des piles qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides ou une quelconque matière inflammable.
- N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne tirez jamais sur le fil du chargeur pour le débrancher. Maintenez le fil du chargeur éloigné de toute source de chaleur, zone grasse et bords tranchants..
- Tenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Ne pas utiliser sans le sac à poussière et/ou les filtres en place.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques potentiels. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.

Vérification et réparations

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'aucune de ses pièces n'est endommagée ou défectueuse. Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés et de toutes autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses pièces est endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.

- Vérifiez régulièrement l'état du fil du chargeur. Si le fil est endommagé ou défectueux, remplacez le chargeur.
- Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles indiquées dans ce manuel.

Consignes de sécurité supplémentaires

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Les enfants ne doivent jamais avoir accès aux appareils une fois qu'ils sont rangés.

Risques résiduels

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- *Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.*
- *Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.*
- *Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.*
- *Les troubles de l'ouïe.*

Batteries et chargeurs

Batteries

- Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- N'exposez pas la batterie à l'eau.
- N'approchez pas la batterie d'une source de chaleur.
- Ne la rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Ne procédez à la charge qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- N'utilisez que le chargeur fournis avec l'appareil/outil. L'utilisation d'un chargeur inadapté peut conduire à un choc électrique ou à la surchauffe de la batterie.
- Pour la mise au rebut des batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".
- Ne déformez/n'endommagez pas le bloc-batterie en le perçant ou en le cognant car cela pourrait entraîner des blessures et un incendie.
- Ne rechargez pas des batteries endommagées.
- Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez tout contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

▲ AVERTISSEMENT : *Le liquide de la batterie peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.*

Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

▲ AVERTISSEMENT : *n'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.*

- N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour charger la batterie fournie avec l'appareil. Les autres batteries pourraient exploser et entraîner des blessures et des dommages.
- Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout risque.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Pendant la charge, l'appareil/la batterie doivent être placés dans un endroit bien aéré.

Sécurité électrique

Symboles sur le chargeur



Veillez à attentivement lire l'intégralité de ce cette notice attentivement avant d'utiliser l'appareil.



Cet outil est doublement isolé et il ne nécessite donc aucune liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.



Le chargeur est destiné à être exclusivement utilisé à l'intérieur.

Chargeurs

Les chargeurs BLACK+DECKER ne nécessitent aucun réglage et ils sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Les chargeurs BLACK+DECKER sont spécifiquement conçus pour recharger les blocs-batteries BLACK+DECKER.

REMARQUE : Afin de garantir des performances maximum et une durée de vie optimale pour les blocs-batteries lithium-Ion :

- Rechargez complètement le bloc-batterie avant la première utilisation.
- Rechargez les batteries déchargées dès que possible après chaque utilisation.
- Ne les laissez pas les batteries se décharger complètement.

▲ AVERTISSEMENT : *Le chargeur ne peut pas recharger une bloc-batterie défectueux, ce qui peut être indiqué par les voyants de charge de la batterie qui clignotent rapidement. Si les voyants restent éteints, apportez le chargeur et le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé.*

Remarques importantes sur la charge

1. Le chargeur et le bloc-batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est normal et cela n'indique pas un problème. Afin de faciliter le refroidissement du bloc-batterie après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement chaud comme une remise métallique ou une remorque non isolée.
2. Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement :
 - a. Vérifiez le bon fonctionnement de la prise murale en y branchant une lampe ou un autre appareil ;
 - b. Vérifiez que la prise de courant n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsque l'on éteint l'éclairage ;
 - c. Si les problèmes de charge persistent, apportez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur à votre centre d'assistance local.

3. Vous pouvez recharger un bloc déjà utilisé si vous le souhaitez, sans que cela n'affecte le bloc-batterie.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

Recharger la batterie (Fig. B, C)

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez que le chargeur fourni.

▲ AVERTISSEMENT : ne rechargez pas la batterie si la température ambiante est inférieure à 39 °F (4 °C) ou supérieure à 104 °F (40 °C).

Neuves, les cellules rechargeables du produit nécessitent d'être rechargées au moins 5 heures pour garantir leur puissance maximum.

1. L'interrupteur Marche/Arrêt **1** doit être sur la position Arrêt, l'appareil ne pouvant pas être rechargé s'il est dans n'importe quelle autre position.

Pour recharger le DVD320B et le DVD320BP

2. Positionnez l'arrière de l'aspirateur dans la station de charge **2** de sorte qu'il tienne debout. Veillez à ce que le port de charge pour la station de charge **3** soit bien en contact avec les broches de la station de charge **4**.

Pour recharger le DVD320J

3. Branchez la prise jack mâle de charge **5** dans la prise jack femelle de charge **6**.

4. Branchez le chargeur dans une prise de courant standard 220~240 volts 50 Hz.

5. Le témoin de charge **7** sur la poignée **8** s'allume pendant la charge.

6. Le témoin de charge s'éteint une fois la charge terminée.

REMARQUE : il se peut que le chargeur devienne chaud pendant la charge. Ce phénomène est tout à fait normal et ne représente aucun risque. Il n'est pas dangereux de laisser l'appareil branché au chargeur en permanence. Le chargeur diminue automatiquement sa consommation électrique une fois la charge terminée.

À n'utiliser qu'avec les modèles de chargeurs S010**1400040.

▲ AVERTISSEMENT : ne rechargez pas la batterie si la température ambiante est inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C.

Témoin de charge

1. Pendant la charge, le voyant de charge bleu **7** est allumé.

2. Une fois la charge terminée, le voyant bleu s'éteint.

Étiquettes apposées sur l'appareil

Les symboles qui suivent figurent sur l'appareil avec le code date.



Veillez à lire l'intégralité de cette notice attentivement avant d'utiliser l'appareil



À n'utiliser qu'avec le chargeur GB : S010QB1400040
QW : S010QV1400040

Marquages apposés sur l'appareil

Les symboles qui suivent figurent sur l'appareil avec le code date.



Veillez à lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil.



Éloignez vos cheveux des brosses, des ouvertures et des autres pièces mobiles.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Aspirateur à main
- 1 Suceur plat
- 1 Brosse rabattable (DVD320J et DVD320B uniquement)
- 1 Brosse pour poils d'animaux (DVD320BP uniquement)
- 1 Chargeur
- 1 Notice d'utilisation

• Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.

• Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code de la date de fabrication **16** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Description

▲ AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

(Fig. A)

- 1** Interrupteur Marche/Arrêt
- 2** Station de charge
- 3** Port de charge pour la station de charge
- 4** Broche de la station de charge
- 5** Prise jack mâle de charge (DVD320J uniquement)
- 6** Prise jack femelle de charge (DVD320J uniquement)
- 7** Voyant de charge
- 8** Poignée
- 9** Brosse rabattable
- 10** Suceur plat
- 11** Brosse pour poils d'animaux
- 12** Bec
- 13** Bac à poussière
- 14** Bloc principal
- 15** Bouton de libération du bac à poussière
- 16** Code date

Utilisation prévue

Votre aspirateur sans fil a été conçu pour aspirer les poussières sèches, non inflammables jusqu'à la classe L dont les valeurs limites d'exposition professionnelle sont supérieures à 1 mg/m³.

Cet aspirateur est un outil électrique professionnel.

NE L'UTILISEZ PAS pour aspirer des liquides.

N'UTILISEZ PAS l'aspirateur pour de la poussière inflammable.

N'UTILISEZ PAS l'aspirateur dans des environnements présentant des risques d'explosion.

REMARQUE : cet appareil est idéalement adapté pour une utilisation résidentielle.

NE L'UTILISEZ PAS dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec cet outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, éteignez l'appareil et restez à l'écart de la gâchette avant de procéder à toute opération de réglage ou de retirer/installer les équipements et accessoires. Tout démarrage peut occasionner des blessures.

Utiliser la brosse rabattable (Fig. D)

• Basculez la brosse 9 dans la position illustrée par la Fig. D, pour pouvoir l'utiliser.

Suceur plat (Fig. E)

Cet aspirateur est livré avec un suceur plat 10.

1. L'accessoire peut directement être installé sur le bec 12.

Brosse pour poils d'animaux (Fig. F)

▲ AVERTISSEMENT : l'appareil doit être éteint pour fixer ou retirer l'embout pour poils d'animaux.

▲ AVERTISSEMENT : ne l'utilisez pas directement sur les animaux.

• Glissez l'embout pour poils d'animaux 11 dans le bec 12, en veillant à ce que les raccords s'engagent bien dans les renforcements. Vous devez entendre un clic.

Retirer l'embout pour poils d'animaux

1. Tirez les pattes de libération de l'embout pour poils d'animaux vers l'extérieur pour les dégager des renforcements.
2. Soulevez le bloc hors de l'embout pour poils d'animaux.

UTILISATION

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de graves blessures, avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage peut provoquer des blessures.

Mettre l'appareil marche (Fig. G)

1. Pour mettre l'appareil en marche, glissez l'interrupteur Marche/Arrêt 1 vers l'avant de la poignée 8.
2. Pour éteindre l'appareil, glissez l'interrupteur Marche/Arrêt vers l'arrière de la poignée.

Aspiration d'éléments secs

Pour l'aspiration au quotidien des matières sèches.

• Ne laissez la bac à poussière 13 se remplir au-delà de l'extrémité de la bouche d'admission.

Optimisation de la force d'aspiration

Pour conserver une force d'aspiration maximale, les filtres doivent être nettoyés régulièrement.

MAINTENANCE

Votre appareil sans fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

▲ AVERTISSEMENT : avant de réaliser toute opération de maintenance sur les appareils sans fil :

- Déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez la machine.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.

• Nettoyez régulièrement les aérations de votre appareil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.

• Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez l'outil avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : pour la révision par l'utilisateur, la machine doit être démontée, nettoyée et révisée dans les limites raisonnables, sans engendrer de risques pour le personnel de maintenance et d'autres personnes. Les précautions appropriées incluent la décontamination avant le démontage, la fourniture d'une ventilation d'extraction locale filtrée sur le lieu où la machine est démontée, le nettoyage de la zone de maintenance et une protection personnel appropriée.

• Le fabricant ou une personne formée doivent effectuer une inspection technique au moins une fois par an, consistant, par exemple, à inspecter les filtres pour vérifier l'absence de dégâts, vérifier l'étanchéité de la machine et le fonctionnement correct du mécanisme de commande.

• Lors des opérations de révision ou de réparation, tous les éléments contaminés qui ne peuvent pas être nettoyés de manière satisfaisante doivent être mis au rebut dans des sacs imperméables conformément à la réglementation en vigueur sur la mise au rebut des déchets de ce type.

• Pour les extracteurs de poussière, il est nécessaire de fournir un taux de renouvellement de l'air adéquat L dans la pièce, si l'air d'échappement est renvoyé dans la pièce.

Bac à poussière (Fig. H, I)

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais cet aspirateur à main sans fil sans que ses filtres ne soient installés.

IMPORTANT : pour ramasser le maximum de poussière, les filtres doivent être propres et le bac à poussière vide. Si de la poussière tombe de l'appareil après l'avoir éteint, cela indique que le bac à poussière est plein et qu'il doit être vidé.

Pour le vider rapidement (Fig. A, H, I)

1. Placez le bac à poussière au-dessus d'une poubelle et retirez le bac à poussière 13 du bloc principal 14 en appuyant sur le bouton de libération du bac à poussière 15 sur la poignée 8.
2. Le haut du bac s'ouvre quand le bac est retiré pour pouvoir évacuer la poussière facilement sans avoir à toucher au filtre.
3. Videz la poussière du bac.
4. Pour replacer le bac de poussière, réinsérez-le sur la poignée jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

Pour un nettoyage plus approfondi, retirez le bac comme décrit ci-dessous.

Pour un nettoyage plus approfondi (Fig. H–K)

1. Placez le bac à poussière au-dessus d'une poubelle et retirez le bac à poussière 13 du bloc principal 14 en appuyant sur le bouton de libération du bac à poussière 15 et en tirant le bac hors du bloc principal.
2. Retirez l'ensemble Filtre 17 en le tirant hors du bac à poussière.
3. Secouez doucement le filtre pu brossez doucement la poussière qui s'y trouve.

4. Le bac à poussière **13** et le filtre peuvent être lavés à l'eau tiède savonneuse. Laissez-les sécher parfaitement avant de les réinstaller dans l'aspirateur.

5. Videz toute la poussière du bac à poussière dans une poubelle et lavez-le si nécessaire. Veillez à ce que le bac à poussière soit parfaitement sec avant de l'utiliser.

6. Tournez le préfiltre **18** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le préfiltre du filtre **19**. Secouez ou brossez légèrement le filtre et le préfiltre pour supprimer la poussière.

7. Lavez le préfiltre et le filtre régulièrement à l'eau tiède savonneuse. Plus le filtre est propre, plus le produit est performant.

8. Veillez à ce que les deux filtres sèchent parfaitement pendant 12 heures avant de les réinstaller. Il est très important que les filtres soient parfaitement secs et correctement installés avant d'utiliser l'appareil.

9. Installer le préfiltre sur le filtre, en veillant à ce que les fentes du filtre soient alignées avec les pattes du préfiltre et tournez le préfiltre dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.

10. Remplacez l'ensemble Filtre dans le bac à poussière, appuyez fermement pour bien les réinstaller.

11. Installez le bac à poussière sur le bloc principal en veillant à ce que les fentes sur le bac à poussière soient alignées avec les pattes sur le bloc principal. Pour garantir sa bonne installation, le bac doit s'enclencher fermement en position.

Bac à poussière (Fig. H-J)

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais cet aspirateur à main sans fil sans que ses filtres ne soient installés.

IMPORTANT : pour ramasser le maximum de poussière, les filtres doivent être propres et le bac à poussière vide. Si de la poussière tombe de l'appareil après l'avoir éteint, cela indique que le bac à poussière est plein et qu'il doit être vidé

Pour vider le bac à poussière

1. Placez le bac à poussière **13** au-dessus d'une poubelle et retirez le bac à poussière du bloc principal **14** en appuyant sur le bouton de libération du bac à poussière **15**.

2. Retirez l'ensemble Filtre **17** en le tirant hors du bac à poussière.

3. Secouez ou brossez légèrement le filtre pour supprimer la poussière.

4. Videz toute la poussière du bac à poussière dans une poubelle et lavez-le si nécessaire. Veillez à ce que le bac à poussière soit parfaitement sec avant de l'utiliser.

5. Installez le filtre en place dans le bac à poussière.

6. Installez le bac à poussière sur le bloc principal en veillant à ce que les fentes sur le bac à poussière soient alignées avec les pattes sur le bloc principal et tournez pour le clipser correctement en place.

Nettoyer les filtres (Fig. H-K)

1. Placez le bac à poussière au-dessus d'une poubelle et retirez le bac à poussière **13** du bloc principal **14** en appuyant sur le bouton de libération du bac à poussière **15** et en tirant le bac hors du bloc principal.

2. Retirez l'ensemble Filtre **17** en le tirant hors du bac à poussière.

3. Videz toute la poussière du bac à poussière dans une poubelle et lavez-le si nécessaire. Veillez à ce que le bac à poussière soit parfaitement sec avant de l'utiliser.

4. Tournez le préfiltre **18** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le préfiltre du filtre **19**. Secouez ou brossez légèrement le filtre et le préfiltre pour supprimer la poussière.

5. Lavez le préfiltre et le filtre régulièrement à l'eau tiède savonneuse. Plus le filtre est propre, plus le produit est performant.

6. Veillez à ce que les deux filtres sèchent parfaitement pendant 12 heures avant de les réinstaller. Il est très important que les filtres soient parfaitement secs et correctement installés avant d'utiliser l'appareil.

7. Installer le préfiltre sur le filtre, en veillant à ce que les fentes du filtre soient alignées avec les pattes du préfiltre et tournez le préfiltre dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.

8. Installer le filtre dans le bac à poussière.

9. Installez le bac à poussière sur le bloc principal en veillant à ce que les fentes sur le bac à poussière soient alignées avec les pattes sur le bloc principal et verrouillez-le correctement en place.

Remplacer les filtres

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et chaque fois qu'ils sont usés ou endommagés. Des filtres de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur BLACK+DECKER.

Visitez notre site www.blackanddecker.com pour savoir où trouver des revendeurs.

- Retirez les vieux filtres de la façon décrite dans la section **Nettoyer/Vider le bac à poussière et les filtres**.
- Installez les filtres neufs de la façon décrite dans la section **Nettoyer/Vider le bac à poussière et les filtres**.

DÉPANNAGE

▲ AVERTISSEMENT : soufflez les saletés et la poussière hors du corps de la machine avec de l'air sec, dès que la poussière s'accumule dans et autour des orifices d'aération. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez ce qui suit :

- Le chargeur est correctement branché pour la charge. (Il est légèrement tiède au toucher).
- Le cordon du chargeur n'est pas endommagé et il est correctement branché.
- Le chargeur est branché dans une prise qui fonctionne.

Pour obtenir de l'aide avec votre produit, visitez notre site www.blackanddecker.com pour trouver le centre d'assistance le plus proche ou appelez l'assistance BLACK+DECKER au **1-800-544-6986**.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui figure dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veuillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

Garantie

BLACK+DECKER est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni. Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de BLACK+DECKER et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 2 ans BLACK+DECKER ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence BLACK+DECKER locale à l'adresse indiquée dans la présente notice.

Visitez notre site Internet www.blackanddecker.eu pour enregistrer votre nouveau produit BLACK+DECKER et recevoir des informations sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales.

ASPIRATORE A BATTERIA

701B.1000



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrodomestico o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

		DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Tipo		1	1	1
Tensione	V _{DC}	12	12	12
Batteria	Ah	2,0	2,0	2,0
Peso	kg	1,1	1,1	1,1
Capienza contenitore raccogli-polvere	L	0,6	0,6	0,6
Caricabatteria		S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Tempo di ricarica approssimativo	h	5	5	5
Tensione d'ingresso	V _{ca}	100-240	100-240	100-240
Tensione in uscita	V _{cc}	14	14	14
Corrente	mA	400	400	400

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PER FUTURE CONSULTAZIONI

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni alle persone, leggere il manuale di istruzioni del

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale, prestando attenzione a questi simboli.

PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **provoca** lesioni personali **gravi o addirittura letali**.

AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe causare lesioni personali gravi o addirittura letali**.

ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **può provocare lesioni personali di gravità lieve o media**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** che, se non evitata, **può provocare danni materiali**.

Evidenzia il rischio di scossa elettrica.

Evidenzia il rischio d'incendio.

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scossa elettrica, incendi e/o lesioni gravi alle persone.

AVVERTENZA: quando si usano elettrodomestici alimentati a batteria, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendi, perdita di liquido dalle batterie, lesioni personali e danni materiali.

- Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchio.

- L'uso previsto è descritto in questo manuale. Se questo apparecchio viene utilizzato con accessori o per impieghi diversi da quelli raccomandati in questo manuale si potrebbero verificare lesioni alle persone.

- Conservare questo manuale per successiva consultazione.

Impiego dell'apparecchio

- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale specializzato.

- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi o materiali che potrebbero incendiarsi.

- Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.

- Non immergere l'apparecchio in acqua.

- Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione del caricabatterie lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti.

- Tenere capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.

- Non utilizzare senza il sacchetto per la polvere e/o i filtri.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano sorvegliati od opportunamente istruiti sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione

Ispezione e riparazioni

- Prima dell'uso, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Verificare inoltre che non vi siano parti rotte, interruttori danneggiati o altre condizioni che potrebbero incidere sul suo funzionamento.

- Non usare l'apparecchio se alcune parti sono danneggiate o difettose.

- Fare riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico riparatore autorizzato.

- Controllare a intervalli regolari che il cavo di alimentazione del caricabatterie non sia danneggiato. Sostituire il caricabatterie se il cavo è danneggiato o difettoso.

- Non tentare di smontare o sostituire alcuna parte, ad eccezione di quelle specificate in questo manuale.

Ulteriori precauzioni di sicurezza

- Quando non è in uso, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto.
- Non lasciare che bambini abbiano accesso all'apparecchio stoccato.

Rischi residui

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- *lesioni personali causate a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;*
- *lesioni personali verificatesi durante la sostituzione di parti, lame o accessori;*
- *lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un apparecchio (quando si utilizza qualsiasi apparecchio per periodi prolungati, assicurarsi di fare regolarmente delle pause);*
- *danni all'udito;*

Batterie e caricabatteria

Batterie

- Non tentare mai di aprire la batteria per alcun motivo.
- Non lasciare che la batteria si bagni.
- Non esporre la batteria al calore.
- Non conservare la batteria in ambienti in cui la temperatura potrebbe superare i 40 °C.
- Caricare la batteria solo a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C.
- Caricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatteria fornito in dotazione con l'apparecchio. L'uso del caricabatteria sbagliato potrebbe causare scosse elettriche o il surriscaldamento della batteria.
- Per smaltire le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".
- Non danneggiare/deformare il pacco batteria forandolo o colpendolo, per evitare il rischio di lesioni personali o di incendio.
- Non caricare le batterie danneggiate.
- In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalla batteria. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulirle con attenzione con un panno. Evitare il contatto con la pelle.
- In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.

▲ AVVERTENZA: *Il liquido delle batterie potrebbe causare lesioni a persone o danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di arrossamento, dolore o irritazione, rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.*

Caricabatteria

Il caricabatteria è stato progettato per una tensione di rete specifica. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali.

▲ AVVERTENZA: *non tentare mai di sostituire il caricabatteria con una spina di rete normale.*

- Usare il caricabatteria BLACK+DECKER solo per caricare la batteria nell'apparecchio con il quale è stato fornito. Batterie diverse potrebbero esplodere, provocando lesioni personali e danni.
- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o da un centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato.
- Non lasciare che il caricabatteria si bagni.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non collegare il caricabatteria a sonde.
- L'apparecchio o la batteria devono essere lasciati in una zona ben ventilata durante la ricarica.

Sicurezza elettrica

Simboli sul caricabatteria



Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchio.



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'apparecchio rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta identificativa.



Il caricabatteria è destinato solo all'uso in ambienti chiusi.

Caricabatteria

I caricabatteria BLACK+DECKER non richiedono alcuna regolazione e sono progettati in modo tale da essere il più semplici possibile da utilizzare.

I caricabatterie BLACK+DECKER sono concepiti per ricaricare i pacchi batteria BLACK+DECKER, battery packs.

NOTA: Per garantire le massime prestazioni e la massima durata dei pacchi batteria agli ioni di litio:

- ricaricarli completamente prima del primo utilizzo;
- ricaricare i pacchi batteria scarichi il prima possibile dopo ogni utilizzo;
- non lasciare scaricare completamente i pacchi batteria.

▲ AVVERTENZA: *il caricabatteria non ricarica un pacco batteria difettoso, il che può essere indicato dal lampeggiamento rapido delle spie dello stato di carica. Se non si accende alcuna spia portare il caricabatteria e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato.*

Note importanti riguardanti la carica

1. Il caricabatteria e il pacco batteria possono risultare caldi al tatto durante la carica. Si tratta di una condizione normale che non indica la presenza di un problema. Per agevolare il raffreddamento del pacco batteria dopo l'uso, evitare di posizionare il caricabatteria o il pacco batteria in un ambiente caldo, come ad esempio all'interno di un capannone di metallo o di un rimorchio non isolato.
2. Se il pacco batteria non si carica correttamente:
 - a. verificare l'effettiva presenza di corrente nella presa elettrica, collegandovi una lampada o un apparecchio simile;
 - b. verificare se la presa è collegata a un interruttore dell'impianto di illuminazione e la corrente viene interrotta quando si spegne la luce;
 - c. se i problemi di carica persistono, portare l'apparecchio, il pacco batteria e il caricabatteria presso il proprio centro di assistenza di zona.

3. È anche possibile caricare un pacco batteria parzialmente usato ogni volta che si desidera, senza alcun effetto negativo sul pacco batteria stesso.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN UTILIZZO SUCCESSIVO

Ricarica della batteria (Fig. B, C)

▲ **AVVERTENZA:** utilizzare esclusivamente con il caricabatteria in dotazione.

▲ **AVVERTENZA:** non ricaricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 4 °C o superiori a 40 °C.

Quando sono nuove, le celle della batteria ricaricabile dell'apparecchio devono rimanere in carica per almeno 5 ore, per essere in grado di erogare la massima potenza.

1. L'interruttore di accensione/spengimento ① deve essere nella posizione di spegnimento (OFF). Se si trova in una posizione diversa, la batteria dell'apparecchio non si ricaricherà.

In riferimento ai caricabatteria DVD320B e DVD320BP

2. Posizionare il retro dell'aspirapolvere sulla base di ricarica ② in modo che stia appoggiato dritto in verticale. Assicurarsi che la presa di ricarica della base di ricarica ③ si colleghi ai contatti della base di ricarica ④.

In riferimento al caricabatteria DVD320J

3. Inserire lo spinotto del caricabatteria ⑤ nella presa di ricarica ⑥ dell'aspirapolvere.

4. Collegare il caricabatteria a una presa elettrica standard da 220~240 Volt, 50 Hz.

5. Durante la ricarica il LED di ricarica ⑦ sull'impugnatura ⑧ dell'apparecchio si illumina.

6. Al completamento della ricarica il LED di ricarica si spegne.

NOTA: durante la ricarica, il caricabatteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro. Lasciare l'apparecchio collegato al caricabatteria per un tempo indeterminato non è pericoloso. Al completamento della ricarica il caricabatteria riduce automaticamente il consumo di corrente. Usare esclusivamente un caricabatteria modello S010**1400040.

▲ **AVVERTENZA:** non ricaricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 4 °C o superiori a 40 °C.

LED di ricarica sul caricabatteria

1. Durante la ricarica della batteria, il LED di ricarica blu ⑦ è acceso.

2. Quando la ricarica è completa il LED blu si spegne.

Etichette sull'apparecchio

Sull'apparecchio compaiono i seguenti simboli, assieme al codice data.



Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchio



Utilizzare esclusivamente con il caricabatteria
GB: S010QB1400040
QW: S010QV1400040

Simboli sull'apparecchio

Sull'apparecchio sono presenti i seguenti simboli, assieme al codice data.



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Tenere i capelli lontani dalle spazzole, dalle aperture e dalle altre parti mobili.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Aspirapolvere portatile
- 1 Bocchetta per interstizi
- 1 Spazzola a scomparsa (solo con i modelli DVD320J e DVD320B)
- 1 Spazzola cattura peli (solo con il modello DVD320BP)
- 1 Caricabatteria
- 1 Manuale di istruzioni
- Controllare se l'apparecchio e i relativi componenti o gli accessori presentano dei danni che potrebbero avere subito durante il trasporto.
- Prima dell'uso, prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

Posizione del codice data (Fig. A)

Il codice data di produzione ⑯ consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione

▲ **AVVERTENZA:** non modificare mai l'apparecchio né alcuno dei relativi componenti. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

(Fig. A)

- ① Interruttore di accensione/spengimento
- ② Base di ricarica
- ③ Porta di ricarica della base di ricarica
- ④ Contatti della base di ricarica
- ⑤ Caricabatteria con spinotto (solo con il modello DVD320J)
- ⑥ Caricabatteria con spinotto (solo con il modello DVD320J)
- ⑦ LED di ricarica
- ⑧ Impugnatura
- ⑨ Spazzola a scomparsa
- ⑩ Bocchetta per interstizi
- ⑪ Spazzola cattura peli
- ⑫ Ugello
- ⑬ Contenitore raccogli-polvere
- ⑭ Corpo principale
- ⑮ Pulsante di sgancio del contenitore raccogli-polvere
- ⑯ Codice data

Uso previsto

Questo aspirapolvere portatile cordless è stato concepito per aspirare polveri secche non combustibili fino alla Classe L con valori limite di esposizione professionale superiori a 1 mg/m³.

Questo aspirapolvere portatile è un apparecchio elettrico professionale.

NON usare questo aspirapolvere per aspirare liquidi.

NON usare questo aspirapolvere per aspirare polveri combustibili.

NON usare questo aspirapolvere in atmosfere esplosive.

NOTA: questo apparecchio è destinato all'uso domestico.

NON utilizzare in ambienti umidi o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'apparecchio. L'impiego di questo apparecchio da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

MONTAGGIO E REGOLAZIONI

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'unità e tenere le dita lontano dal grilletto di azionamento prima di eseguire qualsiasi regolazione o di rimuovere/installare dotazioni o accessori. Un avvio può provocare lesioni alle persone.

Uso della spazzola a scomparsa (Fig. D)

• Ribaltare l'accessorio spazzola **9** i a scomparsa nella posizione d'uso, come illustrato nella Fig. D.

Bocchetta per interstizi (Fig. E)

In dotazione con questo aspirapolvere portatile viene fornita una bocchetta per interstizi **10**.

1. La bocchetta per interstizi può essere collegata direttamente all'ugello **12**.

Spazzola cattura peli (Fig. F)

▲ AVVERTENZA: quando si attacca o si stacca la spazzola cattura peli l'apparecchio deve essere spento.

▲ AVVERTENZA: non utilizzare l'accessorio direttamente sugli animali.

• Inserire la spazzola cattura peli **11** nell'ugello **12**, assicurandosi che i connettori si innestino nelle rientranze. Si udirà uno scatto.

Smontaggio della spazzola cattura peli

1. Tirare le linguette di sgancio della spazzola cattura peli verso l'esterno per sganciarle dalle rientranze.

2. Estrarre la spazzola cattura peli dal corpo motore dell'apparecchio.

USO

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, prima di effettuare qualsiasi regolazione o estrarre/installare accessori o dotazioni. Un accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

Accensione (Fig. G)

1. Per accendere l'apparecchio, fare scorrere l'interruttore di accensione/spengimento **1** verso la parte anteriore dell'impugnatura **8**.

2. Per spegnere l'apparecchio, fare scorrere l'interruttore di accensione/spengimento verso la parte posteriore dell'impugnatura.

Aspirazione a secco

Per i normali versamenti di sostanze secche.

• Non riempire il contenitore raccogli-polvere **13** oltre l'estremità del condotto di aspirazione.

Massima forza aspirante

Per poter mantenere la massima forza aspirante, pulire regolarmente i filtri durante l'impiego.

MANUTENZIONE

Questo apparecchio senza cavo BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e sottoporlo a pulizia periodica.

▲ AVVERTENZA: prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sugli apparecchi cordless:

- lasciare scaricare completamente la batteria, se integrata, e spegnere l'apparecchio;
- scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio; il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, ad eccezione di una regolare pulizia.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'apparecchio/ del caricabatteria con una spazzolina a setole morbide o con un panno asciutto.
- Pulire regolarmente il corpo dell'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparecchio prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

▲ AVVERTENZA: In relazione alla manutenzione da parte dell'utilizzatore, l'apparecchio deve essere smontato, pulito e riparato per quanto ragionevolmente praticabile, senza causare rischi a chi si occupa della manutenzione e ad altre persone. Precauzioni adeguate comprendono la decontaminazione prima dello smontaggio, una ventilazione di scarico con filtrazione del locale dove la macchina viene smontata, la pulizia dell'area di manutenzione e dispositivi di protezione individuale adeguati.

- Il fabbricante, o una persona addestrata, dovrà eseguire un'ispezione tecnica almeno una volta l'anno, consistente, ad esempio, nell'ispezione dei filtri per individuare eventuali danni, la tenuta ermetica dell'apparecchio e il funzionamento adeguato del meccanismo di controllo.
- Quando si eseguono operazioni di manutenzione o riparazione, tutti gli oggetti contaminati che non possono essere adeguatamente puliti devono essere smaltiti in contenitori impenetrabili, in conformità alle norme in vigore per lo smaltimento di tali rifiuti.
- Per gli aspirapolvere è necessario prevedere una frequenza di ricambio dell'aria L nel locale adeguata se l'aria di scarico viene rimandata nell'ambiente stesso.

Contenitore raccogli-polvere (Fig. H, I)

▲ AVVERTENZA: non utilizzare mai l'aspirapolvere portatile cordless senza i relativi filtri.

IMPORTANTE: si ottiene una raccolta ottimale della polvere solo se i filtri sono puliti e il contenitore raccogli-polvere è vuoto. Se la polvere inizia a fuoriuscire dall'apparecchio quando viene spento, significa che il contenitore raccogli-polvere è pieno e deve essere svuotato.

Svuotamento rapido del contenitore raccogli-polvere (Fig. A, H, I)

1. Posizionare il contenitore raccogli-polvere sopra un bidone della spazzatura e rimuoverlo **13** dal corpo motore **14** premendo il relativo pulsante di sgancio **15** sull'impugnatura **8**.

- Quando il contenitore raccogli-polvere viene rimosso, la parte superiore del contenitore è aperta quando, in modo che la polvere possa essere facilmente svuotata senza toccare il filtro.
- Svuotare la polvere dal contenitore raccogli-polvere.
- Per rimontare il contenitore raccogli-polvere, appoggiarlo di nuovo sul manico fino a quando si aggancia saldamente in sede emettendo un clic.

Per una pulizia più accurata, rimuovere il contenitore raccogli-polvere come descritto di seguito.

Per una pulizia più accurata (Fig. H–K)

- Posizionare il contenitore raccogli-polvere **13** sopra un bidone della spazzatura e rimuoverlo dal corpo motore **14** premendo il relativo pulsante di sgancio **15** ed estraendolo.
- Rimuovere il gruppo filtri **17** estraendolo dal contenitore raccogli-polvere.
- Scuotere i filtri o spazzolare via delicatamente dai filtri la polvere presente su di essi.
- Il contenitore raccogli-polvere **13** e i filtri sono lavabili in acqua tiepida e saponata. Attendere che i filtri si asciughino prima di rimontarli nell'aspirapolvere.
- Svuotare il contenitore raccogli-polvere in un bidone della spazzatura e lavarlo, se necessario. Assicurarsi che il contenitore raccogli-polvere sia completamente asciutto prima di usarlo.
- Ruotare il prefiltro **18** in senso antiorario ed estrarre il prefiltro dal filtro **19**. Scuotere leggermente o spazzolare via la polvere dal filtro e dal pre-filtro.
- Lavare regolarmente il pre-filtro e il filtro con acqua calda e sapone. Più il filtro è pulito, migliori sono le prestazioni dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il filtro e il pre-filtro siano completamente asciutti da 12 ore prima di rimontarli. È molto importante che i filtri siano del tutto asciutti e posizionati correttamente prima dell'uso.
- Installare il prefiltro sul filtro, assicurandosi che le fessure del filtro siano allineate con le linguette del prefiltro, e ruotare il prefiltro in senso orario per bloccarlo saldamente in posizione.
- Riposizionare il gruppo filtri nel contenitore raccogli-polvere, premendo con decisione per assicurarne il corretto aggancio in sede.
- Installare il contenitore raccogli-polvere sul corpo motore dell'aspirapolvere, assicurandosi che le fessure del contenitore raccogli-polvere siano allineate con le linguette del corpo motore. Per essere sicuri che sia agganciato correttamente, il contenitore dovrebbe emettere un "clic" quando scatta in sede.

Contenitore raccogli-polvere (Fig. H–J)

▲ AVVERTENZA: non utilizzare mai l'aspirapolvere portatile cordless senza i relativi filtri.

IMPORTANTE: si ottiene una raccolta ottimale della polvere solo se i filtri sono puliti e il contenitore raccogli-polvere è vuoto. Se la polvere inizia a fuoriuscire dall'apparecchio quando viene spento, significa che il contenitore raccogli-polvere è pieno e deve essere svuotato.

Svuotamento del contenitore raccogli-polvere

- Posizionare il contenitore raccogli-polvere **13** sopra un bidone della spazzatura e rimuoverlo dal corpo motore **14** premendo il relativo pulsante di sgancio **15**.
- Rimuovere il gruppo filtri **17**, estraendolo dal contenitore raccogli-polvere.

- Scuotere leggermente o spazzolare via la polvere dal gruppo filtri.
- Svuotare il contenitore raccogli-polvere in un bidone della spazzatura e lavarlo, se necessario. Assicurarsi che il contenitore raccogli-polvere sia completamente asciutto prima di usarlo.
- Posizionare il gruppo filtri nel contenitore raccogli-polvere.
- Installare il contenitore raccogli-polvere sul corpo motore dell'aspirapolvere, assicurandosi che le fessure del contenitore raccogli-polvere siano allineate con le linguette del corpo motore, e bloccarlo saldamente in posizione.

Pulizia dei filtri (Fig. H–K)

- Posizionare il contenitore raccogli-polvere **13** sopra un bidone della spazzatura e rimuoverlo dal corpo motore **14** premendo il relativo pulsante di sgancio **15** ed estraendolo.
- Rimuovere il gruppo filtri **17** estraendolo dal contenitore raccogli-polvere.
- Svuotare il contenitore raccogli-polvere in un bidone della spazzatura e lavarlo, se necessario. Assicurarsi che il contenitore raccogli-polvere sia completamente asciutto prima di usarlo.
- Ruotare il prefiltro **18** in senso antiorario ed estrarre il prefiltro dal filtro **19**. Scuotere leggermente o spazzolare via la polvere dal filtro e dal pre-filtro.
- Lavare regolarmente il pre-filtro e il filtro con acqua calda e sapone. Più il filtro è pulito, migliori sono le prestazioni dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il filtro e il pre-filtro siano completamente asciutti da 12 ore prima di rimontarli. È molto importante che i filtri siano del tutto asciutti e posizionati correttamente prima dell'uso.
- Installare il prefiltro sul filtro, assicurandosi che le fessure del filtro siano allineate con le linguette del prefiltro, e ruotare il prefiltro in senso orario per bloccarlo saldamente in posizione.
- Installare il gruppo filtri dentro al contenitore raccogli-polvere.
- Installare il contenitore raccogli-polvere sul corpo motore dell'aspirapolvere, assicurandosi che le fessure del contenitore raccogli-polvere siano allineate con le linguette del corpo motore, e ruotare il contenitore raccogli-polvere in senso orario per bloccarlo saldamente in posizione.

Sostituzione dei filtri

I filtri devono essere sostituiti ogni 6 - 9 mesi e quando sono usurati o danneggiati. I filtri di ricambio sono reperibili presso il proprio rivenditore BLACK+ DECKER di fiducia.

Consulta il sito web www.blackanddecker.com per trovare i rivenditori autorizzati.

- Rimuovere i vecchi filtri come descritto nelle sezioni **Pulizia dei filtri** e **Svuotamento del contenitore raccogli-polvere**.
- Rimuovere i vecchi filtri come descritto nelle sezioni **Pulizia dei filtri** e **Svuotamento del contenitore raccogli-polvere**.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

▲ AVVERTENZA: soffiare via la polvere dal corpo motore dell'apparecchio con aria compressa asciutta, appena si rileva sporco visibile all'interno e attorno alle prese d'aria. Quando si esegue questa procedura, indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una mascherina antipolvere omologati.

▲ AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparecchio. Tali sostanze chimiche possono indebolire i materiali utilizzati per questi componenti. Usare un panno

inumidito solamente con acqua e sapone neutro. Non lasciare che penetri del liquido all'interno dell'apparecchio e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Se l'apparecchio non funziona controllare quanto segue:

- che il caricabatteria sia collegato correttamente alla presa di corrente per la ricarica (deve essere leggermente caldo al tatto);
- che il cavo del caricabatteria non sia danneggiato e sia collegato correttamente;
- che il caricabatteria sia collegato a una presa di corrente funzionante.

Per ricevere assistenza sul prodotto, consultare il sito web www.blackanddecker.com per trovare il centro di assistenza più vicino oppure chiamare il numero dell'assistenza BLACK+DECKER **1-800-544-6986**.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR riportato sopra.

Garanzia

BLACK+DECKER, certa della qualità dei propri prodotti, offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia è complementare ai diritti del consumatore previsti dalla legge e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito. Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e condizioni BLACK+DECKER e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o a un centro di assistenza autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del centro di assistenza autorizzato più vicino sono consultabili online, all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando la sede BLACK+DECKER di zona all'indirizzo postale indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.eu per registrare il prodotto BLACK+DECKER appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

SNOERLOZE STOFZUIGER

701B.1000

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

		DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Type		1	1	1
Spanning	V _{dc}	12	12	12
Accu	Ah	2,0	2,0	2,0
Gewicht	kg	1,1	1,1	1,1
Tankvolume	L	0,6	0,6	0,6
Lader		S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Laadtijd bij benadering	u	5	5	5
Ingangsspanning	V _{ac}	100-240	100-240	100-240
Uitgangsspanning	V _{dc}	14	14	14
Stroom	mA	400	400	400

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE IN DE TOEKOMST OOK KUNT RAADPLEGEN

WAARSCHUWING: Beperk het risico op letsel, lees de instructiehandleiding.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.

GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen, leidt tot een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.

VOORZICHTIG: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als het niet wordt kan leiden tot licht tot middelzwaar letsel.

OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij zich geen persoonlijk letsel voordoet maar die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

Wijst op het gevaar voor elektrische schok.

Wijst op brandgevaar.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsinstructies en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING! Bij apparaten voor gebruik op accu's moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, altijd in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende accu's, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- In deze handleiding wordt het bedoeld gebruik beschreven. Het gebruik van accessoires of hulpstukken of de uitvoering van handelingen anders dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan een risico van persoonlijk letsel geven.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Het apparaat gebruiken

- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door deskundige personen kunnen worden vervangen.
- Gebruik het apparaat nooit voor het opzuigen van vloeistoffen of materialen die vlam kunnen vatten.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Trek de oplader nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd de lader uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Niet gebruiken zonder stofzak en/of filters.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits deze onder toezicht staan of instructies krijgen voor veilig manier gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het gereedschap schoonmaken of onderhouden.

Inspectie en reparaties

- Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het apparaat op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- Werk niet met het apparaat als een onderdeel beschadigd is of defect.
- Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- Controleer het snoer van de lader regelmatig op beschadigingen. Vervang de lader als het snoer beschadigd of defect is.

- Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of te vervangen dan in deze handleiding worden vermeld.

Aanvullende Veiligheidsinstructies

- Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats.
- Kinderen mogen geen toegang hebben tot de opslaglocatie.

Overige risico's

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- *Letsels veroorzaakt door het aanraken van draaiende/ bewegende onderdelen.*
- *Letsels veroorzaakt tijdens het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.*
- *Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Als u gereedschap gedurende langere periodes gebruikt, zorg er dan voor dat u regelmatig pauzes neemt.*
- *Beschadiging van het gehoor.*

Accu's en laders

Accu's

- Nooit proberen, om welke reden dan ook, om te openen.
- Stel de accu niet bloot aan water.
- Stel de accu niet bloot aan hitte.
- Niet bewaren op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot boven 40 °C.
- Alleen opladen op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap/apparaat is geleverd. Het gebruik van de verkeerde lader kan een elektrische schok of oververhitting van de accu tot gevolg hebben.
- Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het deel "Het milieu beschermen".
- Beschadig/vervorm de accubehuizing niet door er gaten in te prikken of deze te stoten, omdat dit een risico op letsel en brand kan vormen.
- Laad beschadigde batterijen niet op.
- Onder extreme omstandigheden kan lekkage van accu's optreden. Wanneer u merkt dat de accu nat of vochtig is, veeg de vloeistof dan voorzichtig af met een doek. Vermijd contact met de huid.
- Volg in het geval van huid- of oogcontact de onderstaande instructies.

▲ WAARSCHUWING: *De accuvloeistof kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Bij contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medische hulp zoeken.*

Laders

Uw lader werd ontworpen voor een bepaalde spanning. Controleer altijd dat de netspanning overeenstemt met de spanning op het typeplaatje.

▲ WAARSCHUWING: *Probeer nooit om de stekker van de laadeenheid te vervangen door een normale netstekker.*

- Gebruik de lader van BLACK & DECKER alleen voor de accu in het apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere accu's kunnen barsten, met persoonlijk letsel en schade tot gevolg.
- Probeer nooit om niet-oplaadbare accu's op te laden.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum om gevaar te voorkomen.
- Stel de lader niet bloot aan water.
- Maak de lader niet open.
- De lader niet doorboren.
- Het apparaat/de accu moet tijdens het opladen in een goed eventilerende omgeving geplaatst worden.

Elektrische veiligheid

Symbolen op de lader



Lees deze volledige handleiding aandachtig voordat u het apparaat gebruikt.



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd; daarom is een aardingsdraad niet vereist. Controleer altijd dat de voeding overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.



De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen.

Laders

BLACK+DECKER laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn zo ontworpen dat ze zeer gemakkelijk in gebruik zijn.

BLACK+DECKER laders zijn ontworpen voor het opladen van BLACK+DECKER accu's.

OPMERKING: Om maximale prestaties en een maximale levensduur van lithium-ionaccu's te verzekeren:

- Laad de accu volledig op vóór het eerste gebruik.
- Laad lege accu's zo snel mogelijk na ieder gebruik op.
- Laad accu's niet volledig ontladen.

▲ WAARSCHUWING: *De lader zal een defect accu niet opladen, wat mogelijk aangegeven wordt door de accu-oplaadlampjes die snel knipperen. Breng de lader en accu naar een erkend servicecentrum als het lampje UIT blijft.*

Belangrijke opmerkingen over opladen

1. De lader en de accu kunnen tijdens het opladen warm aanvoelen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem. Vermijd om de lader of accu in een warme omgeving te plaatsen, zoals een schuur van metaalplaten of een niet-geïsoleerde aanhangwagen, om de accu na gebruik te laten afkoelen.
2. Als de accu niet goed oplaadt:
 - a. Controleer de werking van het stopcontact door er een lamp of ander apparaat op aan te sluiten;
 - b. Controleer of het stopcontact is verbonden met een lichtschemelaar, die het stopcontact zonder spanning zet wanneer u de lichten uitschakelt;
 - c. Als de problemen met het opladen aanhouden, breng de accu en lader dan naar uw lokaal servicecentrum.
3. U kunt ook een gedeeltelijk ontladen accu opladen wanneer u dat wilt, zonder negatieve gevolgen voor de accu.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZODAT U ZE IN DE TOEKOMST KUNT RAADPLEGEN

De accu vervangen (Afb. [Fig.] B, C)

▲ WAARSCHUWING: Alleen voor gebruik met de meegeleverde lader.

▲ WAARSCHUWING: Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen lager dan 4 °C (39 °F) of hoger dan 40 °C (104 °F).

Voor nieuwe producten, moeten de oplaadbare cellen minimaal 5 uur opgeladen worden om vol vermogen te verzekeren.

1. De aan/uit-schakelaar **1** moet in de UIT-stand staan, het apparaat zal niet opladen als deze in een andere stand staat.

Naar de lader DVD320B en DVD320BP

2. Plaats de achterkant van de stofzuiger op de sokkel van de lader **2** zodat deze rechtop staat. Verzeker dat de laadpoort van de lader **3** contact maakt met de laadcontacten in de sokkel van de lader **4**.

Naar de lader DVD320J

3. Steek de stekker van de lader **5** in de aansluiting van de laadpoort **6**.

4. Steek de stekker van de lader in een standaard 220~240 Volt 50 Hz elektrisch stopcontact.

5. Het LED-indicatielampje voor opladen **7** op de handgreep **8** gaat branden tijdens het opladen.

6. Het LED-indicatielampje voor opladen zal uit gaan als het opladen voltooid is.

OPMERKING: Tijdens het laden kan de lader warm worden, dat is heel normaal en niet onveilig. U kunt veilig het apparaat voor onbepaalde tijd op de lader aangesloten houden. De lader gaat automatisch minder stroom verbruiken wanneer het opladen is voltooid.

Alleen gebruiken met ladermodel S010**1400040.

▲ WAARSCHUWING: Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen onder 4 °C of boven 40 °C.

LED-indicatielampje

1. Tijdens het opladen, zal het blauw LED-indicatielampje voor opladen **7** gaan branden.

2. Als het opladen voltooid is, zal de blauwe LED uit gaan.

Labels op het apparaat

Naast de datumcode worden op het apparaat de volgende pictogrammen vermeld.



Lees deze volledige handleiding aandachtig voordat u het apparaat gebruikt



Alleen gebruiken met lader

GB: S010QB1400040

QW: S010QV1400040

Markeringen op het apparaat

De volgende symbolen worden weergegeven op het apparaat, samen met de datumcode.



Lees de gebruikshandleiding vóór gebruik.



Houd haar uit de buurt van borstels, openingen en andere bewegende onderdelen.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Draagbare stofzuiger
 - 1 Kierenhulpstuk
 - 1 Uitklapbare borstel (alleen DVD320J en DVD320B)
 - 1 Borstel voor huisdieren (alleen DVD320BP)
 - 1 Lader
 - 1 Gebruikershandleiding
- Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.
 - Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Positie datumcode (Afb. [Fig.] A)

De productiedatumcode **16** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Beschrijving

▲ WAARSCHUWING: Breng nooit wijzigingen in het gereedschap of een onderdeel ervan aan. Beschadiging of persoonlijk letsel kan daarvan het gevolg zijn.

(Fig. A)

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Sokkel lader
- 3 Laadpoort sokkel lader
- 4 Contactpunten sokkel lader
- 5 Alleen (DVD320J stekker lader)
- 6 Alleen (DVD320J stekker laadpoort)
- 7 LED-indicatielampje voor opladen
- 8 Hendel
- 9 Uitklapbare borstel
- 10 Kierenhulpstuk
- 11 Kop voor huisdieren
- 12 Spuitmond
- 13 Stofreservoir
- 14 Hoofdbehuizing
- 15 Ontgrendelknop stofreservoir
- 16 Datumcode

Bedoeld gebruik

Uw draadloze stofzuiger is ontwikkeld voor het zuigen van droge, niet-brandbare/niet-explosieve stoffen tot stofklasse L met grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling groter dan 1 mg/m³.

De stofzuiger is professioneel elektrisch gereedschap.

NIET gebruiken voor het opzuigen van vloeistoffen.

De stofzuiger **NIET** gebruiken voor explosief stof.

De stofzuiger **NIET** gebruiken in explosieve atmosferen.

OPMERKING: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

NIET gebruiken onder natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Laat kinderen **NIET** met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

MONTAGE EN AFSTELLINGEN

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel de unit uit en blijf uit de buurt van de aan/uit-schakelaar, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Wordt de machine per ongeluk dan kan dat letsel veroorzaken.*

De neerklapbare borstel gebruiken (Afb. D)

- Klap de borstel 9 in positie voor gebruik, zoals wordt weergegeven in Afb. D.

Kierenhulpstuk (Afb. E)

Deze stofzuiger wordt geleverd met een kierenhulpstuk 10.

1. Het accessoire kan rechtstreeks op de zuigmond 12 geplaatst worden.

Zuigmond voor huisdieren (Afb. F)

▲ WAARSCHUWING: *Het apparaat moet uitgeschakeld zijn als de zuigmond voor huisdieren wordt bevestigd of losgemaakt.*

▲ WAARSCHUWING: *Niet rechtstreeks op huisdieren gebruiken.*

- Schuif de zuigmond voor dieren 11 in de zuigmond 12, verzeker dat de bevestigingen in de uitsparingen klikken. U zult een klik horen.

De zuigmond voor huisdieren verwijderen

1. Trek de vrijgavelpjes van de zuigmond voor huisdieren naar buiten zodat uit de uitsparingen komen.
2. Trek de behuizing van de dustbuster van het hulpstuk voor huisdieren.

WERKING

▲ WAARSCHUWING: *Schakel, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, voordat u aanpassingen maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/plaatst. Per ongeluk kan letsel veroorzaken.*

Inschakelen (Afb. G)

1. Schuif, om het apparaat IN te schakelen, de aan/uit-schakelaar 1 naar de voorkant van de handgreep 8.
2. Schuif, om het apparaat UIT te schakelen, de aan/uit-schakelaar naar de achterkant van de handgreep.

Droog oppikken

Voor dagelijks droog vuil.

- Vul het stofreservoir 13 niet verder dan het einde van de inlaatrechter.

Zuigkracht optimaal houden

Voor een optimale zuigkracht moeten de filters regelmatig worden gereinigd.

ONDERHOUD

Uw snoerloze BLACK+DECKER-apparaat is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.

▲ WAARSCHUWING: *Vóór het uitvoeren van onderhoud aan snoerloze apparaten:*

- *Laat de accu volledig ontladen, als deze ingebouwd is en schakel daarna het apparaat uit.*

- *Trek de stekker van de lader uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Behalve regelmatige reiniging vereist uw lader geen onderhoud.*

- *Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van uw apparaat/lader met een zachte borstel of een droge doek.*

- *Reinig de motorbehuizing regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddel of schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.*

▲ WAARSCHUWING: *Schakel, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verkleinen, het gereedschap uit vóór het maken van aanpassingen of het verwijderen/installeren van hulpmiddelen of accessoires. Per ongeluk starten kan letsel veroorzaken.*

▲ WAARSCHUWING: *Als de gebruiker de machine wil nazien, moet het apparaat worden gedemonteerd, gereinigd en onderhouden, voor zover dat redelijkerwijs in de praktijk mogelijk is, zonder dat er gevaar ontstaat voor onderhoudspersoneel en anderen. Geschikte voorzorgsmaatregelen zijn onder meer ontsmetting voorafgaand aan demontage, toepassing van gefilterde ventilatie ter plaatse, reiniging van de onderhoudsplaats en geschikte persoonlijke bescherming.*

- *De fabrikant, of een opgeleide monteur moet ten minste jaarlijks een technische inspectie uitvoeren, die bestaat uit, bijvoorbeeld, inspectie van filters op beschadiging, luchtdichtheid van de machine en een juist functioneren van het regelmechanisme.*

- *Wanneer service- of reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd, moeten alle verontreinigde items die niet naar tevredenheid kunnen worden gereinigd, als afval worden verwerkt; dergelijke items moeten worden opgeruimd in ondoordringbare zakken in overeenstemming met eventuele actuele voorschriften voor de verwerking van dergelijk afval.*

- *Voor systemen voor stofafzuiging is het nodig te zorgen voor een afdoende luchtvervangings L in de ruimte, als de lucht terug wordt geblazen in de ruimte.*

Stofreservoir (Afb. H, I)

▲ WAARSCHUWING: *Gebruik deze snoerloze handstofzuiger nooit zonder de filters.*

BELANGRIJK: De stofzuiger werkt alleen optimaal met schone filters en een leeg stofreservoir. Als er stof uit het apparaat valt nadat het is uitgeschakeld, wijst dat erop dat het stofreservoir vol is en leeg gemaakt moet worden.

Om snel leeg te maken (Afb. A, H, I)

1. Plaats het stofreservoir over een afvalbak en haal het stofreservoir 13 van de hoofdbehuizing 14 door op de vrijgaveknop van het stofreservoir 15 op de handgreep 8 te drukken.
2. De bovenkant van het reservoir is open als het reservoir verwijderd is, zodat het stof gemakkelijk verwijderd kan worden zonder de filter aan te raken.
3. Het stof uit het reservoir verwijderen.
4. Plaats het stofreservoir terug door het vast te klikken op de handgreep.

Verwijder, om grondiger te reinigen, het reservoir zoals hieronder beschreven.

Voor een grondigere reiniging (Afb. H–K)

1. Plaats het stofreservoir boven een afvalbak en verwijder het stofreservoir 13 van de hoofdbehuizing 14 door op

de vrijgaveknop van het stofreservoir **15** te drukken en het stofreservoir weg van de hoofdbehuizing te trekken.

2. Verwijder de filtereenheid **17** door deze recht uit het stofreservoir te trekken.
3. Schud het stof in de filter voorzichtig los of verwijder het met een borstel.
4. Het stofreservoir **13** en de filter kunnen worden gewassen met warm water en zeep. Laat ze drogen voordat u ze opnieuw in de stofzuiger plaatst.
5. Maak het stofreservoir leeg in een afvalbak en was het indien nodig. Verzeker dat het stofreservoir volledig droog is vóór gebruik.
6. Dde voorfilter **18** naar links en trek de voorfilter uit de filter **19**. Schud of borstel stof voorzichtig van de filter en voorfilter.
7. Was de voorfilter en filter regelmatig met warm zeepsop. Hoe schoner het filter is, hoe beter het product zal presteren.
8. Zorg ervoor dat beide filters 12 uur drogen voordat ze opnieuw geplaatst worden. Het is van groot belang dat voorafgaand aan het gebruik, het filter volledig droog is en op de juiste manier wordt geplaatst.
9. Installeer de voorfilter op de filter, verzeker dat de filtersleuven zijn uitgelijnd met de lipjes op de voorfilter en draai de voorfilter naar rechts om deze stevig op zijn plaats te vergrendelen.
10. Plaats de filtereenheid opnieuw in het reservoir en druk stevig om te verzekeren dat het goed vast zit.
11. Installeer het stofreservoir op de hoofdbehuizing, verzeker dat de sleuven van het stofreservoir zijn uitgelijnd met de lipjes op de hoofdbehuizing. Om goed vast zitten te verzekeren, moet het reservoir stevig op zijn plaats "klikken".

Stofreservoir (Afb. H–J)

▲ WAARSCHUWING: Gebruik deze snoerloze handstofzuiger nooit zonder de filters.

BELANGRIJK: De stofzuiger werkt alleen optimaal met schone filters en een leeg stofreservoir. Als er stof uit het apparaat valt nadat het is uitgeschakeld, wijst dat erop dat het stofreservoir vol is en leeg gemaakt moet worden

Om het stofreservoir leeg te maken

1. Plaats het stofreservoir **13** over een afvalbak en haal het stofreservoir van de hoofdbehuizing **14** door op de vrijgaveknop van het stofreservoir **15** te drukken.
2. Verwijder de filtereenheid **17** door deze uit het stofreservoir te trekken.
3. Schud of borstel stof voorzichtig van de filtereenheid.
4. Maak het stofreservoir leeg in een afvalbak en was het indien nodig. Controleer voorafgaand aan het gebruik of het stofreservoir volledig droog is.
5. Zet de filtereenheid op zijn plaats in het stofreservoir.
6. Installeer het stofreservoir op de hoofdbehuizing, verzeker dat de lipjes van het stofreservoir zijn uitgelijnd met de sleuven in de hoofdbehuizing en draai tot het stevig op zijn plaats "klikt".

De filters reinigen (Afb H–K)

1. Plaats het stofreservoir boven een afvalbak en verwijder het stofreservoir **13** van de hoofdbehuizing **14** door op de vrijgaveknop van het stofreservoir **15** te drukken en het stofreservoir weg van de hoofdbehuizing te trekken.

2. Verwijder de filtereenheid **17** door deze uit het stofreservoir te trekken.
3. Maak het stofreservoir leeg in een afvalbak en was het indien nodig. Verzeker dat het stofreservoir volledig droog is vóór gebruik.
4. Dde voorfilter **18** naar links en trek de voorfilter uit de filter **19**. Schud of borstel stof voorzichtig van de filter en voorfilter.
5. Was de voorfilter en filter regelmatig met warm zeepsop. Hoe schoner het filter is, hoe beter het product zal presteren.
6. Zorg ervoor dat beide filters 12 uur drogen voordat ze opnieuw geplaatst worden. Het is van groot belang dat voorafgaand aan het gebruik, het filter volledig droog is en op de juiste manier wordt geplaatst.
7. Installeer de voorfilter op de filter, verzeker dat de filtersleuven zijn uitgelijnd met de lipjes op de voorfilter en draai de voorfilter naar rechts om deze stevig op zijn plaats te vergrendelen.
8. Installeer de filtereenheid in het stofreservoir.
9. Installeer het stofreservoir op de hoofdbehuizing, verzeker dat de sleuven van het stofreservoir zijn uitgelijnd met de lipjes op de hoofdbehuizing en vergrendel het stevig op zijn plaats.

De filters vervangen

De filters moeten elke 6 tot 9 maanden en indien versleten of beschadigd, vervangen worden. Reservefilters zijn verkrijgbaar bij uw BLACK+ DECKER-verdeler.

Ga naar www.blackanddecker.com om verdelers te vinden.

- Verwijder de oude filters zoals beschreven in **Het stofreservoir en de filters reinigen/leeg maken**.
- Plaats de nieuwe filters zoals beschreven in **Het stofreservoir en de filters reinigen/leeg maken**.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

▲ WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatieopeningen verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

▲ WAARSCHUWING: Maak de niet-metalen delen van het gereedschap nooit schoon met oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Controleer het volgende als het product niet werkt:

- De lader is goed aangesloten, zodat het apparaat is opgeladen. (De lader voelt enigszins warm aan.)
- De laadkabel is niet beschadigd en juist aangesloten.
- De lader is aangesloten op een werkend stopcontact.

Ga voor hulp met uw product, naar onze website www.blackanddecker.com voor de locatie van het servicecentrum het dichtst bij u in de buurt of bel de BLACK+DECKER hulplijn op **1-800-544-6986**.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt. Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

Garantie

BLACK+DECKER vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en heeft op geen enkele manier voorrang daarop. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk. Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van BLACK+DECKER en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van BLACK+DECKER en de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of kunt u verkrijgen door contact op te nemen met het BLACK+DECKER-kantoor op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.blackanddecker.eu, waar u uw nieuwe BLACK+DECKER-product kunt registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

TRÅDLØS STØVSUGER

701B.1000



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarslar, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

	DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Type	1	1	1
Spenning	V _{dc} 12	12	12
Batteri	Ah 2,0	2,0	2,0
Vekt	kg 1,1	1,1	1,1
Tankvolum	L 0,6	0,6	0,6
Lader	S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Omtrentlig ladetid	h 5	5	5
Inngangsspenning	V _{ac} 100-240	100-240	100-240
Utgangsspenning	V _{dc} 14	14	14
Strøm	mA 400	400	400

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

ADVARSEL: For å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les bruksanvisningen og legg merke til disse symbolene.

▲ FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**

▲ ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**

▲ FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan føre til små eller moderate personskader hvis den ikke avverges.**

MERK: Angir en arbeidsmåte som **ikke er relatert til personskader**, men som **kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.**

▲ Betegner fare for elektrisk støt.

▲ Betegner fare for brann.

Sikkerhetsinstruksjoner

▲ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarslar og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

▲ ADVARSEL! Når du bruker batteridrevne apparater, må du ta grunnleggende sikkerhetsforholdsregler, blant annet dem som er beskrevet nedenfor, for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, personskade og materielle skader.

- Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet.
- Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette apparatet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

Bruke produktet

- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan skiftes ut av kvalifiserte personer.
- Ikke bruk apparatet til å suge opp væske eller materialer som kan ta fyr.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av vann.
- Ikke senk produktet ned i vann.
- Ikke dra i ledningen når du skal fjerne laderen fra stikkontakten. Hold ledningen til laderen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.
- Hold hår, løse klær, fingre og alle kroppsdeler borte fra åpninger og bevegelige deler.
- Må ikke brukes uten støvpose og/eller filtre på plass.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre samt av personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Kontroll og reparasjon

- Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Undersøk om brytere eller andre deler er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.
- Ikke bruk apparatet hvis en del er skadet eller defekt.
- Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- Kontroller jevnlig om ledningen til laderen er skadet. Skift ut laderen hvis ledningen er skadet eller defekt.
- Forsøk aldri å fjerne eller bytte ut andre deler enn delene som er oppgitt i denne håndboken.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.
- Barn skal ikke ha tilgang til lagrede maskiner.

Restrisikoer

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- Personskader forårsaket av roterende/bevegelige deler.

- Personskader som oppstår under skifte av deler, blader eller tilbehør.
- Personskader forårsaket av lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.

Batterier og ladere

Batterier

- Forsøk aldri å åpne produktet av noen årsak.
- Ikke utsett batteriet for vann.
- Ikke utsett batteriet for varme.
- Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- Skal bare lades ved omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- Bruk bare ladere av typen som følger med apparatet/verktøyet. Hvis du bruker feil lader, kan dette føre til et elektrisk støt eller at batteriet overopphetes.
- Følg instruksjonene i avsnittet «Miljøvern» når du skal kaste batterier.
- Ikke skad eller deformer batteripakken ved punktering eller støt, da dette kan føre til risiko for personskade og brann.
- Ikke lad skadede batterier.
- Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, må du tørke den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.

▲ ADVARSEL: Batterivæsken kan føre til personskade eller skade på eiendom. Ved hudkontakt skyller du umiddelbart med vann. Hvis huden blir rød eller irritert eller smerter inntreffer, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyller du umiddelbart med rent vann og søker øyeblikkelig medisinsk hjelp.

Ladere

Laderen er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- **▲ ADVARSEL:** Prøv aldri å skifte ut laderen med et vanlig nettstøpsel.
- Bruk din BLACK+DECKER-lader kun til lading av batteriet i apparatet som den ble levert sammen med. Andre batterier kan eksplodere og føre til personskader og materielle skader.
- Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Hvis strømfledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.
- Ikke utsett laderen for vann.
- Ikke åpne laderen.
- Ikke stikk noe inn i laderen.
- Apparat/lader skal plasseres på et godt ventilert sted ved lading.

Elektrisk sikkerhet

Symboler på laderen



Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet.



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.



Laderen er bare beregnet for innendørs bruk.

Ladere

BLACK+DECKER -ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.

BLACK+DECKER lader er designet for å lade BLACK+DECKER batteripakker.

MERK: For å sikre maksimal ytelse og levetid på lithium-ione batteriet:

- Lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.
- Lad opp igjen utladede batterier så snart som mulig etter hver bruk.
- Ikke lad batteriene helt ut.

▲ ADVARSEL: Laderen vil ikke lade en skadet batteripakke. Dette kan indikeres ved at ladelysene blinker raskt. Dersom ladelyset forblir AV skal du ta med laderen og batteripakken til et autorisert service senter.

Viktige merknader om lading

1. Ladere og batteripakken kan bli varme å ta på under lading. Dette er normalt og tyder ikke på noen feil. For bedre kjøling av batteriet eller bruk, unngå å legge strømadapteren eller batteriet på et varmt sted, som i et metallskur eller i en uisolert tilhenger.
2. Dersom batteripakken ikke lades ordentlig:
 - a. Kontroller strømmen i kontakten ved å sette inn en lampe eller et annet apparat.
 - b. Se om stikkkontakten er koblet til en strømbryter for å slå strømmen på og av sammen med lysene.
 - c. Dersom ladeproblemene fortsetter, ta med verktøyet, batteripakken og strømadapteren til ditt lokale servicesenter.
3. Du kan også lade en delvis oppladet pakke når som helst du ønsker det, med ingen negativ effekt på batteripakken.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK

Lading av batteriet (Fig. B, C)

▲ ADVARSEL: Skal kun brukes med medfølgende lader.

▲ ADVARSEL: Ikke lad batteriet hvis temperaturen i omgivelsene er under 39 °F (4 °C) eller over 104 °F (40 °C).

Når de oppladbare cellene til produktet er nye, trenger de en ladetid på minimum fem timer for å sikre full kraft.

1. På/Av bryteren **1** må være i AV-posisjon, apparatet vil ikke lade hvis det er i en annen posisjon.

For lader DVD320B og DVD320BP

2. Plasser baksiden av støvsugeren på base-laderen **2** slik at den står oppreist. Sørg for at base-laderens ladeport **3** kobles til base-laderens stifter **4**.

For lader DVD320J

3. Sett jack-plugg-laderen **5** inn i jack-plugg-ladeporten **6**.
 4. Koble laderen til en standard 220~240 Volt 50 Hz stikkontakt.
 5. Ladeindikator-LED-en **7** på håndtaket **8** vil lyse opp under lading.
 6. Ladeindikator-LED-lyset vil slå seg av når ladingen er ferdig.
- MERK:** Under lading kan laderen bli varm. Dette er helt normalt og ikke farlig. Det er trygt å la apparatet forbli koblet til laderen

på ubestemt tid. Laderen reduserer automatisk strømkonsum når ladingen er ferdig.

Brukes kun med lader modell S010**1400040.

▲ ADVARSEL: Ikke lad batteriet hvis temperaturen i omgivelsene er under 4 °C eller over 40 °C.

Ladeindikator-LED

- Under lading vil den blå ladeindikator-LED-en **7** lyse.
- Når ladingen er ferdig vil den blå LED-en slukke.

Merking på produktet

Følgende symboler vises på apparatet sammen med datokoden.



Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet



Skal kun brukes med lader GB: S010QB1400040
QW: S010QV1400040

Merking på apparatet

Følgende symboler finnes på dette apparatet sammen med datokoden.



Les bruksanvisningen før bruk.



Hold håret unna børster, åpninger og bevegelige deler.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Håndholdt støvsuger
- 1 Kantsuger
- 1 Børste til å vippe opp (kun DVD320J og DVD320B)
- 1 Dyrehårbørste (kun DVD320BP)
- 1 Lader
- 1 Bruksanvisning

• *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*

• *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Datokode plassering (Fig. A)

Produksjonsdatokoden **16** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkode.

Beskrivelse

▲ ADVARSEL: Du skal aldri modifisere verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personsaker.

(Fig. A)

- 1** På/Av bryter
- 2** Base-lader
- 3** Base-laderens ladeport
- 4** Base-laderens stifter
- 5** Jack-plugg-lader (DVD320J kun)
- 6** Jack-plugg-ladeport (DVD320J kun)
- 7** Ladeindikator-LED
- 8** Håndtak
- 9** Børste til å vippe opp
- 10** Smalt munnstykke
- 11** Dyremunnstykke

- 12** Dyse
- 13** Støvsoppsamler
- 14** Hovedhus
- 15** Utløserknapp for støvsoppsamler
- 16** Datokode

Tiltent bruk

Denne trådløse støvsugeren er designet for å støvsuge tørt, ikke brannfarlig støv opp til støvklasse L, med grenseverdi for yrkesmessig eksponering større enn 1 mg/m³.

Denne støvsugeren er et profesjonelt elektrisk verktøy.

IKKE bruk til å støvsuge væsker.

IKKE bruk støvsugeren for brennbart støv.

IKKE bruk støvsugeren i eksplosiv atmosfære.

MERK: Dette apparatet er kun for husholdningsbruk.

IKKE bruk under våte forhold eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

MONTERING OG JUSTERING

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av enheten og hold deg unna avtrekkeren før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet kan føre til personskader.

Bruke nedvippar børste (Fig. D)

- Vipp børsten **9** d i bruksposisjon som vist i Fig. D.

Smalt munnstykke (Fig. E)

Denne støvsugeren leveres med et smalt munnstykke som tilbehør **10**.

1. Tilbehøret kan monteres direkte på munnstykket **12**.

Dyremunnstykke (Fig. F)

▲ ADVARSEL: Apparatet må slås av når dyremunnstykket skal settes på eller tas av.

▲ ADVARSEL: Skal ikke brukes direkte på dyr.

- Sett dyremunnstykket **11** inn i dysen **12**, og sørg for at koblingene klikker på plass i fordypningene. Det høres et tydelig klikk.

Fjerning av dyremunnstykket

1. Trekk løseknastene på dyremunnstykket utover for å løsne fra sporene.
2. Trekk hovedenheten ut fra dyremunnstykket.

DRIFT

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, før du gjør noen justeringer eller fjerner/installerer tilbehør eller ekstrautstyr. Utilsiktet kan føre til personskade.

Slå på (fig. G)

1. For å slå apparatet PÅ, trykk og hold inne På/Av-bryteren **1** mot fronten av håndtaket **8**.
2. For å slå av enheten, skyv av/på-bryteren mot baksiden av håndtaket.

Tørr Oppsamling

For vanlig tørt avfall.

- Ikke fyll støvoppsamleren **13** utover enden av inntaks rennen.

Oppnå best mulig sugekraft

For å opprettholde best mulig sugekraft må filterene rengjøres regelmessig under bruk

VEDLIKEHOLD

Det batteridrevne BLACK+DECKER-produktet er konstruert for å være i drift over lengre tid, med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

▲ ADVARSEL: For du utfører vedlikehold på et batteridrevet apparat:

- La batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen trenger ikke vedlikehold bortsett fra regelmessig rengjøring.
- Regelmessig rengjøre ventilasjonshullene på verktøyet/laderen ved bruk av en myk børste eller tørr klut.
- Du skal regelmessig rengjøre motorhuset ved bruk av en fuktig klut. Ikke bruk skure- eller løsemiddelbaserte vaskemidler.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøyet før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL: For service av brukeren må maskinen demonteres, rengjøres og vedlikeholdes, så langt det er med rimelighet gjennomførbar, uten å sette vedlikeholdspersonell eller andre i fare. Egnede forholdsregler inkluderer dekontaminering før demontering, bruk av lokal filtrert undertrykksventilasjon der maskinen demonteres, rengjøring av maskinen og egnet personlig beskyttelse.

- Produsenten eller en opplært person skal utføre en teknisk kontroll minst en gang i året, bestående av, for eksempel, kontroll av filterer for skade, maskinens lufttetthet og at kontrollmekanismen fungerer riktig.
- Ved utføring av service eller reparasjonsarbeid må alle kontaminerte gjenstander som ikke kan rengjøres på tilfredsstillende vis bli håndtert som avfall; slike gjenstander skal kastes i ugenomtrengelige poser i henhold til gjeldende regler for håndtering av slik avfall.
- For støvsugere er det nødvendig å sørge for en tilstrekkelig luftskiftehastighet L i rommet dersom utløpsluften forblir i rommet.

Støvoppsamler (Fig. H, I)

▲ ADVARSEL: Bruk aldri denne trådløse støvsugeren uten filterne.

VIKTIG: Den optimale støvsugingen oppnår du bare hvis filterne er rene og støvoppsamleren er tom. Hvis det faller støv ut av apparatet etter at det er slått av, betyr det at støvoppsamleren er full og må tømmes.

For en rask tømming (Fig. A, H, I)

1. Plasser støvoppsamleren over en søppelkasse og fjern støvoppsamleren **13** fra hovedhuset **14** ved å trykke på støvoppsamlerens frigjøringsknapp **15** på håndtaket **8**.
2. Toppen av støvoppsamleren er åpen når den fjernes, slik at støvet enkelt kan tømmes uten å berøre filteret.

3. Tøm støvet fra støvoppsamleren.
4. Du setter støvoppsamleren på plass igjen ved å sette den tilbake på håndtaket til den klikker på plass og sitter godt.

For en grundigere rengjøring, fjern støvoppsamleren som beskrevet nedenfor.

For en grundigere rengjøring (Fig. H–K)

1. Plasser støvoppsamleren over en søppelkasse og fjern støvoppsamleren **13** fra hovedhuset **14** ved å trykke på støvoppsamlerens frigjøringsknapp **15** og trekke støvoppsamleren bort fra hovedhuset.
2. Fjern filterenheten **17** ved å trekke den rett ut av støvoppsamleren.
3. Rist av eller børst forsiktig bort eventuelt løst støv fra filteret.
4. Støvoppsamleren **13** og filteret kan vaskes i varmt såpevann. La det tørke før du setter det tilbake i støvsugeren.
5. Tøm ut støvet fra støvoppsamleren i en søppelbøtte og vask den om nødvendig. Pass på at støvoppsamleren er helt tørr før du bruker den igjen.
6. Vri forfilteret **18** mot klokken, og dra forfilteret av filteret **19**. Rist eller børst lett støv fra filteret og forfilteret.
7. Vask forfilteret og filteret regelmessig med varmt såpevann. Jo renere filteret er, desto bedre vil produktet prestere.
8. Pass på at begge filterne er helt tørre i 12 timer før det settes på igjen. Det er svært viktig at filteret er korrekt posisjonert før bruk.
9. Installer forfilteret på filteret, og pass på filtersporene er på linje med forfiltertappene og roter forfilteret med klokken for å låse det godt på plass.
10. Plasser filterenheten tilbake i støvoppsamleren, og trykk den fast for å sikre en sikker passform.
11. Monter støvoppsamleren på hovedhuset, og sørg for at støvoppsamlerens sporer er i samsvar med hovedhusets flenser. For å sikre en sikker passform bør støvoppsamleren "klikke" fast på plass.

Støvoppsamler (Fig. H–J)

▲ ADVARSEL: Bruk aldri denne trådløse støvsugeren uten filterne.

VIKTIG: Den optimale støvsugingen oppnår du bare hvis filterne er rene og støvoppsamleren er tom. Hvis det faller støv ut av apparatet etter at det er slått av, betyr det at støvoppsamleren er full og må tømmes

For å tømme støvoppsamleren

1. Plasser støvoppsamleren **13** over en søppelkasse og fjern støvoppsamleren fra hovedhuset **14** ved å trykke på støvoppsamlerens frigjøringsknapp **15**.
2. Fjern filterenheten **17** ved å trekke den rett ut av støvoppsamleren.
3. Rist eller børst lett støv fra filtermodulen.
4. Tøm ut støvet fra støvoppsamleren i en søppelbøtte og vask den om nødvendig. Pass på at støvoppsamleren er helt tørr før du bruker den igjen.
5. Plasser filtermodulen på plass i støvoppsamleren.
6. Monter støvoppsamleren på hovedhuset, og sørg for at støvoppsamlerens flenser er i samsvar med hovedhusets sporer. Drei deretter til den "klikker" fast på plass.

Rengjøring av filtrene (Fig. H–K)

1. Plasser støvoppsamleren over en søppelkasse og fjern støvoppsamleren **13** fra hovedhuset **14** ved å trykke på støvoppsamlerens frigjøringsknapp **15** og trekke støvoppsamleren bort fra hovedhuset.
2. Fjern filterenheten **17** ved å trekke den ut av støvoppsamleren.
3. Tøm ut støvet fra støvoppsamleren i en søppelbøtte og vask den om nødvendig. Pass på at støvoppsamleren er helt tørr før du bruker den igjen.
4. Vri forfilteret **18** mot klokken, og dra forfilteret av filteret **19**. Rist eller børst lett støv fra filteret og forfilteret.
5. Vask forfilteret og filteret regelmessig med varmt såpevann. Jo renere filteret er, desto bedre vil produktet prestere.
6. Pass på at begge filtrene er helt tørre i 12 timer før det settes på igjen. Det er svært viktig at filteret er korrekt posisjonert før bruk.
7. Installer forfilteret på filteret, og pass på filtersporene er på linje med forfiltertappene og roter forfilteret med klokken for å låse det godt på plass.
8. Installer filterenheten i støvoppsamleren.
9. Monter støvoppsamleren på hovedhuset, og sørg for at støvoppsamlerens sporer er i samsvar med hovedhusets flenser og lås den godt på plass.

Utskifting av filtrene

Filtrene skal skiftes hver 6. til 9. måned eller når det er slitt eller skadet. Reservefiltre får du hos en BLACK+DECKER-forhandler.

Besøk www.blackanddecker.com for å finne forhandlere.

- Fjern de gamle filtrene som beskrevet i **Rengjøre/tømme støvoppsamleren og filtrene**.
- Monter de nye filtrene som beskrevet i **Rengjøre/tømme støvoppsamleren og filtrene**.

FEILSØKING

▲ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

▲ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller andre sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikalierne kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Pass på at det aldri kommer væske inn i verktøyet. Legg aldri noen av verktøydelen i vann.

Dersom produktet ikke fungerer, sjekk følgende:

- At laderen er riktig koblet til for ladning. (Den føles litt varm å ta på.)
- At kabelen til laderen ikke er skadet og er riktig festet.
- At laderen er koblet til en fungerende elektrisk kontakt.

For hjelp med produktet ditt, besøk vår nettside www.blackanddecker.com for å finne nærmeste servicesenter, eller ring BLACK+DECKER hjelpelinje på

1-800-544-6986.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrystet søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlings-senter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

Garanti

BLACK+DECKER er sikker på kvaliteten på sine produkter og tilbyr sine kunder en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU), det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og i Storbritannia. For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra BLACK+DECKER og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

BLACK+DECKER betingelser for 2 års garanti samt adressen til det nærmeste autoriserte servicesenteret kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale BLACK+DECKER kontor som angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye BLACK+DECKER-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

ASPIRADOR SEM FIOS

701B.1000

ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

Dados técnicos

		DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Tipo		1	1	1
Tensão	V _{CC}	12	12	12
Bateria	Ah	2,0	2,0	2,0
Peso	kg	1,1	1,1	1,1
Volume do depósito	L	0,6	0,6	0,6
Carregador		S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Tempo aproximado de carga	h	5	5	5
Tensão de entrada	V _{ca}	100-240	100-240	100-240
Tensão de saída	V _{cc}	14	14	14
Corrente	ma	400	400	400

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: Directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.

PERIGO: indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, irá resultar em morte ou ferimentos graves.

ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

AVISO: indica uma prática não relacionada com ferimentos que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.

▲ Indica risco de choque eléctrico.

▲ Indica risco de incêndio.

Instruções de segurança

ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

ATENÇÃO: quando utilizar aparelhos alimentados a pilhas, deve cumprir determinadas medidas de segurança, incluindo as que se seguem, de modo a reduzir os riscos de incêndio, fugas nas pilhas, ferimentos pessoais e danos do material.

- Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a execução de qualquer operação com este aparelho que não esteja incluída no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o equipamento

- Este aparelho contém pilhas que só podem ser substituídas por pessoas qualificadas.
- Não utilize este aparelho para aspirar líquidos ou quaisquer materiais combustíveis.
- Não utilize este aparelho perto de água.
- Não mergulhe o aparelho em água.
- Nunca puxe pelo cabo do carregador para desligar o carregador da tomada. Mantenha o cabo do carregador afastado do calor, combustíveis e extremidades afiadas.
- Manter o cabelo, roupa solta, dedos, e todas as partes do corpo longe de aberturas e partes móveis.
- Não utilizar sem saco de pó e/ou filtros no local.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem mexer no equipamento. A limpeza e manutenção não deverão ser efetuadas por crianças sem supervisão

Inspeção e reparações

- Antes da utilização, verifique a existência de peças danificadas ou avariadas no aparelho. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- Verifique regularmente se existem danos no cabo do carregador. Substitua o carregador se o cabo estiver danificado ou com defeitos.
- Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Instruções de segurança adicionais

- Quando não estiver a ser utilizado, o equipamento deve ser armazenado num local seco.
- As crianças não devem ter acesso a equipamentos armazenados.

Riscos residuais

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- Ferimentos causados quando toca nas peças rotativas/móveis.
- Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- Danos auditivos.

Baterias e carregadores

Baterias

- Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- Não exponha a bateria à água.
- Não exponha a bateria ao calor.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- Carregue apenas com o carregador fornecido com o equipamento/ferramenta. A utilização do carregador errado pode causar choque eléctrico ou sobreaquecimento da bateria.
- Quando eliminar as pilhas, siga as instruções indicadas na secção "Protecção do ambiente".
- Não danifique/deforme a bateria por perfuração ou impacto, porque pode causar ferimentos e incêndio.
- Não carregue baterias danificadas.
- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detectar fuga de electrólito das baterias, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.
- Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.

▲ ATENÇÃO: O electrólito da bateria pode causar ferimentos ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxágue de imediato com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Se entrar em contacto com os olhos, enxágue de imediato com água limpa e peça ajuda médica.

Carregadores

O carregador foi concebido para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão de corrente corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

▲ ATENÇÃO: nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- Utilize o seu carregador BLACK & DECKER apenas para carregar a bateria no respectivo equipamento. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado BLACK+DECKER para evitar acidentes.
- Não exponha o carregador a água.
- Não abra o carregador.
- Não perfure o carregador.
- Quando estiver a ser carregado, o equipamento/bateria devem ser colocados num local bem ventilado.

Segurança eléctrica

Símbolos no carregador



Leia este manual na íntegra e com atenção antes de utilizar o equipamento.



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.



O carregador é concebido apenas para espaços interiores.

Os carregadores da

BLACK+DECKER não requerem ajuste e foram concebidos para uma operação tão fácil quanto possível.

Os carregadores da BLACK+DECKER são concebidos para carregar baterias da BLACK+DECKER.

NOTA: para garantir o máximo desempenho e a durabilidade das baterias de iões de lítio:

- Carregue por completo a bateria antes da primeira utilização.
- Recarregue as baterias descarregadas assim que possível após cada utilização.
- Não descarregue as baterias por completo.

▲ ATENÇÃO: o carregador não carrega a bateria se esta estiver defeituosa, o que pode ser indicado pelos indicadores luminosos de carga que piscam rapidamente. Leve o carregador e a bateria para um centro de assistência autorizado se os indicadores luminosos permanecerem desligados.

Notas importantes sobre carregamento

1. O carregador e a bateria podem ficar quentes durante a fase de carregamento. Isto é uma situação normal e não representa um problema. Para facilitar o arrefecimento da bateria após a utilização, evite colocar o carregador ou a bateria num ambiente quente, por exemplo, num barracão de metal ou num reboque sem isolamento.
2. Se a bateria não for carregada adequadamente:
 - a. Verifique o funcionamento da tomada, ligando uma lâmpada ou outro equipamento;
 - b. Verifique se a tomada está ligada a um gatilho que se desliga quando apaga as luzes;
 - c. Se os problemas de carregamento persistirem, entregue a bateria e o carregador num centro de assistência local.
3. Pode carregar uma bateria parcialmente usada sempre que necessário sem efeitos adversos na bateria.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO FUTURA

Carregar a bateria (Fig. B, C)

▲ ATENÇÃO: deve ser utilizado apenas com o carregador fornecido.

▲ ATENÇÃO: não carregue a pilha a temperaturas ambientes inferiores a 4 °C ou superiores a 40 °C.

Quando são novas, as baterias recarregáveis do produto necessitam de um tempo mínimo de carga de 5 horas para garantir uma potência máxima.

1. O interruptor para ligar/desligar **1** deve estar na posição Desligada, o equipamento não carrega se estiver noutra posição.

Carregar os modelos DVD320B e DVD320BP

2. Coloque a parte de trás do aspirador no carregador de base **2** para que fique direito. Certifique-se de que a porta de carregamento do carregador de base **3** se liga aos pinos do carregador de base **4**.

Carregar o modelo DVD320J

3. Ligue o carregador da ficha macho **5** na porta de carregamento da ficha **6**.
4. Ligue o carregador em qualquer tomada eléctrica padrão de 220 ~ 240 volts, 50 Hz.
5. O indicador LED de carga **7** na pega **8** acende-se durante o carregamento.
6. O indicador LED de carga desliga-se quando o carregamento é concluído.

NOTA: durante o carregamento, o carregador pode ficar quente, isto é perfeitamente normal e seguro. É seguro deixar o equipamento ligado no carregador. O carregador reduz automaticamente o consumo quando o carregamento é concluído.

Utilize apenas com o carregador modelo S010**1400040.

▲ ATENÇÃO: não carregue a bateria a temperaturas ambientes inferiores a 4 °C ou superiores a 40 °C.

Indicador LED de carga

1. Durante o carregamento, o indicador LED de carga azul **7** acende-se.
2. Quando o processo de carga é concluído, o indicador LED apaga-se.

Etiquetas no equipamento

O equipamento apresenta os seguintes símbolos em conjunto com o código de data.



Leia este manual na íntegra e com atenção antes de utilizar o equipamento



Utilize apenas com o carregador
GB: S010QB1400040
QW: S010QV1400040

Marcações no equipamento

Os seguintes símbolos são apresentados neste equipamento, assim como o código de data.



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Mantenha o cabelo afastado de escovas, aberturas e outras peças móveis.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui:

- 1 Aspirador portátil
- 1 Bico
- 1 Escova articulada (apenas nos modelos DVD320J e DVD320B)
- 1 Escova para animais de estimação (apenas no modelo DVD320BP)
- 1 Carregador
- 1 Manual de instruções

• Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.

• Antes de utilizar o equipamento, demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual.

Posição do código de data (Fig. A)

O código da data de produção **16** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição

▲ ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

(Fig. A)

- 1 Interruptor para ligar/desligar
- 2 Carregador da base
- 3 Porta de carregamento do carregador da base
- 4 Pinos do carregador da base
- 5 Carregador da ficha macho (apenas no modelo DVD320J)
- 6 Porta do carregador da ficha macho (apenas no modelo DVD320J)
- 7 Indicador LED de carga
- 8 Pega
- 9 Escova articulada
- 10 Bico
- 11 Acessório para remover pêlos de animais
- 12 Bico
- 13 Depósito de pó
- 14 Caixa principal
- 15 Patilha de desbloqueio do depósito de pó
- 16 Código de data

Utilização prevista

O aspirador sem fio foi concebido para aspirar pó seco, não combustível até pó de classe L com valores limite para uma exposição de carácter profissional superior a 1 mg/m³.

Este aspirador é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO utilize o equipamento para aspirar líquidos.

NÃO utilize o aspirador para pó combustível.

NÃO utilize o aspirador em ambientes explosivos.

NOTA: Este equipamento destina-se apenas a utilização residencial.

NÃO utilize a luz em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

MONTAGEM E AJUSTES

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e mantenha-se afastado do gatilho antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque pode causar ferimentos. carregador da BLACK+DECKER

Utilizar a escova dobrável (Fig. D)

• Rode a escova **9** para a posição que pretende utilizar, como indicado na Fig. D.

Bico (Fig. E)

Este aspirador é fornecido com um acessório para fendas 10.

1. O bico pode ser encaixado directamente no bocal 12.

Acessório para remover pêlos de animais (Fig. F)

▲ **ATENÇÃO:** a unidade tem de ser desligada quando fixar ou retirar o acessório para remover pêlos de animais.

▲ **ATENÇÃO:** não limpe directamente nos animais de estimação.

- Faça deslizar o acessório para remover pêlos de animais 11 para dentro do bocal 12, certificando-se de que os conectores encaixam nas saliências. Ouve-se um clique sonoro.

Retirar o acessório para remover pêlos de animais

1. Puxe as patilhas de libertação do acessório para remover pêlos de animais para fora para libertá-lo das saliências.
2. Puxe a unidade principal do acessório para remover pêlos de animais.

FUNCIONAMENTO

▲ **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos, antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

Ligar (Fig. G)

1. Para ligar o equipamento, deslize o interruptor para ligar/desligar 1 para a frente da pega 8.
2. Para desligar o equipamento, faça deslizar o interruptor para ligar/desligar para a parte de trás da pega.

Limpeza a seco

Para uso diário em resíduos secos.

- Não encha o depósito de poeiras 13 acima do limite do cano de entrada.

Optimizar a potência de sucção

Para garantir uma potência de sucção optimizada, os filtros devem ser limpos regularmente durante a utilização

MANUTENÇÃO

Este equipamento da BLACK+DECKER sem fio foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende da manutenção adequada e da limpeza frequente da ferramenta.

▲ **ATENÇÃO:** antes de efectuar qualquer manutenção em equipamentos sem fio:

- Deixe a bateria descarregar por completo se estiver integrada e, em seguida, desligue-a.
- Desligue o carregador antes de limpá-lo. O carregador não requer manutenção, além da limpeza normal.
- Limpe com frequência as aberturas de ventilação do equipamento/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- Limpe com regularidade o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.

▲ **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta antes de efectuar quaisquer ajustes

ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

▲ **ATENÇÃO:** no que respeita à reparação efectuada pelos utilizadores, a ferramenta deve ser desmontada, limpa e reparada, tanto quanto for razoavelmente possível, sem causar riscos ao pessoal de manutenção e aos outros. As precauções adequadas incluem: descontaminação antes da desmontagem, ventilação de escape filtrada a nível local caso a ferramenta seja desmontada, limpeza da área de manutenção e protecção individual adequada.

- O fabricante, ou uma pessoa com a devida formação, deve efectuar uma inspecção técnica pelo menos uma vez por ano, consistindo, por exemplo, na inspecção dos filtros quanto a danos, estanquidade da ferramenta e o funcionamento adequado do mecanismo de controlo.
- Quando efectuar as operações de serviço ou reparação, todos os itens contaminados que não possam ser limpos de maneira satisfatória, devem ser eliminados em sacos impermeáveis de acordo com a actual regulamentação relacionada com a eliminação desse tipo de resíduos.
- No que respeita aos extractores de pó, é necessário fornecer um caudal de ar L adequado na divisão, caso seja necessário uma nova entrada de ar de escape na divisão.

Depósito de pó (Fig. H, I)

▲ **ATENÇÃO:** nunca utilize este aspirador sem fio sem os respectivos filtros.

IMPORTANTE: Só é possível obter uma recolha máxima do pó com os filtros limpos e o depósito de pó vazio. Se começar a sair pó do equipamento após este ser desligado, isso significa que o depósito de pó está cheio e deve ser esvaziado.

Para um esvaziamento rápido (Fig. A, H, I)

1. Coloque o depósito de pó sobre um caixote do lixo e retire o depósito o pó 13 da caixa principal 14 premindo a patilha de desbloqueio do depósito de pó 15 na pega 8.
2. A parte superior do depósito está aberta quando o depósito é retirado, para que o pó possa ser facilmente despejado sem tocar no filtro.
3. Esvazie o pó do depósito.
4. Para voltar a montar o depósito de pó, coloque-o novamente na pega até este encaixar na posição correcta.

Para uma limpeza mais completa, retire o depósito conforme descrito abaixo.

Para uma limpeza mais profunda (Fig. H-K)

1. Coloque o depósito de pó sobre um caixote do lixo e retire o depósito de pó 13 do compartimento principal 14, pressionando a patilha de desbloqueio do depósito de pó 15 e puxando o depósito de pó do compartimento principal.
2. Retire o conjunto do filtro 17, puxando-o para fora do depósito de pó.
3. Agite ou escove ligeiramente o pó solto do filtro.
4. O depósito de pó 13 e o filtro podem ser lavados com água tépida com sabão. Deixe secar antes de voltar a colocar no aspirador.
5. Deite o pó do depósito de pó num caixote do lixo e lave-o, se necessário. O depósito de pó deve estar totalmente seco antes de utilizar o equipamento.

6. Torça o pré-filtro **18** no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e retire o pré-filtro do filtro **19**. Agite ou escova ligeiramente o pó do filtro e do pré-filtro.
7. Lave o pré-filtro e o filtro com frequência com água quente com sabão. Quanto mais limpo estiver o filtro, maior é o desempenho do produto.
8. Os filtros devem estar totalmente secos durante 12 horas antes de voltar a montá-los. É muito importante que os filtros estejam totalmente secos e posicionados correctamente antes de utilizá-los.
9. Instale o pré-filtro no filtro, certificando-se de que as ranhuras do filtro ficam alinhadas com as patilhas do pré-filtro e rode o pré-filtro para a direita para bloqueá-lo com firmeza na respectiva posição.
10. Volte a colocar o conjunto do filtro no depósito, pressionando com firmeza para garantir um encaixe fixo.
11. Instale o depósito de pó no compartimento principal, certificando-se de que as ranhuras do depósito de pó estão alinhadas com as patilhas do compartimento principal. Para garantir um encaixe fixo, o depósito deve encaixar com firmeza na respectiva posição.

Depósito de pó (Fig. H-J)

▲ ATENÇÃO: nunca utilize este aspirador sem fio sem os respectivos filtros.

IMPORTANTE: só é possível obter uma recolha máxima do pó com os filtros limpos e o depósito de pó vazio. Se começar a sair pó do equipamento após este ser desligado, isto significa que o depósito de pó está cheio e deve ser esvaziado

Esvaziar o depósito de pó

1. Coloque o depósito de pó **13** sobre um caixote do lixo e retire-o do depósito de pó **14**, premindo a patilha de desbloqueio do depósito de pó **15**.
2. Retire o conjunto do filtro **17**, puxando-o para fora do depósito de pó.
3. Agite ou escova ligeiramente o pó do conjunto do filtro.
4. Deite o pó do depósito de pó num caixote do lixo e lave-o, se necessário. O depósito de pó deve estar totalmente seco antes de utilizar o equipamento.
5. Encaixe o conjunto do filtro na respectiva posição no depósito de pó.
6. Instale o depósito de pó no compartimento principal, para garantir que as patilhas do depósito de pó ficam alinhadas com as ranhuras do compartimento principal e rode o depósito de pó para encaixá-lo no respectivo local.

Limpar os filtros (Fig. H-K)

1. Coloque o depósito de pó sobre um caixote do lixo e retire o depósito de pó **13** do compartimento principal **14**, pressionando a patilha de desbloqueio do depósito de pó **15** e puxando o depósito de pó do compartimento principal.
2. Retire o conjunto do filtro **17**, puxando-o para fora do depósito de pó.
3. Deite o pó do depósito de pó num caixote do lixo e lave-o, se necessário. O depósito de pó deve estar totalmente seco antes de utilizar o equipamento.
4. Torça o pré-filtro **18** no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e retire o pré-filtro do filtro **19**. Agite ou escova ligeiramente o pó do filtro e do pré-filtro.

5. Lave o pré-filtro e o filtro com frequência com água quente com sabão. Quanto mais limpo estiver o filtro, maior é o desempenho do produto.
6. Os filtros devem estar totalmente secos durante 12 horas antes de voltar a montá-los. É muito importante que os filtros estejam totalmente secos e posicionados correctamente antes de utilizá-los.
7. Instale o pré-filtro no filtro, certificando-se de que as ranhuras do filtro ficam alinhadas com as patilhas do pré-filtro e rode o pré-filtro para a direita para bloqueá-lo com firmeza na respectiva posição.
8. Encaixe o conjunto do filtro no depósito de pó.
9. Instale o depósito de pó no compartimento principal, certificando-se de que as ranhuras do depósito de pó estão alinhadas com as patilhas do compartimento principal e fixe-o com firmeza na respectiva posição.

Substituir os filtros

Os filtros devem ser substituídos a cada 6 a 9 meses e sempre que estiverem gastos ou danificados. Os filtros sobresselentes estão disponíveis junto do seu revendedor da BLACK+DECKER. Visite www.blackanddecker.com para localizar revendedores.

- Retire os filtros gastos, como descrito em **Limpar/esvaziar o depósito de pó e os filtros**.
- Retire os filtros gastos, como descrito em **Limpar/esvaziar o depósito de pó e os filtros**.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

▲ ATENÇÃO: Retire os detritos e as partículas da caixa principal com ar comprimido seco sempre que houver acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas ao efectuar este procedimento.

▲ ATENÇÃO: Nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.

Se o equipamento não funcionar, verifique o seguinte:

- O carregador estava correctamente ligado de forma a efectuar a recarga. (Parece estar ligeiramente quente.)
- O cabo do carregador não está danificado e está fixado correctamente.
- O carregador está ligado a uma tomada eléctrica.

Para obter assistência com o seu produto, visite o nosso Website www.blackanddecker.com para obter a localização do centro de assistência técnica mais próximo de si ou ligue para a linha de apoio da BLACK+DECKER através do número **1-800-544-6986**.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

Garantia

A BLACK+DECKER confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos consumidores uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido. Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da BLACK+DECKER e terá de apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da BLACK+DECKER e a localização do seu técnico de reparação podem ser obtidos na Internet no Website www.2helpU.com ou contactando o escritório local da BLACK+DECKER na morada indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.eu para registar o novo produto BLACK+DECKER e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

JOHDOTON PÖLYNIMURI

701B.1000



VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

		DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Tyyppi		1	1	1
Jännite	V _{DC}	12	12	12
Akku	Ah	2,0	2,0	2,0
Paino	kg	1,1	1,1	1,1
Säiliön tilavuus	L	0,6	0,6	0,6
Laturi		S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Likimääräinen latausaika	h	5	5	5
Tulojännite	V _{AC}	100–240	100–240	100–240
Lähtöjännite	V _{DC}	14	14	14
Virta	mA	400	400	400

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määrittäykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

VAARA: Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.

VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakava henkilövahingon mahdollisuus**.

HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.

▲ Sähköiskun vaara.

▲ Tulipalon vaara.

Turvallisuusohjeet

VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan oukkaantumiseen..

VAROITUS: Käytettäessä akkukäyttöisiä laitteita on aina noudatettava perusvarotoimenpiteitä palovaaran, vuotavien akkujen, henkilövahinkojen ja aineellisten vaurioiden välttämiseksi.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

- Tämä laite sisältää paristoja, jotka vain ammattitaitoiset henkilöt voivat vaihtaa.
- Älä käytä laitetta nesteiden tai syttyvien materiaalien keräämiseen.
- Älä käytä laitetta veden lähellä.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä koskaan irrota laturia pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä laturin virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä ja terävistä reunoista.
- Pidä hiusket, löysät vaatteet, sormet ja kaikki kehon osat kaukana aukoista ja liikkuvista osista.
- Älä käytä ilman pölypussia ja/tai suodattimia..
- Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.

Tarkastus ja korjaus

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihda vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Tarkista säännöllisesti, ettei laturin virtajohto ole vahingoittunut. Vaihda laturi, jos virtajohto on vahingoittunut tai viallinen.
- Älä yritä korjata tai vaihtaa muita kuin tässä käyttöohjeessa erikseen määriteltyjä osia.

Lisäturvaohjeet

- Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.
- Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi laitteisiin.

Jäännösriskit

Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia

turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- *Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.*
- *Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.*
- *Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun liian pitkäaikaisesta käytöstä. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.*
- *Kuulon heikentyminen.*

Akut ja laturit

Akut

- Älä koskaan yritä avata tuotetta mistään syystä.
- Älä anna akun kastua.
- Älä altista akkua kuumuudelle.
- Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään 40 °C.
- Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua laturia. Väärin tyyppinen laturi voi aiheuttaa sähköiskun tai akun ylikuumenemisen.
- Noudata akkujen hävittämisessä Ympäristönsuojelu-kohdassa esitetyjä ohjeita.
- Suojaa akkua vahingoittumiselta niin, ettei sen kotelo rikkoudu eikä siihen kohdistu iskuja, sillä muutoin voi syntyä henkilövahinkojen ja tulipalon vaara.
- Älä lataa viallisia akkuja.
- Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois. Vältä ihokosketusta.
- Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata alla olevia ohjeita.

▲ VAROITUS: *Akkuneste voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhdeltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten ärtynyt, kysy lisäohjeita lääkäriltä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä ja mene lääkäriin.*

Laturit

Laturi on tarkoitettu tietylle jännitteelle. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

▲ VAROITUS: *Älä koskaan yritä vaihtaa laturia tavalliseen verkkovirtapistokkeeseen.*

- Käytä BLACK+DECKERin laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.
- Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, vaaratilanteiden välttämiseksi se on vietävä valmistajalle tai valtuutettuun BLACK+DECKER-huoltopalveluun johdon vaihtoa varten.
- Suojaa laturi vedeltä.
- Laturia ei saa avata.
- Laturiin ei saa työntää koetinta.
- Laite/akku on sijoitettava hyvin tuuletettuun tilaan latauksen aikana.

Sähköturvallisuus

Laturissa olevat symbolit



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.



Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Laturit

BLACK+DECKER -laturit eivät vaadi säätöä ja niiden käyttö on suunniteltu mahdollisimman helpoksi.

BLACK+DECKER -laturit on tarkoitettu lataamaan BLACK+DECKER -akkuja.

HUOMAA: Litiumioniakkujen maksimaalisen suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi:

- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Lataa tyhjat akut mahdollisimman pian jokaisen käytön jälkeen.
- Älä tyhjennä akkuja kokonaan.

▲ VAROITUS: *Laturi ei lataa viallista akkua, jolloin akun latauksen merkkivalot vilkkuvat nopeasti. Vie laturi ja akku valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos merkkivalot eivät syty.*

Tärkeitä huomautuksia lataamiseen

1. Laturi ja akku voivat kuumentua latauksen aikana. Se on normaalia eikä ole merkki viasta. Jotta akku jäähtyisi tehokkaasti käytön jälkeen, vältä laturin tai akun asettamista lämpimään ympäristöön (esim. metallinen varasto tai eristämätön perävaunu).
2. Jos akku ei lataudu kunnolla:
 - a. Tarkista pistorasian toiminta kytkemällä siihen lamppu tai muu sähkölaite;
 - b. Tarkista onko pistorasia liitetty valokyttimeen, joka katkaisee virran valojen sammuttamisen yhteydessä.
 - c. Jos latausongelmat jatkuvat, vie laite, akku ja laturi paikalliseen huoltokeskukseen.
3. Osittain käytetty akku voidaan ladata, kun haittavaikutukset akkuun halutaan välttää.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVIA KÄYTTÖKERTOJA VARTEN

Akun lataaminen (Kuva [Fig.] B, C)

▲ VAROITUS: *Käytettävä vain toimitetulla laturilla.*

▲ VAROITUS: *Älä lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 39 °F (4 °C) tai yli 104 °F (40 °C).*

Uuden akun kenoja on ladattava vähintään 5 tuntia täyden tehon varmistamiseksi.

1. Virtakytkin ① tulee olla pois päältä, muussa tapauksessa laite ei lataudu.

Laturit DVD320B ja DVD320BP

2. Aseta imurin takaosa latausasemaan ② niin, että se on suoraan pystyasennossa. Varmista, että latausaseman latausportti ③ on hyvin kiinni latausaseman liitännässä ④.

Laturi DVD320J

3. Kytke pistokepään laturi ⑤ pistokepään latausporttiin ⑥.
4. Liitä laturi standardiin 220~240 V 50 Hz pistorasiaan.

5. Latauksen LED-merkkivalo **7** palaa kahvassa **8** lataamisen aikana.

6. Latauksen LED-merkkivalo sammuu latauksen päätyttyä.
HUOMAA: Latauksen aikana laturi voi lämmentä, mikä on täysin normaalia ja turvallista. Laite on turvallista jättää liitetyksi laturiin. Laturi vähentää automaattisesti virrankulutusta, kun lataus on valmis.

Käytä ainoastaan laturimallilla S010**1400040.

▲ VAROITUS: Älä lataa akkua, jos ympäristölämpötila on alle 4 °C tai yli 40 °C.

Latauksen LED-merkkivalo

1. Sininen latauksen LED-merkkivalo **7** syttyy latauksen aikana.
2. Kun laite on ladattu täyteen, sininen LED-merkkivalo sammuu.

Laitteessa olevat merkinnät

Laitteeseen on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat symbolit.



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä



Käytä vain laturilla
 GB: S010QB1400040
 QW: S010QV1400040

Laitteessa olevat merkinnät

Seuraavat symbolit näkyvät tässä laitteessa yhdessä päivämääräkoodin kanssa.



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Pidä hiukset poissa harjoista, aukoista ja muista liikkuvista osista.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Rikkaimuri
 - 1 Rakosuulake
 - 1 Ylöstaitettava harja (vain DVD320J ja DVD320B)
 - 1 Lemmikkieläinharja (vain DVD320BP)
 - 1 Laturi
 - 1 Käyttöohje
- *Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.*
 - *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] A)

Valmistuspäivämääräkoodi **16** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus

▲ VAROITUS: Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja. (Kuva A)

- 1 Virtakytkin
- 2 Latausasema
- 3 Latausaseaman latausportti
- 4 Latausaseaman liittämä

- 5 Pistokepään laturi (vain DVD320J)
- 6 Pistokepään laturin portti (vain DVD320J)
- 7 Latauksen LED-merkkivalo
- 8 Kahva
- 9 Ylöstaitettava harja
- 10 Rakosuulake
- 11 Lemmikkieläinsuulake
- 12 Suutin
- 13 Pölysäiliö
- 14 Pääkotelo
- 15 Pölysäiliön vapautuspainike
- 16 Päivämääräkoodi

Käyttötarkoitus

Johdoton pölynimuri on suunniteltu kuivan, palamattoman pölyn imuroimiseen pölyluokkaan L asti yli 1 mg/m³ työpöyräisen altistuksen raja-arvoilla.

Pölynimuri on ammatittkäyttöön tarkoitettu sähkölaite.

ÄLÄ imuroi nesteitä.

ÄLÄ käytä pölynimuria palavan pölyn poistamiseen.

ÄLÄ käytä pölynimuria räjähtävissä ympäristöissä.

HUOMAA: Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

▲ VAROITUS: *Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja pysy kaukana liipaisimesta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton voi johtaa henkilövahinkoihin.*

Alas painettavan harjan käyttäminen (Kuva D)

- Paina harja **9** i käyttöasentoon Kuvan D mukaisesti.

Rakosuulake (Kuva E)

Tämä imuri sisältää varusteena rakosuulakkeen **10**.

1. Rakosuulake voidaan kiinnittää suoraan suulakkeeseen **12**.

Lemmikkieläinsuulake (Kuva F)

▲ VAROITUS: *Laite on oltava pois päältä, kun lemmikkieläinsuulake kiinnitetään tai irrotetaan.*

▲ VAROITUS: *Ei saa käyttää suoraan lemmikkieläimiin.*

- Liu'uta lemmikkieläinsuulake **11** suulakkeeseen **12** varmistaen, että liittimet kiinnittyvät uriin. Kuulet napsahduksen.

Lemmikkieläinsuulakkeen irrottaminen

1. Vedä lemmikkieläinsuulakkeen vapautuskielekkeitä ulospäin niiden irrottamiseksi urista.
2. Vedä pääyksikkö irti lemmikkieläinsuulakkeesta.

KÄYTTÖ

▲ VAROITUS: *Vakavan henkilövahingon välttämiseksi laite ennen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton voi aiheuttaa henkilövahinkoja.*

Käynnistäminen (Kuva G)

1. Käynnistä laite liu'uttamalla virtakytkintä **1** kahvan **8** etuosaa kohti.
2. Sammuta laite liu'uttamalla virtakytkintä kahvan takaosaa kohti.

Kuivaimurointi

Tarkoitettu kuivien aineiden jokapäiväiseen keräämiseen.

- Älä anna pölysäiliön **13** täyttyä imuaukon yli.

Imutehon optimointi

Jotta imuteho pysyisi mahdollisimman hyvänä, suodattimet on puhdistettava säännöllisesti käytön aikana.

HUOLTO

BLACK+DECKERin johdoton laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

▲ VAROITUS: Toimi ennen akkutoimisten laitteiden huoltoa seuraavasti:

- Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei vaadi ylläpitotoimia, ainoastaan säännöllistä puhdistusta.
- Puhdista laitteen/laturin tuuletusaukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai luotinpohjaisia puhdistusaineita.

▲ VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

▲ VAROITUS: Käyttäjän huoltoa varten laite tulee purkaa, puhdistaa ja huoltaa kohtuullisen suuressa määrin aiheuttamatta vaaroja huoltohenkilöstölle tai muille. Asianmukaisia varoitoimenpiteitä ovat mm. puhdistus ennen purkamista, koneen purkutilan paikallisen suodatetun ilmanpoistojärjestelmän käyttö, huoltoalueen puhdistaminen ja asianmukaiset henkilökohtaiset suojavarusteet.

• Valmistajan, tai koulutetun henkilön, on suoritettava tekninen tarkastus vähintään kerran vuodessa. Sen aikana on esimerkiksi tarkistettava suodattimet vaurioiden varalta, koneen ilmatiiviyden ja ohjausmekanismin virheettömän toiminnan tarkistus.

• Huolto- ja korjaustoimenpiteitä suorittaessa kaikki kontaminoituneet osat, joita ei voida puhdistaa tyydyttävästi, tulee hävittää. Kyseiset osat tulee hävittää läpäisemättömässä pussissa voimassa olevien määräyksien mukaisesti.

• Pölynpoistolaitteissa on varmistettava asianmukainen huoneen ilmanvaihtonopeus L, jos poistoilma palautetaan huoneeseen.

Pölysäiliö (Kuva H I)

▲ VAROITUS: Älä koskaan käytä tätä johdotonta rikkaimuria ilman suodattimia.

TÄRKEÄÄ: Maksimaalinen pölynkeräysteho saavutetaan vain, jos suodattimet ovat puhtaat ja pölysäiliö tyhjä. Jos pölyä tulee sammuttamisen jälkeen ulos tuotteesta, pölysäiliö on täynnä ja se on tyhjennettävä.

Pikatyhjennys (Kuva A, H, I)

1. Aseta pölysäiliö roska-astian päälle ja poista pölysäiliö **13** pääkotelosta **14** painamalla pölysäiliön vapautuspainiketta **15** kahvassa **8**.
2. Säiliön yläosa on auki irrottamisen yhteydessä, jotta pölysäiliö voidaan tyhjentää helposti koskematta suodattimeen.
3. Tyhjennä pölysäiliö.
4. Kiinnitä pölyastia takaisin kahvaan painamalla sitä, kunnes se napsahtaa kunnolla paikalleen.

Voit puhdistaa säiliön perusteellisemmin irrottamalla sen alla kuvatulla tavalla.

Perusteellinen puhdistus (Kuva H–K)

1. Aseta pölysäiliö roska-astian yläpuolelle ja irrota pölysäiliö **13** pääkotelosta **14** painamalla pölysäiliön vapautuspainiketta **15** ja vetämällä pölysäiliötä pääkotelosta pois päin.
2. Irrota suodatinkokoonpano **17** vetämällä se suoraan pois pölysäiliöstä.
3. Ravista tai harjaa kevyesti mahdollinen pöly pois suodattimesta.
4. Pölysäiliö **13** ja suodatin voidaan pestä lämpimällä saippuavedellä. Anna kuivua ennen kuin asennat sen takaisin **TÄRKEÄÄ:** imuriin.
5. Tyhjennä pölysäiliö roskakorin ja pese se tarvittaessa. Varmista, että pölysäiliö on täysin kuiva ennen käyttöä.
6. Kierrä esisuodatinta **18** vastapäivään ja vedä se irti suodattimesta **19**. Poista pöly ravistamalla suodatinta ja esisuodatinta tai harjaamalla niitä kevyesti.
7. Pese esisuodatin ja suodatin säännöllisesti lämpimällä saippuavedellä. Mitä puhtaampi suodatin on, sitä paremmin tuote toimii.
8. Varmista, että molemmat suodattimet ovat täysin kuivia 12 tunnin ajan ennen asennusta. On erittäin tärkeää, että suodattimet ovat kuivia ja ne on asennettu oikein paikoilleen ennen laitteen käyttöä.
9. Asenna esisuodatin suodattimeen varmistamalla, että suodattimen syvennykset kohdistuvat esisuodattimen kielekkeisiin ja kierra esisuodatinta myötäpäivään sen lukitsemiseksi paikoilleen.
10. Aseta suodatinkokoonpano takaisin säiliöön painamalla sitä hyvin varman kiinnittymisen varmistamiseksi.
11. Asenna pölysäiliö pääkoteloon varmistaen, että pölysäiliön syvennykset kohdistuvat pääkotelon kielekkeisiin. Säiliö on kiinnittynyt hyvin paikoilleen, kun se napsahtaa paikoilleen.

Pölysäiliö (Kuva H–J)

▲ VAROITUS: Älä koskaan käytä tätä johdotonta rikkaimuria ilman suodattimia.

TÄRKEÄÄ: Maksimaalinen pölynkeräysteho saavutetaan vain, jos suodattimet ovat puhtaat ja pölysäiliö tyhjä. Jos pölyä tulee sammuttamisen jälkeen ulos tuotteesta, pölysäiliö on täynnä ja se on tyhjennettävä.

Pölysäiliön tyhjentäminen

1. Aseta pölysäiliö **13** roska-astian päälle ja poista pölysäiliö pääkotelosta **14** painamalla pölysäiliön vapautuspainiketta **15**.
2. Irrota suodatinkokoonpano **17** vetämällä se suoraan pois pölysäiliöstä.
3. Poista pöly ravistamalla suodatinkokoonpanoa tai harjaamalla sitä kevyesti.

4. Tyhjennä pölysäiliö roska-astian ja pese se tarvittaessa. Varmista, että pölysäiliö on täysin kuiva ennen käyttöä.
5. Aseta suodatinkokoonpano paikoilleen pölysäiliöön.
6. Asenna pölysäiliö pääkoteloon varmistaen, että pölysäiliön kielekkeet kohdistuvat pääkotelon syvennyksiin ja se lukittuu paikoilleen.

Suodattimien puhdistus (Kuva H–K)

1. Aseta pölysäiliö roska-astian yläpuolelle ja irrota pölysäiliö **13** pääkotelosta **14** painamalla pölysäiliön vapautuspainiketta **15** ja vetämällä pölysäiliötä pääkotelosta pois päin.
2. Irrota suodatinkokoonpano **17** vetämällä se ulos pölysäiliöstä.
3. Tyhjennä pölysäiliö roskakorin ja pese se tarvittaessa. Varmista, että pölysäiliö on täysin kuiva ennen käyttöä.
4. Kierrä esisuodatinta **18** vastapäivään ja vedä se irti suodattimesta **19**. Poista pöly ravistamalla suodatinta ja esisuodatinta tai harjaamalla niitä kevyesti.
5. Pese esisuodatin ja suodatin säännöllisesti lämpimällä saippuavedellä. Mitä puhtaampi suodatin on, sitä paremmin tuote toimii.
6. Varmista, että molemmat suodattimet ovat täysin kuivia 12 tunnin ajan ennen asennusta. On erittäin tärkeää, että suodattimet ovat kuivia ja ne on asennettu oikein paikoilleen ennen laitteen käyttöä.
7. Asenna esisuodatin suodattimeen varmistaamalla, että suodattimen syvennykset kohdistuvat esisuodattimen kielekkeisiin ja kierrä esisuodatinta myötäpäivään sen lukitsemiseksi paikoilleen.
8. Asenna suodatinkokoonpano pölysäiliöön.
9. Asenna pölysäiliö pääkoteloon varmistaen, että pölysäiliön syvennykset kohdistuvat pääkotelon kielekkeisiin ja se lukittuu paikoilleen.

Suodattimien vaihtaminen

Suodattimet tulee vaihtaa 6–9 kuukauden välein ja aina, kun se on kulunut tai vaurioitunut. Vaihtosuodattimia saat BLACK+DECKER-jälleenmyyjältä.

Paikallisen jälleenmyyjän tiedot löytyvät osoitteesta www.blackanddecker.com.

- Poista vanhat suodattimet kuten kuvattu osiossa **Pölysäiliön ja suodattimien puhdistus/tyhjennys**.
- Asenna uudet suodattimet kuten kuvattu osiossa **Pölysäiliön ja suodattimien puhdistus/tyhjennys**.

VIANMÄÄRITYS

▲ VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

▲ VAROITUS: Älä koskaan puhdistaa laitteen ei-metallisia osia liuottimilla tai muilla voimakkailla kemikaaleilla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Jos laite ei toimi, noudata alla olevia ohjeita:

- Tarkista, että laturi on kytketty oikein latausta varten. (Se tuntuu kosketettaessa hieman lämpimältä).
- Tarkista, ettei laturin johto ole vahingoittunut ja että se on asianmukaisesti kiinnitetty.

- Tarkista, että laturi on kytketty toimivaan pistorasiaan. Voit ottaa yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun vieraillemalla sivustolla www.blackanddecker.com tai soittamalla BLACK+DECKERin asiakaspalveluun numeroon **1-800-544-6986**.

Ympäristön suojeleminen




Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rästitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä. Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

Takuu

BLACK+DECKER luottaa tuotteidensa laatuun ja tarjoaa kuluttajatuotteille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Isovsa-Britanniassa. Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää BLACK+DECKERin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

BLACK+DECKER -yhtiön kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun tiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen BLACK+DECKER-toimipisteeseen tämän ohjekirjan osoitteeseen. Käy verkkosivuillemme osoitteessa www.blackanddecker.eu ja rekisteröi uusi BLACK+DECKER -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

SLADDLÖS DAMMSUGARE 701B.1000

 **VARNING!** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktogsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

		DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Typ		1	1	1
Spänning	V _{DC}	12	12	12
Batteri	Ah	2,0	2,0	2,0
Vikt	kg	1,1	1,1	1,1
Tankvolym	L	0,6	0,6	0,6
Laddare		S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Ungefärlig laddningstid	h	5	5	5
Inspänning	V _{AC}	100-240	100-240	100-240
Utgående spänning	V _{DC}	14	14	14
Ström	mA	400	400	400

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

 **VARNING:** För att minska risken för personskada, läs instruktionsboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Läs bruksanvisningen och uppmärksamma dessa symboler.

 **FARA:** Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarliga skador.**

 **VARNING:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarliga skador.**


 **SE UPP:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller moderata skador.**


OBSERVERA: Anger en praxis som inte är relaterat till personskada som, om den inte undviks, **kan resultera i egendomsskador.**

 Anger risk för elektrisk stöt.

 Anger brandrisk.

Säkerhetsinstruktioner

 **VARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

 **VARNING:** Vid användning av batteridrivna apparater ska grundläggande säkerhetsåtgärder, inklusive följande föreskrifter, alltid följas för att minska risken för brand, läckande batterier, personskador och materiella skador.

- Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- Avsedd användning beskrivs i den här bruksanvisningen. Använd inte apparaten med andra tillbehör eller tillsatser än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen eftersom detta kan leda till personskador.
- Spara den här bruksanvisningen för framtida bruk.

Använda apparaten

- Apparaten innehåller batterier som endast kan bytas ut av kunniga personer.
- Använd inte apparaten för att suga upp vätskor eller material som kan fatta eld.
- Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten.
- Dra aldrig i sladden till laddaren när du drar ut den från vägguttaget. Håll sladden till laddarens borta från värme, olja och vassa kanter.
- Håll hår, lösa kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
- Använd inte maskinen utan dammpåse och/eller filter på plats.
- Apparaten kan användas av barn från åtta år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas och får instruktioner om användningen av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning

Kontroll och reparationer

- Kontrollera att apparaten inte är skadad eller har defekta delar. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka dess funktion.
- Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- Kontrollera regelbundet att sladden till laddaren inte har skadats. Byt ut laddaren om sladden är skadad eller trasig.
- Försök aldrig avlägsna eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner

- När den inte används bör apparaten förvaras torrt.
- Barn skall inte ha åtkomst till förvarade apparater.

Kvarstående risker

Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.
- Hörselnedsättning.

Batterier och laddare

batterier

- Försök aldrig att öppna batteriet oavsett anledning.
- Utsätt inte batteriet för vatten.
- Utsätt inte batteriet för värme.
- Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- Ladda endast med hjälp av laddaren som medföljer apparaten/verktyget. Användning av fel laddare kan resultera i en elektrisk stöt eller att batteriet överhettas.
- Följ instruktionerna i avsnittet "Skydda miljön" när du gör dig av med batterier.
- Skydda batteriet från skador/deformeringar i form av slag och stötar eftersom det kan leda till personskador eller eldsvåda.
- Ladda inte skadade batterier.
- Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna ska du torka bort vätskan försiktigt med en trasa. Undvik hudkontakt.
- Följ instruktionerna nedan vid kontakt med hud eller ögon.

▲ VARNING! Batterivätskan kan orsaka person- eller materialskador. Vid hudkontakt, skölj genast med vatten. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögonen, skölj genast med rent vatten och uppsök läkare.

Laddare

Din laddare har designats för en specifik spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på märkskylten.

- **▲ VARNING!** Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.
- Använd laddaren från Black & Decker endast för att ladda batteriet i den apparat som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador eller andra skador.
- Försök aldrig att ladda batterier som inte är laddningsbara.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika farliga situationer.
- Utsätt inte laddaren för vatten.
- Öppna inte laddaren.
- Gör ingen åverkan på laddaren.
- Apparaten/batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.

Elsäkerhet

Symboler på laddaren



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

Laddare

BLACK+DECKER laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.

BLACK+DECKER laddare är designade för att ladda BLACK+DECKER batterier.

OB! För att säkerställa maximal prestanda och livslängd för litiumjonbatterier:

- Ladda batteriet helt innan du använder det första gången.
- Ladda urladdade batterier så snart som möjligt efter varje användning.
- Ladda inte ur batterierna helt.

▲ VARNING! Laddaren laddar inte ett defekt batteri, vilket kan indikeras av att batteriladdningslamporna blinkar snabbt. Ta med laddaren och batteriet till ett auktoriserat servicecenter om lamporna förblir släckta.

Viktiga anmärkningar vid laddning

1. Laddaren och batteriet kan bli för varma att vidröra under laddningen. Detta är normalt och indikerar inte något problem. För att underlätta kylningen av batteriet efter användning, undvik att placera laddaren eller batteriet i en varm miljö, såsom i ett metallskjul eller på en isolerad släpvagn.
2. Om inte batteriet laddar ordentligt:
 - a. Kontrollera eluttaget genom att ansluta en lampa eller någon annan apparat.
 - b. Kontrollera om uttaget är anslutet till en strömbrytare som stänger av strömmen när du släcker lamporna.
 - c. Om laddningsproblemen kvarstår, lämna apparaten, batteriet och laddaren till ditt lokala servicecenter.
3. Du kan också ladda delvis använda ett delvis använt batteri närhelst du önskar utan några negativa effekter på batteriet.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK

Ladda batteriet (Bild [Fig.] B, C)

▲ VARNING! Endast för användning med den medföljande laddaren.

▲ VARNING! Ladda inte batteriet om lufttemperaturen är lägre än 4 °C eller högre än 40 °C.

Från ny behöver produktens uppladdningsbara celler en laddningstid på minst 5 timmar för att säkerställa full effekt.

1. Strömbrytaren **1** måste vara i läge AV, apparaten laddas inte om den är i något annat läge.

Till laddare DVD320B och DVD320BP

2. Sätt tillbaka dammsugaren i laddarbasen **2** så att den står rakt upp. Kontrollera att laddarbasens laddningsport **3** är ansluten till laddarbasens stift **4**.

Ladda DVD320J

3. Stick in laddsladdens kontakt **5** i laddarens uttag **6**.

4. Stick in laddsladdens stickkontakt i ett vägguttag på 220~240 volt 50 Hz.

5. LED-laddningsindikatorn **7** på handtaget **8** tänds under laddningen.

6. LED-laddningsindikatorn släcks när laddningen är klar.

OBS! Under laddning kan laddaren bli varm, detta är helt normalt och säkert. Det är säkert att lämna apparaten ansluten till laddaren på obestämd tid. Laddaren minskar automatiskt strömförbrukningen när laddningen är klar.

Använd endast med laddarmodell S010**1400040.

▲ VARNING! Ladda inte batteriet om temperaturen är lägre än 4°C eller högre än 40°C.

LED-laddningsindikator

- Under laddningen lyser den blå LED-laddningsindikatorn **7**.
- När laddningen är klar slocknar den blå LED-lampan.

Etiketter på apparaten

Följande symboler finns på denna apparat tillsammans med datumkoden.



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget



Använd endast med laddare GB: S010QB1400040
QW: S010QV1400040

Märkningar på apparaten

Följande symboler visas på denna apparat tillsammans med datumkoden.



Läs bruksanvisningen före användning.



Håll håret borta från borstar, öppningar och andra rörliga delar.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Handdammsugare
- 1 Fogmunstycke
- 1 Utfällbar borste (endast DVD320J och DVD320B)
- 1 Borste för borttagning av husdjurshår (endast DVD320BP)
- 1 Laddare
- 1 Bruksanvisning

• *Kontrollera om det finns skador på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.*

• *Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.*

Placering av datumkod (Bild [Fig.] A)

Produktionsdatumkoden **16** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Beskrivning

▲ VARNING! Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

(Bild A)

- Strömbrytare
- Laddarbas
- Laddarbasens laddningsport

- Laddarbasens stift
- Laddsladdens kontakt (endast DVD320J)
- Laddarens uttag (endast DVD320J)
- LED-laddningsindikator
- Handtag
- Utfällbar borste
- Fogmunstycke
- Borstshuvud för borttagning av husdjurshår
- Munstycke
- Dammbehållare
- Huvudhölje
- Låsknapp för dammbehållare
- Datumkod

Avsedd användning

Din sladdlösa dammsugare har utformats för att dammsuga torrt, obrännbart damm upp till dammklass L med gränsvärden för yrkesexponering större än 1 mg/m³.

Denna dammsugare är ett professionellt elverktyg.

Använd **INTE** för att suga upp vätskor.

Använd **INTE** dammsugaren för brännbart damm.

Använd **INTE** dammsugaren i en explosiv atmosfär.

OBS! Denna apparat är endast avsedd för att användas i hemmet.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

MONTERING OCH JUSTERING

▲ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och håll dig borta från avtryckaren innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig kan orsaka skador.

Användning av nedvikningsborsten (Bild D)

- Fäll borsten **9** på plats för användning, såsom visas på Bild D.

Fogmunstycke (Bild E)

Denna dammsugare levereras med tillbehöret fogmunstycke **10**.

- Tillbehöret kan monteras direkt på munstycket **12**.

Husdjurstillsats (Bild F)

▲ VARNING! Enheten måste stängas av när husdjurstillsatsen fästs eller tas bort.

▲ VARNING! Använd inte direkt på husdjur.

- Skjut fast husdjurstillsatsen **11** på munstycket **12** och se till att fästansordningarna går in i slitsarna. Ett klickljud hörs.

Ta bort husdjurstillsatsen

- Dra husdjurstillsatsens flikar utåt för att lossa dem från slitsarna.
- Dra huvudenheten bort från husdjurstillsatsen.

ANVÄNDNING

▲ VARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig kan orsaka skador.

Slå på (Bild G)

1. För att slå PÅ apparaten, skjut strömbrytaren **1** framåt på handtaget **8**.
2. Slå av apparaten genom att dra tillbaka strömbrytaren på handtaget.

Torr dammsugning

För dagliga mängder av torrt material.

- Fyll inte dammbehållaren **13** över änden på inloppet.

Optimera sugkraften

Filtern bör rengöras regelbundet för att optimera sugkraften.

UNDERHÅLL

Den här sladdlösa BLACK+DECKER-apparaten har konstruerats för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

▲ WARNING! Innan du utför underhåll på apparater utan sladd:

- Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- Dra ur laddarens nätsladd från vägguttaget innan du rengör laddaren. Din laddare kräver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.
- Rengör regelbundet apparatens/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- Rengör regelbundet motorhöljet med en fuktig trasa. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ WARNING! För användarservice måste maskinen demonteras, rengöras och ges service så långt som är praktiskt möjligt utan att utsätta underhållspersonalen och andra för risker. Lämpliga försiktighetsåtgärder skall vidtagas inklusive sanering innan demontering, ombesörjande av lokal filterrad utsugsventilation där maskinen demonteras, rengöring av underhållsområdet och lämpligt personalskydd.

- Tillverkaren eller en instruerad person skall utföra en teknisk inspektion minst årligen bestående av exempelvis inspektion av filter för eventuella skador, maskinens lufttätethet och korrekt funktion av kontrollmekanismen.
- När service eller reparation utförs skall alla förorenade delar som inte kan rengöras tillfredsställande kastas i täta påsar i enlighet med aktuella bestämmelser för avyttring av sådant avfall.
- För dammsugare är det nödvändigt att tillhandahålla ett adekvat luftflöde i rummet och den utsugna luften återförs till rummet.

Dammbehållare (Bild H, I)

▲ WARNING! Använd aldrig denna sladdlösa handdammsugare utan dess filter.

VIKTIGT! Maximal dammuppsamling fås enbart med rena filter och en tom dammbehållare. Om det börjar falla ut damm ur produkten efter att den stängts av innebär det att behållaren är full och behöver tömmas.

Snabbtömning (Bild A, H, I)

1. Placera dammbehållaren över en papperskorg och ta bort dammbehållaren **13** från huvudhöljet **14** genom att trycka på dammbehållarens frigöringsknapp **15** på handtaget **8**.

2. Dammbehållarens ovansida är öppen när dammbehållaren tas bort så att damm enkelt kan tömmas ut utan att vidröra filtret.

3. Töm ut dammet från dammbehållaren.

4. Sätt tillbaka dammbehållaren genom att trycka på den på handtaget tills den "klickar" på plats ordentligt.

För en mer noggrann rengöring kan du ta bort dammbehållaren som beskrivs nedan.

För en mer noggrann rengöring (Bild H–K)

1. Placera dammbehållaren över en papperskorg och ta bort dammbehållaren **13** från huvudhöljet **14** genom att trycka på dammbehållarens frigöringsknapp **15** och dra bort dammbehållaren från huvudhuset.
2. Ta bort filtret **17** genom att dra det rakt utåt från dammbehållaren.
3. Skaka av eller borsta försiktigt bort allt löst damm från filtret.
4. Dammbehållaren **13** och filtret kan rengöras i varmt tvålatten. Låt torka innan du sätter tillbaka filtret i dammsugaren.
5. Töm eventuellt damm från dammbehållaren i en papperskorg och skölj vid behov. Se till att dammbehållaren är helt torr innan du använder den.
6. Vrid förfiltret **18** moturs och dra av förfiltret från filtret **19**. Skaka eller borsta lätt bort eventuellt damm från filtret och förfiltret.
7. Tvätta förfiltret och filtret regelbundet med varmt tvålatten. Ju renare filtret är, desto bättre presterar produkten.
8. Se till att filtren är helt torra i 12 timmar innan de sätts tillbaka. Det är mycket viktigt att filtren är helt torra och korrekt placerade före användning.
9. Installera förfiltret på filtret och se till att filterslitsarna är i linje med förfiltrets flikar och vrid förfiltret medurs för att låsa det ordentligt på plats.
10. Sätt tillbaka filtret i dammbehållaren. Tryck ordentligt så att den fäster stadigt.
11. Montera dammbehållaren på huvudhöljet, se till att dammbehållarens skåror är i linje med huvudhöljets flikar. Se till att du hör ett klickljud för att garantera att den sitter ordentligt på plats.

Dammbehållare (Bild H–J)

▲ WARNING! Använd aldrig denna sladdlösa handdammsugare utan dess filter.

VIKTIGT! Maximal dammuppsamling fås enbart med rena filter och en tom dammbehållare. Om det börjar falla ut damm ur produkten efter att den stängts av innebär det att behållaren är full och behöver tömmas.

Tömma dammbehållaren

1. Placera dammbehållaren **13** över en papperskorg och ta bort dammbehållaren från huvudhöljet **14** genom att trycka på dammbehållarens frigöringsknapp **15**.
2. Ta bort filtret **17** genom att dra det rakt utåt från dammbehållaren.
3. Skaka eller borsta lätt bort eventuellt damm från filterenheten.
4. Töm eventuellt damm från dammbehållaren i en papperskorg och skölj vid behov. Se till att dammbehållaren är helt torr innan du använder den.

- Placera filterenheten på plats i dammbehållaren.
- Installera dammbehållaren på huvudhöljet, se till att dammbehållarens flikar är i linje med huvudhöljets skårar och vrid den tills den "klickar" på plats ordentligt.

Rengöring av filter (Bild H–K)

Placera dammbehållaren över en papperskorg och ta bort dammbehållaren **13** från huvudhöljet **14** genom att trycka på dammbehållarens frigöringsknapp **15** och dra bort dammbehållaren från huvudhuset.

- Ta bort filtret **17** genom att dra det ut från dammbehållaren.
- Töm eventuellt damm från dammbehållaren i en papperskorg och skölj vid behov. Se till att dammbehållaren är helt torr innan du använder den.
- Vrid förfiltret **18** moturs och dra av förfiltret från filtret **19**. Skaka eller borsta lätt bort eventuellt damm från filtret och förfiltret.
- Tvätta förfiltret och filtret regelbundet med varmt tvålsvatten. Ju renare filtret är, desto bättre presterar produkten.
- Se till att filtren är helt torra i 12 timmar innan de sätts tillbaka. Det är mycket viktigt att filtren är helt torra och korrekt placerade före användning.
- Installera förfiltret på filtret och se till att filterslitsarna är i linje med förfiltrets flikar och vrid förfiltret medurs för att låsa det ordentligt på plats.
- Sätt in filterenheten i dammbehållaren.
- Installera dammbehållaren på huvudhöljet, se till att dammbehållarens skårar är i linje med huvudhöljets flikar och lås dammbehållaren på plats.

Byta filtren

Filtren bör bytas ut var 6:e till 9:e månad eller när de är utslitna eller trasiga. Utbytesfilter finns att köpa hos din BLACK+DECKER-återförsäljare.

Besök www.blackanddecker.com för att finna lokala återförsäljare.

- Ta bort de gamla filtren enligt beskrivningen i **Rengöring/ tömning av dammbehållare och filter**.
- Montera de nya filtren enligt beskrivningen i **Rengöring/ tömning av dammbehållare och filter**.

FELSÖKNING

▲ WARNING! Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt luftventilerna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

▲ WARNING! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av delar av verktyget som inte är av metall. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Om produkten inte fungerar, kontrollera följande:

- Att laddaren kopplades in korrekt för laddning. (Den känns lite varm.)
- Att laddarens sladd inte är skadad och sitter ordentligt i laddaren.
- Att laddaren är ansluten till ett fungerande eluttag.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.com för hjälp med din produkt för att finna närmaste servicecenter eller ring BLACK+DECKER hjälplinje **1-800-544-6986**.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkursade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshandtering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna Qr-koden ovan.

Garanti

BLACK+DECKER är övertygad om sina produkters kvalitet och erbjuder konsumenterna 24 månaders garanti från och med inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg och påverkar inte i något händelse dina lagstadgade rättigheter. Garantin är giltig i områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och i Storbritannien. För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med BLACK+DECKER villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Reglerna och villkoren för BLACK+DECKER 2 åriga garanti och var din närmaste auktoriserade reparationsverkstad befinner sig kan du se på internetadressen www.2helpU.com, eller ta reda på genom att kontakta din lokala BLACK+DECKER filial på den adress som finns angiven i denna handbok.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.eu för att registrera din nya BLACK+DECKER-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

AKÜLÜ VAKUM

701B.1000

UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Veriler

	DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Tip	1	1	1
Voltaj	V _{dc} 12	12	12
Batarya	Ah 2,0	2,0	2,0
Ağırlık	kg 1,1	1,1	1,1
Hazne Hacmi	L 0,6	0,6	0,6
Şarj cihazı	S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Yaklaşık şarj süresi	h 5	5	5
Giriş voltajı	V _{ac} 100-240	100-240	100-240
Çıkış voltajı	V _{dc} 14	14	14
Akım	mA 400	400	400

Güvenlik talimatları

▲ UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Aşağıda listelenen uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

▲ UYARI: Pille çalışan cihazları kullanırken, yangın, akan piller, kişisel yaralanma ve maddi hasar riskini azaltmak için aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır.

- Cihazı kullanmadan önce bu kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun.
- Kullanım amacı bu kılavuzda açıklanmıştır. Bu kullanım kılavuzunda önerilenler dışında herhangi bir aksesuarın veya ek parçanın kullanılması veya bu cihazla herhangi bir işlem yapılması kişisel yaralanma riski oluşturabilir.
- Bu kılavuzu ileride başurmak üzere saklayın.

Cihazınızı kullanma

- Bu cihaz, sadece uzman kişiler tarafından değiştirilebilen piller içerir.
- Cihazı sıvıları veya alev alabilecek herhangi bir malzemeyi almak için kullanmayın.
- Cihazı su yakınında kullanmayın.
- Cihazı suya daldırmayın.
- Şarj cihazını prizden ayırmak için asla şarj cihazı kablusunu çekmeyin. Şarj cihazı kablusunu ısıdan, yağdan ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun tüm kısımlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- Toz torbası ve/veya filtreler takılı olmadan kullanmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Denetim ve Onarımlar

- Kullanmadan önce, cihazda hasarlı veya kusurlu parça olup olmadığını kontrol edin. Parçaların kırılıp kırılmadığını, anahtarların hasar görüp görmediğini ve çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın.
- Hasarlı veya kusurlu parçaların yetkili bir onarım acentesi tarafından onarılmasını veya değiştirilmesini sağlayın.
- Şarj cihazı kablusunda hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasarlı veya arızalıysa şarj cihazını değiştirin.
- Bu kılavuzda belirtilenler dışında herhangi bir parçayı asla çıkarmaya veya değiştirmeye çalışmayın.

Ek Güvenlik Talimatları

- Kullanılmadığı zamanlarda cihaz kuru bir yerde saklanmalıdır.
- Çocukların depolanan cihazlara erişimi olmamalıdır.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE MUHAFAZA EDİN

▲ UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için kullanın kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Yönergeleri

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyun ve bu simgelere dikkat edin.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm** veya **ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm** veya **ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz** veya **orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara** neden olabilecek, **yaralanma** ile ilişkisi olmayan **durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının uygulanmasıyla bile diğer bazı riskler önlenemeyebilir. Bunlar aşağıdakileri içermektedir:

- *Dönen/hareket eden parçalara dokunma sonucu oluşan yaralanmalar.*
- *Parça, bıçak veya aksesuar değiştirirken oluşan yaralanmalar.*
- *Bir aletin uzun süreli kullanılmasıyla oluşan yaralanmalar.*
- *Herhangi bir aleti uzun süre kullanırken düzenli molalar vermeye özen gösterin.*
- *İşitme kaybı.*

Aküler ve Şarj Aletleri

Bataryalar

- Herhangi bir sebeple içini açmaya çalışmayın.
- Bataryayı su ile temas ettirmeyin.
- Bataryayı ısıya maruz bırakmayın.
- Sıcaklığın 40°C'yi aşabileceği yerlerde saklamayın.
- Sadece 10°C ila 40°C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin.
- Sadece ürünle/aletle birlikte teslim edilen şarj cihazını kullanarak şarj edin. Hatalı şarj cihazının kullanılması, elektrik çarpmasına veya bataryanın aşırı ısınmasına neden olabilir.
- Bataryaları atarken, "Çevrenin korunması" kısmında verilen talimatları uygulayın.
- Delerek veya darbeye maruz bırakarak bataryaya hasar vermeyin/deforme etmeyin, aksi halde yaralanma ve yangın riski ortaya çıkabilir.
- Hasarlı bataryaları şarj etmeyin.
- Aşırı zorlayıcı koşullarda bataryalarda akma olabilir. Bataryaların üzerinde sıvı olduğunu görürseniz, bir bez kullanarak sıvıyı dikkatli bir şekilde silin. Cildinize temas etmesinden kaçının.
- Sıvının cildinize ya da gözünüze temas etmesi durumunda aşağıdaki talimatları uygulayın.

▲ UYARI: *Batarya sıvısı, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir. Ciltle teması halinde derhal bol suyla durulayın. Kızarıklık, ağrı veya tahriş oluşması durumunda doktora başvurun. Gözlerinize temas etmesi durumunda derhal temiz su ile durulayın ve doktora başvurun.*

Şarj Aletleri

Şarj aletiniz belirli bir voltaj için tasarlanmıştır. Şebeke voltajının, nominal değerler levhasında belirtilen voltaja uyup uymadığını her zaman kontrol edin.

- **▲ UYARI:** *Asla şarj aletini normal bir şebeke fişiyle değiştirme girişiminde bulunmayın.*
- BLACK+ DECKER şarj aletinizi, sadece birlikte geldiği cihazın bataryasını şarj etmek için kullanın. Başka bataryalar patlayarak yaralanmalara ve hasara neden olabilir.
- Şarj edilebilir olmayan bataryaları şarj etmeye çalışmayın.
- Kablo zarar görürse, tehlikeli bir durum oluşmasını önlemek için üretici veya yetkili bir BLACK+ DECKER Servis Merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Şarj cihazını suyla temas ettirmeyin.
- Şarj cihazının içini açmayın.
- Şarj cihazını kurcalamayın.
- Cihaz/batarya, şarj için iyi havalandırılan bir yere yerleştirilmelidir.

Elektrik güvenliği

Şarj aletinin üzerindeki simgeler



Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu baştan sona dikkatle okuyun.



Bu alet çift yalıtımlı olduğu için herhangi bir topraklama kablosuna gerek yoktur. Güç kaynağının, aletin üretim etiketindeki voltaja uyumlu olup olmadığını daima kontrol edin.



Şarj cihazı sadece kapalı alanda kullanıma uygundur.

Şarj Aletleri

BLACK+DECKER şarj cihazlarının ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmışlardır. BLACK+DECKER şarj cihazları BLACK+DECKER bataryaları şarj etmek için tasarlanmıştır.

NOT: Lityum iyon bataryalarda maksimum performans ve çalışma ömrü sağlamak için:

- İlk kullanımdan önce bataryayı tamamen şarj edin.
- Her kullanımdan sonra boşalmış bataryaları en kısa sürede şarj edin.
- Bataryaların tamamen boşalmasına izin vermeyin.

▲ UYARI: *Şarj cihazı, arızalı bir bataryayı şarj etmez ve bu durum, batarya şarj göstergesi ışıklarının hızla yanıp sönmeye başlayabilir. Işık KAPALI kalmaya devam ediyorsa şarj cihazını ve bataryayı yetkili bir servis merkezine götürün.*

Önemli Şarj Notları

1. Şarj cihazı ve batarya şarj olurken, dokunulmayacak şekilde ısınabilir. Bu normal bir durumdur ve bir sorun olduğunu göstermez. Kullanımdan sonra bataryanın soğumasını sağlamak için, şarj cihazı veya bataryayı örneğin bir metal baraka veya yalıtımsız bir römork gibi sıcak ortamlarda tutmaktan kaçının.
2. Batarya tam olarak şarj olmazsa:
 - a. Bir lamba veya başka bir cihaz takarak prizden çalışıp çalışmadığını kontrol edin;
 - b. Prizin, ışıklar söndürüldüğünde gücü kesen bir ışık düğmesine bağlı olup olmadığını kontrol edin;
 - c. Eğer şarj sorunları devam ederse, bataryayı ve şarj aletini yerel servis merkezine götürün.
3. Kısmen kullanılmış bataryayı, istediğiniz zaman batarya üzerinde olumsuz bir etki yapmadan da şarj edebilirsiniz.

BU TALİMATLARI GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN

Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. [Fig.] B, C)

▲ UYARI: *Yalnızca ürünle birlikte verilen şarj cihazıyla kullanım içinidir.*

▲ UYARI: *Ortam sıcaklığının 4 °C'nin (39 °F) altında veya 40 °C'nin (104 °F) üzerinde olduğu koşullarda bataryayı şarj etmeyin.*

Ürünün yeniden şarj edilebilir bataryaların tam güç sağlamak için minimum 5 saatlik şarj süresi gerekir.

1. Açma/Kapama **1** Kapalı konumda olmalıdır, başka bir konumdaysa cihaz şarj olmaz.

- Şarj cihazıyla DVD320B ve DVD320BP cihazının şarj edilmesi**
2. Vakumun arka kısmını, düz duracak bir şekilde taban şarj ünitesinin **2** üzerine yerleştirin. Taban şarj ünitesi şarj portunun **3** taban şarj ünitesi uçlarına **4** bağlandığından emin olun.

Şarj cihazıyla DVD320J cihazının şarj edilmesi

1. Jak fişli şarj cihazını **5** jak fişli şarj portuna **6** takın.
2. Şarj cihazını herhangi standart bir 220~240 Volt 50 Hz elektrik prizine takın.
3. Tutamak **8** üzerindeki şarj göstergesi LED'i **7** şarj sırasında yanar.
4. Şarj işleminin tamamlanmasının ardından şarj göstergesi LED'i söner.

NOT: Şarj sırasında şarj cihazı ısınabilir, bu tamamen normaldir ve güvenlidir. Cihazı şarj cihazına takılı şekilde süresiz olarak bırakmak güvenlidir. Şarj işlemi tamamlandığında, şarj cihazı güç tüketimini otomatik olarak azaltır.

Sadece S010**1400040 şarj cihazı modeliyle kullanın.

▲ UYARI: Ortam sıcaklığı 4°C'den düşük veya 40°C'den yüksekse bataryayı şarj etmeyin.

Şarj Göstergesi LED'i

1. Şarj sırasında mavi şarj göstergesi **7** LED'i yanar.
2. Şarj işlemi tamamlandığında mavi LED söner.

Cihaz Üzerindeki Etiketler

Bu cihaz üzerinde, tarih kodu ile birlikte aşağıdaki semboller gösterilir.



Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu baştan sona dikkatle okuyun



Sadece aşağıdaki şarj cihazlarıyla kullanın
GB: S010QB1400040
QW: S010QV1400040

Cihaz Üzerindeki İşaretler

Bu cihaz üzerinde, tarih kodu ile birlikte aşağıdaki semboller gösterilir



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Şaçları; fırçalardan, ağızlıklardan ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun.

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

- 1 El tipi süpürge
- 1 Aralık temizleme aparatı
- 1 Yukarı katlanır fırça (Sadece DVD320J ve DVD320B)
- 1 Evcil hayvan fırçası (sadece DVD320BP)
- 1 Şarj cihazı
- 1 Kullanım kılavuzu

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] A)

Üretim tarihi kodu **16** haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama

▲ UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

(Şek. A)

- 1 Açma/kapama düğmesi
- 2 Taban şarj ünitesi
- 3 Taban şarj ünitesi şarj portu
- 4 Taban şarj ünitesi uçları
- 5 Jak fişli şarj cihazı, sadece DVD320J
- 6 Jak fişli şarj cihazı portu, sadece DVD320J
- 7 Şarj göstergesi LED'i
- 8 Tutamak
- 9 Yukarı katlanır fırça
- 10 Aralık temizleme parçası
- 11 Fırça başlığı
- 12 Hortum başlığı
- 13 Toz haznesi
- 14 Ana gövde
- 15 Toz haznesi serbest bırakma düğmesi
- 16 Tarih kodu

Kullanım Amacı

Şarjlı süpürge, mesleki maruziyet açısından 1 mg/m³'ün üzerindeki sınır değerleriyle L Sınıfı toza kadar kuru, yanıcı olmayan tozları süpürmek için tasarlanmıştır.

Bu süpürge profesyonel amaçlı bir elektrikli alettir.

Sıvıları çekmek için **KULLANMAYIN**.

Bu süpürgeyi yanıcı tozlar için **KULLANMAYIN**.

Bu süpürgeyi patlayıcı ortamlarda **KULLANMAYIN**.

NOT: Bu alet sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

MONTAJ VE AYARLAMALAR

▲ UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir ayarlama yapmadan veya ek parça ya da aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce üniteyi kapatın ve tetik düğmesinden uzak durun. Yanlışlıkla yaralanmaya yol açabilir.

Çevirmeli Fırçayı Kullanma (Fig. D)

• Fırçayı **9** Şek. D'de gösterildiği gibi kullanım için yerine çevirin.

Aralık Temizleme Aparatı (Şek. E)

Bu süpürge bir aralık temizleme aparatıyla **10** gelir.

1. Bu aksesuar aparat doğrudan uca **12** takılır.

Evcil Hayvan Fırça Başlığı (Şek. F)

▲ UYARI: Evcil hayvan fırça başlığı takılırken veya çıkarılırken cihazın kapatılması gerekir.

▲ UYARI: Doğrudan evcil hayvanların üzerinde kullanmayın.
• Evcil hayvan fırça başlığı **11** uca **12** kaydırarak yerleştirin ve bu sırada konektörlerin girintilere oturduğundan emin olun. Bir klik sesi duyulacaktır.

Evcil Hayvan Fırça Başlığının Çıkartılması

1. Evcil hayvan fırça başlığı serbest bırakma tırnaklarını girintilerden çıkarmak için dışarı doğru çekin.
2. Ana üniteyi evcil hayvan fırça başlığından çekin.

ÇALIŞTIRILMASI

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için personal injury, cihazı kapatın ve bataryayı çıkarın. Kazara yaralanmaya neden olabilir.

Çalıştırılması (Şek. G)

1. Cihazı çalıştırmak için, Açma/Kapama düğmesini **1** basın ve tutamak kolun **8** ön tarafına doğru kaydırın.
2. Cihazı kapatmak için, çma/Kapama düğmesini tutamak kolun arkasına doğru kaydırın.

Kuru Temizlik

Gündelik olarak dökülen kuru malzemeler için.

- Toz haznesini **13** emme kanalının ucunu açacak şekilde doldurmayın.

Emme Kuvvetinin Optimize Edilmesi

Emiş kuvvetini en iyi seviyede tutmak için filtreler kullanım sırasında düzenli olarak temizlenmelidir.

BAKIM

Satin almış olduğunuz BLACK+DECKER kablolu alet, aşgari bakım yapıldığında uzun bir süre kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

▲ UYARI: Şarjlı cihazlarda herhangi bir bakım yapmadan önce: Batarya ürüne entegre ise bataryanın tamamen boşalmasını sağlayın ve ardından kapatın.

- Temizlemeden önce, şarj cihazını prizden çekin. Şarj cihazınız, düzenli temizlik dışında herhangi bir bakım gerektirmez.
- Aletin/şarj cihazının havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- Motor muhafazasını hafif ıslak bir bezle düzenli olarak temizleyin. Aşındırıcı veya çözücü madde içeren temizleyiciler kullanmayın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ UYARI: Kullanıcı bakımı için, makine makul olduğu sürece bakım ekibi ve diğerleri için risk yaratmayacak biçimde demonte edilmeli, temizlenmeli ve bakımı yapılmalıdır. Uygun önlemler arasında demonte etmeden önce zararlı maddeleri temizleme, makinenin demonte edileceği yerdeki filtre havalandırma düzenlemelerine uyma, bakım alanını temizleme ve uygun koruyucular kullanma bulunmaktadır.

- Üretici veya eğitimli bir kişi tarafından örneğin filtredeki hasarların kontrolü, makinenin hava geçirmezliğinin kontrolü ve makinenin kontrol mekanizmasının doğru şekilde çalışıp çalışmadığının kontrolünü içeren teknik muayeneleri yılda en az bir kez yapılmalıdır.

• Servis veya bakım işlemleri sırasında temizlenmesine rağmen tekrar kullanılmayacak durumdaki tüm kirlenmiş malzemeler atılmalıdır; bu malzemeler bu tür atıkların atılmasına dair güncel düzenlemelere uygun olarak, su ve hava geçirmeyen torbalarda atılmalıdır.

- Toz emiciler için, cihazdan çıkan hava odaya geri veriliyorsa, odada uygun bir hava değişimi hızı L sağlanmalıdır.

Toz Haznesi (Şek. H, I)

▲ UYARI: Bu şarjlı el süpürgesini asla filtreleri olmadan kullanmayın.

ÖNEMLİ: Maksimum toz temizleme performansı, ancak temiz filtreler ve boş toz haznesiyle sağlanabilir. Cihaz kapatıldıktan sonra cihazdan toz geri gelmeye devam ediyorsa, bu durum toz haznesinin dolduğu ve boşaltılması gerektiği anlamına gelir.

Hızlı Boşaltma İçin (Şek. A, H, I)

1. Toz haznesini **13** bir çöp kutusunun üzerine getirin ve toz haznesini ana gövdeden **14** çıkartmak için toz haznesi serbest bırakma düğmesine **15** basın, bu düğme tutamak **8** üzerinde yer alır.
2. Hazne çıkarıldığında haznenin üst kısmı açıktır, böylece filtreye dokunmadan toz kolayca boşaltılabilir.
3. Haznedeki tozu boşaltın.
4. Toz haznesini yerine takmak için sıkıca yerine oturun ve "klik" sesi duyulana kadar tutamağın içine sokun. Daha detaylı temizlik için, hazneyi aşağıda anlatıldığı şekilde çıkarın.

Daha Kapsamlı Bir Temizlik İçin (Şek. H–K)

1. Toz haznesini bir çöp kutusunun üzerine getirin ve toz haznesini **13** ana gövdeden **14** çıkartmak için toz haznesi serbest bırakma düğmesine **15** basın ve toz haznesini ana gövdeden çekerek çıkartın.
2. Filtre grubunu **17** toz haznesinden düz çekerek çıkartın.
3. Filtrede kalan tozu sallayın veya hafifçe fırçalayın.
4. Toz haznesi **13** ve filtre ılık sabunlu suda yıkanabilir. Süpürgeye geri koymadan önce kurummasını bekleyin.
5. Toz haznesindeki tozu bir çöp kutusuna boşaltın ve gerekirse yıkayın. Kullanmadan önce toz haznesinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
6. Ön filtreyi **18** saat yönünde çevirin ve ön filtreyi asil filtreden **19** çekerek çıkartın. Filtre ve ön filtredeki tozları sallayın veya hafifçe fırçalayın.
7. Ön filtreyi ve asil filtreyi ılık, sabunlu suyla düzenli olarak yıkayın. Filtre ne kadar temiz olursa, ürün o kadar iyi performans gösterir.
8. Yeniden takmadan önce her iki filtrenin de 12 saat boyunca tamamen kuruduğundan emin olun. Filtrelerin kullanımdan önce tamamen kuru ve doğru konumda olmaları çok önemlidir.
9. Filtre yuvalarının ön filtre tırnaklarıyla hizalandığından emin olarak ön filtreyi asil filtreye takın ve sıkıca yerine oturması için ön filtreyi saat yönünde döndürün.
10. Filtre grubunu tekrar hazneye yerleştirin ve iyice oturduğundan emin olmak için sıkıca bastırın.
11. Toz haznesini ana gövdeye takın ve toz haznesi yuvalarının ana gövde tırnaklarıyla hizalandığından emin olun. Güvenli bir şekilde oturmasını sağlamak için hazneye "tık" sesiyle yerine oturmalıdır.

Toz Haznesi (Şek. H–J)

▲ UYARI: Bu şarjlı el süpürgesini asla filtreleri olmadan kullanmayın.

ÖNEMLİ: Maksimum toz temizleme performansı, ancak temiz filtreler ve boş toz haznesiyle sağlanabilir. Cihaz kapatıldıktan sonra cihazdan toz geri gelmeye devam ediyorsa, bu durum toz haznesinin dolduğu ve boşaltılması gerektiği anlamına gelir

Toz Haznesinin Boşaltılması

1. Toz haznesini **13** bir çöp kutusunun üzerine getirin ve toz haznesini ana gövdeden **14** çıkartmak için toz haznesi serbest bırakma düğmesine **15** basın.
2. Filtre grubunu **17** toz haznesinden düz çekerek çıkartın.
3. Filtre grubundaki tozu sallayın veya hafifçe fırçalayın.
4. Toz haznesindeki tozu çöp kutusuna boşaltın ve gerekirse yıkayın. Kullanmadan önce toz haznesinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
5. Filtre grubunu toz haznesindeki yerine yerleştirin.
6. Toz haznesini ana gövdeye takın, toz haznesi tırnaklarının ana gövde yuvalarıyla hizalandığından emin olun ve "tık" sesiyle yerine tam oturana kadar döndürün.

Toz Filtrelerinin Temizlenmesi (Şek. H-K)

1. Toz haznesini bir çöp kutusunun üzerine getirin ve toz haznesini **13** ana gövdeden **14** çıkartmak için toz haznesi serbest bırakma düğmesine **15** basın ve toz haznesini ana gövdeden çekerek çıkartın.
2. Toz haznesinden çekerek filtre grubunu **17** çıkartın.
3. Toz haznesindeki tozu bir çöp kutusuna boşaltın ve gerekirse yıkayın. Kullanmadan önce toz haznesinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
4. Ön filtreyi **18** saat yönünde çevirin ve ön filtreyi asil filtreden **19** çekerek çıkartın. Filtre ve ön filtredeki tozları sallayın veya hafifçe fırçalayın.
5. Ön filtreyi ve asil filtreyi ılık, sabunlu suyla düzenli olarak yıkayın. Filtre ne kadar temiz olursa, ürün o kadar iyi performans gösterir.
6. Yeniden takmadan önce her iki filtrenin de 12 saat boyunca tamamen kurduğundan emin olun. Filtrelerin kullanımdan önce tamamen kuru ve doğru konumda olmaları çok önemlidir.
7. Filtre yuvalarının ön filtre tırnaklarıyla hizalandığından emin olarak ön filtreyi asil filtreye takın ve sıkıca yerine oturması için ön filtreyi saat yönünde döndürün.
8. Filtre grubunu toz haznesine takın.
9. Toz haznesi yuvalarının ana gövde tırnaklarıyla hizalandığından emin olun ve toz haznesini ana gövdeye takarak toz haznesini sıkıca yerine oturmasını sağlayın.

Filtrelerin Değiştirilmesi

Filtreler her 6 veya 9 ayda bir ve her aşındığında ya da hasar gördüğünde değiştirilmelidir. Yedek filtreleri BLACK+DECKER bayinizden temin edebilirsiniz.

Bayilerin yerini öğrenmek için www.blackanddecker.com.tr adresini ziyaret edin.

- Eski filtreleri **Toz Haznesinin ve Filtrelerin Temizlenmesi/Boşaltılması** bölümünde açıkladığı gibi çıkarın.
- Yeni filtreleri **Toz Haznesinin ve Filtrelerin Temizlenmesi/Boşaltılması** bölümünde açıkladığı gibi takın.

ARIZA GİDERME

▲ UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu toz ve kiri, kuru hava kullanarak ana gövdeden temizleyin. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

▲ UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla solvent veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine

herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını her sıvı içine daldırma.

Ürün çalışmazsa, aşağıdakileri kontrol edin:

- Şarj cihazı şarj işlemi için düzgün şekilde takılmış. (Dokunduğunuzda biraz sıcak gelir.)
 - Şarj cihazı kablosu hasarlı değil ve doğru şekilde takılmış.
 - Şarj cihazı çalışır konumdaki bir elektrik prizine takılmış.
- Ürünüüzle ilgili yardıma ihtiyacınız varsa, size en yakın servis merkezinin yerini öğrenmek için www.blackanddecker.com.tr web sitesini ziyaret edin veya **1-800-544-6986** numaralı BLACK+DECKER yardım hattını arayın.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra attığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

Garanti

BLACK+DECKER ürünlerinin kalitesine güvenmektedir ve müşterilerine, ürünleri satın alma tarihinden itibaren 24 ay geçerli bir garanti sunmaktadır. Bu garanti bildirim, yasal haklarınıza ek niteliğinde olup hiçbir şekilde bu haklarınızı kısıtlamaz. İşbu garanti; Avrupa Birliğine üye ülkeler, Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi ve Birleşik Krallık sınırları dahilinde geçerlidir. Garanti kapsamındaki bir talepte bulunmak için, ilgili garanti talebinin BLACK+DECKER Şartları ve Koşullarına uygun olması ve ürünün satın alma belgesinin yetkili bayi veya servise ibraz edilmesi gerekir.

BLACK+DECKER tarafından sunulan 2 yıllık garantinin şartları ve koşullarının yanı sıra en yakın yetkili onayım acentesinin yerli internette www.2helpU.com adresinden veya bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel BLACK+DECKER ofisinden öğrenilebilir. Yeni aldığınız BLACK+DECKER ürününü kaydetmek ve yeni ürün ve hizmetlere ilişkin güncel haberleri takip etmek için lütfen www.blackanddecker.com.tr adresindeki web sitemizi ziyaret edebilirsiniz.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

701B.1000

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίας και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	DVD320J	DVD320B	DVD320BP
Τύπος	1	1	1
Τάση	V DC	12	12
Μπαταρία	Ah	2,0	2,0
Βάρος	kg	1,1	1,1
Όγκος δοχείου	L	0,6	0,6
Φορτιστής	S010**1400040	S010**1400040	S010**1400040
Χρόνος φόρτισης περ.	h	5	5
Τάση εισόδου	V _{AC}	100-240	100-240
Τάση εξόδου	V _{DC}	14	14
Ρεύμα	mA	400	400

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα έχει σαν συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να έχει σαν συνέπεια τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική **που δεν σχετίζεται με τραυματισμό ατόμων** η οποία, αν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να έχει σαν συνέπεια υλικές ζημιές.**

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Οδηγίες ασφαλείας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με μπαταρία, θα πρέπει να λαμβάνετε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρών μπαταρίας, τραυματισμού ατόμων και υλικών ζημιών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση αξεσουάρ ή προσαρτημάτων, όσο και η πραγματοποίηση με αυτή τη συσκευή οποιασδήποτε εργασίας, πέραν αυτών που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να εκυμονεί κίνδυνο σωματικών βλαβών.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλο-ντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής

- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να περισυλλέξετε υγρά ή άλλα υλικά που θα μπορούσαν να πιάσουν φωτιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Μη βυθίστε τη συσκευή σε νερό.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιό του. Διατηρείτε το καλώδιο φορτιστή σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και κοφτερές αιχμές.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα φαρυδιά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
- Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς σακούλα σκόνης ή/και φίλτρα στη θέση τους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Έλεγχος και επισκευές

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιά ή βλάβη. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά σε διακόπτες και στιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν οποιοδήποτε εξάρτημά της έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη.
- Φροντίστε τα εξαρτήματα που παρουν-ιάζουν ζημιά ή βλάβη να επισκευαστούν ή αντικατασταθούν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

- Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου του φορτιστή. Σε περίπτωση που το καλώδιο του φορτιστή παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα, αντι- καταστήστε το φορτιστή.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- *Τραυματισμοί λόγω επαφής με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.*
- *Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.*
- *Σωματικές βλάβες προκαλούμενες από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα διαστήματα, φροντίζετε να κάνετε τακτικά διαλείμματα.*
- *Βλάβη της ακοής.*

Μπαταρίες και φορτιστές

Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε για κανένα λόγο.
- Μην εκθέσετε την μπαταρία σε νερό.
- Μην εκθέσετε την μπαταρία σε θερμότητα.
- Μη φυλάσσετε μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται μαζί με τη συσκευή/το εργαλείο. Η χρήση λανθασμένου φορτιστή θα μπορούσε να επιφέρει ηλεκτροπληξία ή υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- Κατά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- Μην προσεγγίζετε ζημιά/ παραμορφώσετε το πακέτο μπαταριών είτε με τρύπημα είτε με χτύπημα, επειδή κάτι τέτοιο μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Μη φορτίζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.
- Κάτω από ακραίες συνθήκες, μπορεί να επέλθει διαρροή υγρών μπαταρίας. Αν παρατηρήσετε υγρό πάνω στις μπαταρίες, σκουπίστε το προσεκτικά με ένα πανί. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.

• Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά στην ιδιοκτησία. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσιαστεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή

ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

Φορτιστές


Ο φορτιστής σας έχει σχεδιαστεί για μια συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση στην πινακίδα στοιχείων.


▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με ένα κανονικό φίλτρου ρεύματος δικτύου.


- Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας της συσκευής που συνοδεύει. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- Μην ανοίξετε το φορτιστή.
- Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα στον φορτιστή.
- Κατά τη φόρτιση, η συσκευή/ μπαταρία πρέπει να έχει τοποθετηθεί σε επαρκώς αεριζόμενο χώρο.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

Σύμβολα πάνω στον φορτιστή

 Διαβάστε προσεκτικά όλο το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

 Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

 Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φορτιστές

BLACK+DECKER Οι φορτιστές δεν χρειάζονται καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

BLACK+DECKER έχουν σχεδιαστεί για να φορτίζουν BLACK+DECKER πακέτα μπαταριών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοση και διάρκεια ζωής των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου:

- Φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.
- Επαναφορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν μετά από κάθε χρήση.
- Μην αποφορτίζετε πλήρως τις μπαταρίες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει ένα πακέτο μπαταριών που έχει υποστεί βλάβη, και αυτό θα υποδεικνύεται από το γρήγορο αναβοσβήσιμο των ενδεικτικών λυχνιών φόρτισης της μπαταρίας. Παραδώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις αν οι λυχνίες παραμένουν σβηστές.

Σημαντικές επισημάνσεις για τη φόρτιση

1. Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορεί να θερμανθούν αισθητά κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι κανονικό, δεν είναι ένδειξη προβλήματος. Για να διευκολύνετε την ψύξη του πακέτου μπαταριών μετά τη χρήση, αποφεύγετε να τοποθετείτε

το φορτιστή ή την μπαταρία σε θερμό περιβάλλον, όπως σε μέσα μεταλλικό παράπηγμα ή σε μη μονωμένο τρέιλερ.

2. Αν το πακέτο μπαταριών δεν φορτίζεται σωστά:

a. Ελέγξτε τη λειτουργία της πρίζας συνδέοντας ένα φωτιστικό ή μια άλλη συσκευή.

b. Ελέγξτε αν η πρίζα συνδέεται με διακόπτη φώτων που απενεργοποιεί την τροφοδοσία όταν σβήνεται τα φώτα.

c. Αν τα προβλήματα φόρτισης επιμένουν, παραδώστε το εργαλείο, το πακέτο μπαταριών και το τροφοδοτικό στο τοπικό σας κέντρο σέρβις.

3. Μπορείτε να φορτίσετε όποτε επιθυμείτε ένα πακέτο μπαταριών που δεν έχει εξαντληθεί πλήρως, χωρίς αυτό να έχει αρνητικές συνέπειες στο πακέτο μπαταριών.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. [Fig.] Β, C)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για χρήση μόνο με τον παρεχόμενο φορτιστή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 4 °C (39 °F) ή πάνω από 40 °C (104 °F).

Κατά την πρώτη χρήση τους, τα επαναφορτιζόμενα στοιχεία μπαταρίας του προϊόντος χρειάζονται ελάχιστο χρόνο φόρτισης 5 ώρες για να διασφαλιστεί πλήρης ισχύς.

1. Ο διακόπτης on/off **1** πρέπει να είναι στην απενεργοποιημένη θέση, η συσκευή δεν θα φορτιστεί αν είναι σε οποιαδήποτε άλλη θέση.

Για φορτιστή DVD320B και DVD320BP

2. Τοποθετήστε το πίσω άκρο της σκούπας στον φορτιστή βάσης **2** ώστε η σκούπα να είναι στραμμένη κατακόρυφα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι η θύρα φόρτισης για φορτιστή βάσης **3** συνδέεται με τις επαφές του φορτιστή βάσης **4**.

Για φορτιστή DVD320J

3. Συνδέστε τον σύνδεσμο φορτιστή **5** στον σύνδεσμο θύρας φόρτισης **6**.

4. Συνδέστε τον φορτιστή σε οποιαδήποτε κανονική πρίζα ρεύματος 220~240 V 50 Hz.

5. Η ενδεικτική LED φόρτισης **7** στη λαβή **8** θα είναι αναμμένη κατά τη φόρτιση.

6. Η ενδεικτική LED φόρτισης θα σβήσει όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ο φορτιστής μπορεί να θερμανθεί, αυτό είναι πολύ φυσιολογικό και ασφαλές. Είναι ασφαλές να αφήνετε τη συσκευή συνεχώς συνδεδεμένη στο φορτιστή. Ο φορτιστής μειώνει αυτόματα την κατανάλωση ισχύος όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.

Να χρησιμοποιείται μόνο με μοντέλο φορτιστή S010**1400040.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 4°C ή πάνω από 40°C.

Ενδεικτική LED φόρτισης

1. Κατά τη φόρτιση, η μπλε ενδεικτική LED φόρτισης **7** θα είναι αναμμένη.

2. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η μπλε LED θα σβήσει.

Ετικέτες στη συσκευή

Αυτή η συσκευή φέρει τα παρακάτω σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας.



Διαβάστε προσεκτικά όλο το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή



Να χρησιμοποιείται μόνο με φορτιστή GB: S010QB1400040 QW: S010QV1400040

Σημάνσεις πάνω στη συσκευή

Η συσκευή φέρει τα παρακάτω σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Διατηρείτε τα μαλλιά μακριά από βούρτσες, ανοιγμάτα και κινούμενα μέρη.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχονται:

- 1 Ηλεκτρικό σκουπάκι χειρός
- 1 Εργαλείο για χαραμάδες
- 1 Ανοιγόμενο βουρτσάκι (DVD320J και DVD320B μόνο)
- 1 Βούρτσα για κατοικίδια (DVD320BP μόνο)
- 1 Φορτιστής
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

• Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.

• Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε πλήρως και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **16** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε εξάρτημά του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

(Εικ. Α)

- 1** Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
- 2** Φορτιστής βάσης
- 3** Θύρα φόρτισης για φορτιστή βάσης
- 4** Επαφές φορτιστή βάσης
- 5** Σύνδεσμος φορτιστή (DVD320J μόνο)
- 6** Σύνδεσμος θύρας σύνδεση φορτιστή (DVD320J μόνο)
- 7** Ενδεικτική LED φόρτισης
- 8** Λαβή
- 9** Ανοιγόμενο βουρτσάκι
- 10** Εργαλείο για χαραμάδες
- 11** Κεφαλή για τρίχες κατοικίδιων
- 12** Ακροστόμιο
- 13** Κάδος συλλογής σκόνης
- 14** Κύριο περίβλημα
- 15** Κουμπί απασφάλισης κάδου συλλογής σκόνης
- 16** Κωδικός ημερομηνίας

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα μπαταρίας έχει σχεδιαστεί να καθαρίζει ξηρές, μη καύσιμες σκόνες έως την κατηγορία σκόνης L με οριακές τιμές για εργασιακή έκθεση μεγαλύτερες από 1 mg/m³.

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

MHN τη χρησιμοποιείτε για αναρρόφηση υγρών.

MH χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για καύσιμη σκόνη.

MH χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή ενδείκνυται για οικιακή χρήση.

MH χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

MHN αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και μην πλησιάζετε τη σκανδάλη πριν προβείτε σε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε εξαρτήματα εργασίας ή παρελκόμενα. Τυχόν αθέλητη μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Χρήση της πτυσσόμενης βούρτσας (Εικ. D)

• Γυρίστε τη βούρτσα **9** στη θέση χρήσης, όπως δείχνει η εικόνα D.

Εργαλείο για χαραμάδες (Εικ. E)

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα συνοδεύεται από ένα αξεσουάρ, εργαλείο για χαραμάδες **10**.

1. Το αξεσουάρ - εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί απευθείας στο ακροστόμιο **12**.

Κεφαλή για τρίχες κατοικίδιων (Εικ. F)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μονάδα πρέπει να είναι απενεργοποιημένη κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κεφαλής για τρίχες κατοικίδιων.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να μη χρησιμοποιείται απευθείας σε κατοικίδια.

• Περάστε την κεφαλή για τρίχες κατοικίδιων **11** μέσα στο ακροστόμιο **12**, διασφαλίζοντας ότι οι σύνδεσμοι συμπλέκονται με τις εσοχές. Θα ακουστεί χαρακτηριστικός ήχος "κλικ".

Αφαίρεση της κεφαλής για τρίχες κατοικίδιων

1. Τραβήξτε προς τα έξω τα ρύγχη απελευθέρωσης της κεφαλής για τρίχες κατοικίδιων ώστε να τα απελευθερώσετε από τις εσοχές.

2. Τραβήξτε την κύρια μονάδα από την κεφαλή για τρίχες κατοικίδιων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ενεργοποίηση (Εικ. G)

1. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, κινήστε τον διακόπτη on/off **1** προς το μπροστινό μέρος της λαβής **8**.

2. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κινήστε τον διακόπτη on/off προς το πίσω μέρος της λαβής.

Περισυλλογή ξηρών υλικών

Για χρήση σε καθημερινού τύπου περισυλλογή ξηρών υλικών.

• Μη γεμίζετε τον κάδο συλλογής σκόνης **13** πέρα από το άκρο του αγωγού εισαγωγής.

Βελτιστοποίηση της δύναμης αναρρόφησης

Για να διατηρήσετε τη βέλτιστη δύναμη αναρρόφησης, καθαρίζετε τα φίλτρα τακτικά κατά τη χρήση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε συσκευές μπαταρίας:

- Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να εξαντληθεί τελείως και στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής αυτός δεν χρειάζεται καμία συντήρηση εκτός από τον τακτικό καθαρισμό.
- Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής/ του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά το περιβάλλον κινητήρα χρησιμοποιώντας ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για σέρβις από το χρήστη, το μηχανήμα πρέπει να αποσυρμολογηθεί, να καθαριστεί και να υποβληθεί σε σέρβις, στο βαθμό που είναι εύλογα πρακτικό, χωρίς να προκληθεί κίνδυνος στο προσωπικό συντήρησης και σε άλλα άτομα. Οι κατάλληλες προφυλάξεις περιλαμβάνουν απορρύπανση πριν την αποσυρμολόγηση, πρόβλεψη για τοπικό εξασρισμό με φιλτράρισμα στη θέση αποσυρμολόγησης του μηχανήματος, καθαρισμό της περιοχής συντήρησης και κατάλληλη ατομική προστασία.

• Ο κατασκευαστής, ή ένα άτομο που έχει εκπαιδευτεί κατάλληλα, θα πρέπει να εκτελέσει μια τεχνική επιθεώρηση, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, η οποία θα αποτελείται, για παράδειγμα, από επιθεώρηση των φίλτρων για ζημιά, επιθεώρηση της αεροστεγούς κατάστασης του μηχανήματος και της σωστής λειτουργίας του μηχανισμού ελέγχου.

• Όταν διενεργείτε εργασίες σέρβις ή επισκευών, πρέπει να απορρίπτετε όλα τα μολυσμένα είδη που δεν μπορούν να καθαριστούν ικανοποιητικά. Τέτοια είδη πρέπει να απορρίπτονται σε αδιαπέραστες σακούλες, σύμφωνα με κάθε τρέχοντα κανονισμό για την απόρριψη αποβλήτων του είδους αυτού.

• Για μονάδες εξαγωγής σκόνης, είναι σημαντικό να παρέχεται επαρκής ρυθμός L ανανέωσης του αέρα στο χώρο, αν ο εξαγόμενος αέρας διοχετεύεται στον χώρο αυτό.

Κάδος συλλογής σκόνης (Εικ. Η, Ι)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε αυτό το σκουπάκι χειρός μπαταρίας χωρίς τα φίλτρα του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η μέγιστη συλλογή σκόνης επιτυγχάνεται μόνο με καθαρά φίλτρα και άδειο τον κάδο συλλογής σκόνης. Αν αρχίσει να πέφτει σκόνη έξω από το προϊόν μετά την απενεργοποίησή του, αυτό σημαίνει ότι ο κάδος συλλογής σκόνης είναι γεμάτος και πρέπει να τον αδειάσετε.

Για γρήγορο άδειασμα (Εικ. Α, Η, Ι)

1. Τοποθετήστε τον κάδο συλλογής σκόνης πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων και αφαιρέστε τον κάδο συλλογής σκόνης **13** από το κύριο περίβλημα **14** πατώντας το κουμπί απασφάλισης κάδου συλλογής σκόνης **15** που βρίσκεται πάνω στη λαβή **8**.
2. Το πάνω μέρος του κάδου είναι ανοικτό όταν αφαιρείται ο κάδος και έτσι η σκόνη μπορεί να εκκενωθεί εύκολα χωρίς να αγγίζετε το φίλτρο.
3. Αδειάστε τη σκόνη από τον κάδο.
4. Για να επανατοποθετήσετε τον κάδο συλλογής σκόνης, τοποθετήστε τον πάνω στη λαβή μέχρι να ασφαλίσει καλά στη θέση του.

Για πιο σχολαστικό καθαρισμό, αφαιρέστε τον κάδο όπως περιγράφεται παρακάτω.

Για πιο σχολαστικό καθαρισμό (Εικ. Η–Κ)

1. Τοποθετήστε τον κάδο συλλογής σκόνης πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων και αφαιρέστε τον κάδο συλλογής σκόνης **13** από το κύριο περίβλημα **14** πατώντας το κουμπί απασφάλισης κάδου συλλογής σκόνης **15** και τραβώντας τον κάδο συλλογής σκόνης από το κύριο περίβλημα.
2. Αφαιρέστε το συγκρότημα φίλτρου **17** τραβώντας το ευθεία έξω από τον κάδο συλλογής σκόνης.
3. Τινάξτε ή βουρτσώστε ελαφρά τη μη προσκολλημένη σκόνη από το φίλτρο.
4. Μπορείτε να πλύνετε τον κάδο συλλογής σκόνης **13** και το φίλτρο μέσα σε χλιαρό σαπουνό νερό. Αφήστε να στεγνώσουν τα εξαρτήματα πριν τα τοποθετήσετε πάλι μέσα στη σκούπα.
5. Αδειάστε τη σκόνη από τον κάδο συλλογής σκόνης σε έναν κάδο απορριμμάτων και πλύνετε τον κάδο συλλογής σκόνης αν χρειάζεται. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος συλλογής σκόνης έχει στεγνώσει εντελώς πριν τον χρησιμοποιήσετε.
6. Περιστρέψτε το προφίλτρο **18** αριστερόστροφα και τραβήξτε το προφίλτρο από το φίλτρο **19**. Τινάξτε ή βουρτσώστε απαλά τυχόν σκόνη από το φίλτρο και προφίλτρο.
7. Πλύνετε το προφίλτρο και το φίλτρο τακτικά, χρησιμοποιώντας χλιαρό σαπουνό νερό. Όσο καθαρότερο είναι το φίλτρο, τόσο καλύτερα θα λειτουργεί το προϊόν.
8. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο φίλτρα είναι τελείως στεγνά για 12 ώρες πριν τα επανατοποθετήσετε. Είναι πολύ σημαντικό τα φίλτρα να είναι στεγνά και σωστά τοποθετημένα στη θέση τους πριν τη χρήση.
9. Εγκαταστήστε το προφίλτρο πάνω στο φίλτρο, διασφαλίζοντας ότι οι εγκοπές του φίλτρου ευθυγραμμίζονται με τα ρύχνη του προφίλτρου και περιστρέψτε το προφίλτρο δεξιόστροφα για να ασφαλίσει σταθερά στη θέση του.

10. Τοποθετήστε το συγκρότημα φίλτρου πάλι μέσα στον κάδο συλλογής σκόνης, πατώντας το σταθερά για να εξασφαλίσετε καλή εφαρμογή.

11. Εγκαταστήστε τον κάδο συλλογής σκόνης πάνω στο κύριο περίβλημα, διασφαλίζοντας ότι οι εγκοπές του κάδου συλλογής σκόνης ευθυγραμμίζονται με τα ρύχνη του κύριου περιβλήματος. Για να εξασφαλίσετε καλή εφαρμογή, ο κάδος θα πρέπει να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο "κλικ" στη θέση του.

Κάδος συλλογής σκόνης (Εικ. Η–J)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε αυτό το σκουπάκι χειρός μπαταρίας χωρίς τα φίλτρα του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η μέγιστη συλλογή σκόνης επιτυγχάνεται μόνο με καθαρά φίλτρα και άδειο τον κάδο συλλογής σκόνης. Αν αρχίσει να πέφτει σκόνη έξω από το προϊόν μετά την απενεργοποίησή του, αυτό σημαίνει ότι ο κάδος συλλογής σκόνης είναι γεμάτος και πρέπει να τον αδειάσετε.

Για να αδειάσετε τον κάδο συλλογής σκόνης

1. Τοποθετήστε τον κάδο συλλογής σκόνης **13** πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων και αφαιρέστε τον κάδο συλλογής σκόνης από το κύριο περίβλημα **14** πατώντας το κουμπί απασφάλισης κάδου συλλογής σκόνης **15**.
2. Αφαιρέστε το συγκρότημα φίλτρου **17** τραβώντας το ευθεία έξω από τον κάδο συλλογής σκόνης.
3. Τινάξτε ή βουρτσώστε απαλά τυχόν σκόνη από το συγκρότημα φίλτρου.
4. Αδειάστε τη σκόνη από τον κάδο συλλογής σκόνης σε έναν κάδο απορριμμάτων και πλύνετε τον κάδο συλλογής σκόνης αν χρειάζεται. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος συλλογής σκόνης έχει στεγνώσει εντελώς πριν τον χρησιμοποιήσετε.
5. Τοποθετήστε το συγκρότημα φίλτρου στη θέση του μέσα στον κάδο συλλογής σκόνης.
6. Εγκαταστήστε τον κάδο συλλογής σκόνης πάνω στο κύριο περίβλημα, διασφαλίζοντας ότι τα ρύχνη του κάδου συλλογής σκόνης ευθυγραμμίζονται με τις εγκοπές του κύριου περιβλήματος και περιστρέψτε τον μέχρι να ασφαλίσει σταθερά στη θέση του με χαρακτηριστικό ήχο "κλικ".

Καθαρισμός των φίλτρων (Εικ. Η–Κ)

1. Τοποθετήστε τον κάδο συλλογής σκόνης πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων και αφαιρέστε τον κάδο συλλογής σκόνης **13** από το κύριο περίβλημα **14** πατώντας το κουμπί απασφάλισης κάδου συλλογής σκόνης **15** και τραβώντας τον κάδο συλλογής σκόνης από το κύριο περίβλημα.
2. Αφαιρέστε το συγκρότημα φίλτρου **17** τραβώντας το έξω από τον κάδο συλλογής σκόνης.
3. Αδειάστε τη σκόνη από τον κάδο συλλογής σκόνης σε έναν κάδο απορριμμάτων και πλύνετε τον κάδο συλλογής σκόνης αν χρειάζεται. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος συλλογής σκόνης έχει στεγνώσει εντελώς πριν τον χρησιμοποιήσετε.
4. Περιστρέψτε το προφίλτρο **18** αριστερόστροφα και τραβήξτε το προφίλτρο από το φίλτρο **19**. Τινάξτε ή βουρτσώστε απαλά τυχόν σκόνη από το φίλτρο και προφίλτρο.
5. Πλύνετε το προφίλτρο και το φίλτρο τακτικά, χρησιμοποιώντας χλιαρό σαπουνό νερό. Όσο καθαρότερο είναι το φίλτρο, τόσο καλύτερα θα λειτουργεί το προϊόν.
6. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο φίλτρα είναι τελείως στεγνά για 12 ώρες πριν τα επανατοποθετήσετε. Είναι πολύ σημαντικό τα φίλτρα να είναι στεγνά και σωστά τοποθετημένα στη θέση τους πριν τη χρήση.

7. Εγκαταστήστε το προφίλτρο πάνω στο φίλτρο, διασφαλίζοντας ότι οι εγκοπές του φίλτρου ευθυγραμμίζονται με τα ρύγχη του προφίλτρου και περιστρέψτε το προφίλτρο δεξιόστροφα για να ασφαλίσει σταθερά στη θέση του.
8. Εγκαταστήστε το συγκρότημα φίλτρου μέσα στον κάδο συλλογής σκόνης.
9. Εγκαταστήστε τον κάδο συλλογής σκόνης πάνω στο κύριο περίβλημα, διασφαλίζοντας ότι οι εγκοπές του κάδου συλλογής σκόνης ευθυγραμμίζονται με τα ρύγχη του κύριου περιβλήματος και περιστρέψτε τον κάδο συλλογής σκόνης δεξιόστροφα για να τον ασφαλίσει σταθερά στη θέση του.

Αντικατάσταση των φίλτρων

Το φίλτρο θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 6 έως 9 μήνες και όταν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Ανταλλακτικά φίλτρα είναι διαθέσιμα από τον τοπικό σας έμπορο BLACK+DECKER.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.blackanddecker.com για να εντοπίσετε εμπόρους στην περιοχή σας.

- Αφαιρέστε τα παλιά φίλτρα όπως περιγράφεται στο τμήμα **Καθαρισμός/άδειασμα του κάδου συλλογής σκόνης και των φίλτρων**.
- Τοποθετήστε τα νέα φίλτρα όπως περιγράφεται στο τμήμα **Καθαρισμός/άδειασμα του κάδου συλλογής σκόνης και των φίλτρων**.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσιόζη βρομίες και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ζερό αέρα όταν βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Σε περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί, ελέγξτε τα εξής:

- Ο φορτιστής συνδέθηκε σωστά για επαναφόρτιση. (Είναι ελαφρά ζεστός όταν τον αγγίζετε.)
- Το καλώδιο του φορτιστή δεν έχει υποστεί ζημιά και έχει συνδεθεί σωστά.
- Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί σε λειτουργική πρίζα.

Για βοήθεια με το προϊόν, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.blackanddecker.com για να πληροφορηθείτε τη θέση του πλησιέστερου σας κέντρου σέρβις ή καλέστε τη γραμμή βοήθειας της BLACK+DECKER στο **1-800-544-6986**.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι

εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Εγγύηση

Η BLACK+DECKER είναι σύγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση αποτελεί προσθήκη στα νόμιμα δικαιώματά σας και σε καμία περίπτωση δεν τα παραβιάζει. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών καθώς και του Ηνωμένου Βασιλείου. Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της BLACK+DECKER και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Μπορείτε να δείτε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της BLACK+DECKER και την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις, στο Internet στη διεύθυνση www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο BLACK+DECKER στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.eu για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν BLACK+DECKER και για να ενημερώνετε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

Australia & New Zealand www.blackanddecker.com.au www.blackanddecker.co.nz	Australia & New Zealand Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aust) Tel. 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Richard-Klinger-Strasse 11 65510 Idstein, Deutschland	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Στραβώβωος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα Ημερος Τόπος 2 - Χανι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570 Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
SERVICE:		
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posventa@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundeservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. İçerenköy Mahallesi Umud Sokak No: 10-12 / 82-83-84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901 Servis Bilgi Tel. +90 216 912 2313
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker Meadowfield Avenue, Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O. Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333